

**Compendio de arreglos corales de canciones originarias de Santa Cruz, Guanacaste
para la educación secundaria.**

Escuela de Música

Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (CIDEA)

Universidad Nacional de Costa Rica

Proyecto de graduación para optar al grado de Licenciatura en Música con
Énfasis en Educación Musical

Geison Geovanny Gómez Madrigal

Marzo, 2021

Dedicatoria

A mi hijo Liam Jareth Gómez Obando por el tiempo de sacrificio en el que no compartimos un pateo de pelota, juegos de carros y vagonetas para poder avanzar y culminar este proyecto.

A mi pareja Maureen Obando Díaz por todo el apoyo y amor que me brindó para llevar a cabo esta investigación y motivarme a no darme por vencido.

A mi padre Geovanny Gómez Matarrita y mi madre Doraley Madrigal Tenorio por ser grandes formadores de los valores que me permitieron lograr esta meta y por apoyarme a cumplir cada objetivo que fue planteado.

Agradecimientos

A mi tutora Dra. Deborah Singer por su valioso trabajo durante este proceso y por mostrar el profundo interés en el campo de la investigación.

Al M.A David Ramírez y el Dr. Razziel Acevedo por el valioso tiempo brindado en leer y aportar excelentes sugerencias al trabajo.

Al Pianista M.A Josué Ramírez Palmer por la excelente labor realizada al revisar los arreglos corales del compendio.

A cada una de las personas que colaboraron en el cumplimiento de los objetivos: el director del Liceo de Santa Cruz, las personas entrevistadas, los estudiantes y docentes que respondieron las encuestas, el músico José Francisco Cubillo y Karla Rodríguez por sus valiosas aclaraciones referente a la música de Carlos Rodríguez Santana, a los directores corales M.A David Ramírez y la Lic. Ángela Cordero, que brindaron aportes referentes a la música coral del país y a los educadores musicales M. Ed. Giselle Rodríguez y el Lic. Juan Ernesto Quesada, quienes aportaron sus experiencias en la conformación de grupos corales.

Índice General

Contenido	Pág.
Dedicatoria.....	ii
Agradecimientos.....	iii
Capítulo I: Introducción.....	17
1.1 Justificación.....	17
1.1.1 Desarrollo de la práctica coral en Costa Rica.....	21
1.2 Antecedentes.....	25
1.2.1 Investigación sobre el compositor Carlos Rodríguez, “Caliche”	25
1.2.2 Investigación de los ritmos, canciones populares y compositores guanacastecos	26
1.2.3 Recopilación de canciones corales de Costa Rica y Latinoamérica.....	27
1.2.4 Evento especializado de música típica.	27
1.2.5 Propuesta Didáctica para la Introducción de un Repertorio de Música Tradicional Guanacasteca en Bandas Estudiantiles de Primaria y Secundaria.	29
1.3 Objetivos generales y específicos del proyecto.....	30
1.3.1 Objetivo General.....	30
1.3.2 Objetivos Específicos.	30
Capítulo II: Marco Referencial.....	31
2.1 Importancia del canto coral	31
2.2 Importancia de la música típica – tradicional.....	34
2.3 El canto coral en el adolescente como estrategia de conservación.....	37

Capítulo III Metodología de la Investigación.....	42
3.1 Sujetos de información	42
3.1.1 Entrevistas por aplicar.	42
3.1.2 Encuestas por aplicar.	42
3.2 Contexto geográfico, social, educativo, económico, ambiental al que pertenece la población beneficiaria	44
3.2.1 Contexto Geográfico.....	44
3.2.2 Contexto Sociocultural	45
3.2.3 Contexto Educativo	48
3.2.4 Contexto Económico	49
3.2.5 Contexto Ambiental.....	51
3.3 Categorías de análisis	52
3.3.1 Criterios para la selección de un repertorio de canciones santacruceñas que sea interpretado por estudiantes de secundaria.....	52
3.3.2 Diagnóstico acerca de la valoración que los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz dan a la música tradicional santacruceña.	55
3.3.3 Experiencia que tienen los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz, Guanacaste en la práctica coral.....	56
3.3.4 Criterios para la realización de arreglos corales a partir de canciones santacruceñas seleccionadas.	56
3.4 Estrategia Metodológica	58

3.5 Técnicas e instrumentos que se utilizaron en el diagnóstico	60
3.6 Resultados de la Indagación	63
3.6.1 Encuesta aplicada a músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste. ...	63
3.6.2 Estudiantes de educación musical de la Universidad Libre de Costa Rica, sede Santa Cruz, Guanacaste.....	72
3.6.3 Encuesta dirigida a Músicos aficionados.....	82
3.6.4 Encuesta dirigida a docentes de secundaria del Liceo De Santa Cruz que no son músicos.....	91
3.6.5 Encuesta dirigida a estudiantes de undécimo año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.	105
3.6.6 Encuesta dirigida a estudiantes de noveno año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.	117
3.6.7 Entrevista dirigida al Director coral David Ramírez.	126
3.6.8 Entrevista dirigida a la directora coral Ángela Cordero.	128
3.6.9 Entrevista al Lic. Juan Ernesto Quesada, director del coro del Liceo Samuel Sáenz.	130
3.6.10 Entrevista a la M. Ed. Giselle Rodríguez, directora del coro de la escuela Buenaventura Corrales.	131
3.6.11 Entrevista dirigida al músico José Francisco Cubillo.....	133
3.6.12 Triangulación.....	134
Capítulo IV: Diseño, ejecución y evaluación del proyecto	141
4.1 Descripción de las actividades realizadas en el proyecto	141

4.1.1 Selección del corpus de canciones santacruceñas.	141
4.1.2 Canciones más conocidas por los encuestados.	142
4.1.3 Familiarización de los santacruceños con los creadores de las canciones.	144
4.1.4 Utilización de ritmos de parrandera, contradanza, pasillo y son guanacasteco en los arreglos corales escuchados en la cultura Guanacasteca.	146
4.1.5 Elementos típicos de la cultura popular guanacasteca en el texto de las canciones.	152
4.1.6 Canciones seleccionadas.	185
4.1.7 Registro melódico de las canciones.	185
4.1.8 Elaboración de arreglos corales a 3 y 4 voces de las canciones seleccionadas, para un coro de secundaria.	191
4.2 Análisis de los resultados obtenidos.	195
4.3 Valoración de la propuesta.	196
Capítulo V: Conclusiones.	196
5.1 Resultados de la investigación.	196
5.2 Recomendaciones.	200
5.3 Referencias Bibliográficas.	202
5.3.1 Libros y artículos académicos publicados	202
5.3.2 Tesis, proyectos de investigación y artículos académicos no publicados	207
5.3.3 Otros artículos o páginas consultadas.	208
5.3.4 Periódicos en línea.	209
5.4 Apéndices	211

Índice de Tablas

Contenido	Pág.
Tabla 1 Nombres de coros formados por directores corales en el área metropolitana.....	22
Tabla 2.....	23
Tabla 3.....	49
Tabla 4.....	61
Tabla 5.....	62
Tabla 6.....	62
Tabla 7.....	140
Tabla 8.....	145
Tabla 9.....	153
Tabla 10.....	159
Tabla 11.....	162
Tabla 12.....	167
Tabla 13.....	169
Tabla 14.....	172
Tabla 15.....	177
Tabla 16.....	180
Tabla 17.....	193
Tabla 18.....	194

Índice de Figuras

Contenido	Pág.
Figura 1 Experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.	68
Figura 2 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.....	68
Figura 3 Opinión de los encuestados sobre necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	68
Figura 4 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.	69
Figura 5 Ventajas de realizar arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.	69
Figura 6 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	69
Figura 7 Contribución de los músicos y educadores musicales, según la opinión de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.	70
Figura 8 Nivel de aceptación de la música típica por parte de los jóvenes de secundaria. Fuente: Elaboración propia.	70
Figura 9 Experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.	77
Figura 10 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.....	77
Figura 11 Opinión de los encuestados sobre la necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	77
Figura 12 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.	78

Figura 13 Ventajas mencionadas por los encuestados de hacer arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.....	78
Figura 14 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	78
Figura 15 Opinión de los encuestados respecto de cómo pueden contribuir los músicos y educadores musicales a preservar y divulgar la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.....	79
Figura 16 Opinión de los encuestados respecto del nivel de aceptación. Fuente: Elaboración propia.	79
Figura 17 Experiencia de encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.....	87
Figura 18 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.....	87
Figura 19 Opinión expresada por los encuestados sobre la necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	87
Figura 20 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.	88
Figura 21 Ventajas mencionadas por los encuestados de hacer arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.....	88
Figura 22 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	88
Figura 23 Contribución que pueden hacer los músicos y educadores musicales para rescatar y divulgar el repertorio santacruceño, según la opinión de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.	89
Figura 24 Nivel de aceptación de la música típica por parte de jóvenes de secundaria, en opinión de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.	89

Figura 25 Porcentaje de escucha de algún coro. Fuente: Elaboración propia.	100
Figura 26 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	100
Figura 27 Porcentaje de encuestados que han escuchado canciones típicas del compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.....	100
Figura 28 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	101
Figura 29 Porcentaje de escucha de arreglos corales a obras de Santa Cruz, Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.	101
Figura 30 Lugares o grupos corales mencionados por encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	101
Figura 31 Porcentaje de ventajas al fomentar el canto coral en los centros educativos. Fuente: Elaboración propia.	102
Figura 32 Porcentaje de los encuestados que considera necesario realizar arreglos corales a las canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.....	102
Figura 33 Justificación del encuestado que rechaza la idea de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	102
Figura 34 Justificación del encuestado a favor de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	103
Figura 35 Opinión de los encuestados respecto de la valoración que los jóvenes dan a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.	103
Figura 36 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	103
Figura 37 Porcentaje que ha escuchado un coro o que ha cantado en él. Fuente: Elaboración propia.	112

Figura 38 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	112
Figura 39 Porcentaje de escucha de canciones del compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.	113
Figura 40 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	113
Figura 41 Porcentaje de escucha de arreglos corales a obras de Santa Cruz, Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.	113
Figura 42 Lugares o grupos corales donde el encuestado tuvo la experiencia auditiva. . Fuente: Elaboración propia.	113
Figura 43 Porcentaje de ventajas al fomentar el canto coral en centros educativos. Fuente: Elaboración propia.	114
Figura 44 Porcentaje que considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	114
Figura 45 Justificación del encuestado que rechaza la idea de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	114
Figura 46 Justificación del encuestado a favor de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	115
Figura 47 Opinión de los encuestados respecto del nivel de aceptación que la música típica santacruceña tiene en los jóvenes. Fuente: Elaboración propia.	115
Figura 48 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	115
Figura 49 Porcentaje de encuestados que tiene experiencia coral o ha escuchado coros. Fuente: Elaboración propia.	122

Figura 50 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	122
Figura 51 Porcentaje de encuestados que ha escuchado canciones del Compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.	123
Figura 52 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.....	123
Figura 53 Porcentaje de encuestados que ha escuchado arreglos corales de las piezas típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	123
Figura 54 Opinión de los encuestados respecto de las ventajas de fomentar el canto coral en los centros educativos. Fuente: Elaboración propia.	124
Figura 55 Porcentaje de encuestados que considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	124
Figura 56 Opinión de los encuestados respecto al nivel de aceptación que los jóvenes dan a la música típica santacruceña. Fuente: Elaboración propia.....	124
Figura 57 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	125
Figura 58 Porcentaje de encuestados que ha escuchado canto coral. Fuente: Elaboración propia.....	135
Figura 59 Porcentaje de encuestados que ha escuchado arreglos corales de piezas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.	136
Figura 60 Porcentaje de experiencia en el área coral por parte de músicos, educadores musicales y músicos aficionados. Fuente: Elaboración propia.	136
Figura 61 Porcentaje de experiencia en el canto coral por parte de todos los encuestados. Fuente: Elaboración propia.	137

Figura 62 Porcentaje de encuestados que menciona uno o más beneficios de la práctica coral en secundaria. Fuente: Elaboración propia.....	137
Figura 63 Porcentaje de encuestados que observa ventajas en incentivar que se haga arreglos corales. Fuente: Elaboración propia.	137
Figura 64 Opinión de todos los encuestados respecto de la necesidad de hacer arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	138
Figura 65 Percepción de los músicos profesionales, educadores musicales y músicos aficionados acerca de la necesidad de hacer arreglos corales a las canciones típicas de Santa Cruz. Fuente: Elaboración propia.....	138
Figura 66 Percepción de los docentes de otras áreas y de los estudiantes de noveno y undécimo año del Liceo de Santa Cruz respecto de la necesidad de hacer arreglos corales a las canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.	139
Figura 67 Porcentaje de escucha de música típica santacruceña por parte de docentes y estudiantes de undécimo y noveno año del Liceo de Santa Cruz. Fuente: Elaboración propia.	139
Figura 68 Porcentaje de canciones mayormente escuchadas por medio de las opiniones de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.	143
Figura 69 Ejemplo del ritmo de Parrandera. Adaptado de: (Acevedo, 1997, p. 27) Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.....	148
Figura 70 Ejemplo del ritmo de Contradanza. Adaptado de Acevedo (1997, p. 27), Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.....	150
Figura 71 Ejemplo del ritmo Pasillo. Adaptado de: (Acevedo, 1997, p. 29). Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.....	151
Figura 72 Introducción melódica por parte del Xilófono en la canción Fiestas de mi Tierra. Fuente: Elaboración propia.	152

Figura 73 Ejemplo de melodía interpretada por el Xilófono con la que concluye la canción Fiestas de mi Tierra (Fuente: Elaboración propia).	153
Figura 74 Melodía introductoria interpretada por el Xilófono en la canción Herencia. Fuente: Elaboración propia.	157
Figura 75 Final de la canción Herencia, interpretado por el Xilófono. (Fuente: Elaboración propia).	158
Figura 76 Ejemplo del ritmo de Parrandera interpretado por la percusión. (Fuente de elaboración propia a partir de la audición de las canciones de Carlos Rodríguez Santana). .	158
Figura 77 Ejemplo del inicio de la obra La Juana. Fuente: Elaboración propia.....	162
Figura 78 Introducción y melodía final de la obra Encendiendo Alegrías. Fuente: Elaboración propia.	166
Figura 79 Melodía introductoria interpretada de la obra Pegando Mentiras. Fuente: Elaboración propia.	169
Figura 80 Inicio de la canción Chilinón. Fuente: Elaboración propia.....	172
Figura 81 Final de la canción Chilinón. Fuente: Elaboración propia.	172
Figura 82 Inicio de El Guaco. Fuente: Elaboración propia.	179
Figura 83 Inicio de Fiestas de mi Tierra. Fuente: Elaboración propia.	185
Figura 84 Inicio de Herencias. Fuente: Elaboración propia.	186
Figura 85 Intervalo más amplio en la obra Herencia. Fuente: Elaboración propia.	186
Figura 86 Inicio de La Juana. Fuente: Elaboración propia.	187
Figura 87 Intervalo más amplio en la canción La Juana. Fuente: Elaboración propia.	187
Figura 88 Ejemplo de intervalo más amplio en la canción Encendiendo Alegrías. Fuente: Elaboración propia.	188
Figura 89 Inicio de Encendiendo Alegrías. Fuente: Elaboración propia.....	188
Figura 90 Inicio de Pegando Mentiras. Fuente: Elaboración propia.	189

Figura 91 Inicio de Chilinón. Fuente: Elaboración propia.	190
Figura 92 Inicio de El Negrito de Esquipulas. Fuente: Elaboración propia.	190
Figura 93 Intervalo más amplio en la canción El Negrito de Esquipulas. Fuente: Elaboración propia.	191
Figura 94 Inicio de El Guaco. Fuente: Elaboración propia.	191

Índice de Apéndices

Apéndice 1.	211
Apéndice 2.	215
Apéndice 3.	220
Apéndice 4.	224
Apéndice 5.	226
Apéndice 6.	227
Apéndice 7.	228

Capítulo I: Introducción

1.1 Justificación

La música coral en el territorio nacional ha tenido gran importancia, auge, crecimiento y desarrollo en Costa Rica desde el año 1974. Con la llegada al país de Marco Dusi, fundador del Coro Sinfónico y años más tarde con la apertura de la carrera de Dirección Coral en la Universidad Nacional, se inicia la promoción de la música coral desde una visión más profesional. Sin embargo, previo al arribo de Dusi al país, existieron algunas agrupaciones corales de secundaria como la que formó en el Liceo de Costa Rica el señor Francisco González y entre 1941 y 1959 el señor Carlos Enrique Vargas en el colegio superior de Señoritas (Vargas, 1992).

Si se analiza la trascendencia y el progreso del canto coral en el país, se observa que la mayor parte de las agrupaciones corales de secundaria se concentraron en la zona central de Costa Rica, dejando a las regiones periféricas en condición de necesidad, provocando así la pérdida de los valores que caracterizan a cada pueblo (Vargas, 1992). A raíz de esto surgió con este proyecto la idea de incentivar el canto coral en los lugares donde aún no hay desarrollo de este tipo de música. Tal es el caso de Santa Cruz, Guanacaste.

Una de las características que distingue a Santa Cruz, Guanacaste, es ser una zona que valora sus raíces y tradiciones, manteniendo su acervo cultural a través de las diversas actividades que se realizan en el cantón, como la ejecución de instrumentos musicales folclóricos: La marimba¹, el

¹ Según Salazar (1992) “La marimba aparentemente llegó a nuestro país procedente de Guatemala, durante la colonia y se difundió en la Región del Guanacaste y en el Valle Central” (p. 41).

juque², la guitarra, el quijongo guanacasteco³ y la quijada de burro⁴. Con base en mi experiencia tras residir durante 21 años en Santa Cruz, Guanacaste, se sostiene que los santacruceños reconocen los anteriores instrumentos musicales como únicos que conforman algún ensamble de música típica.

La finalidad de este proyecto fue fortalecer los ensambles de instrumentos tradicionales por medio del aporte coral, incluyéndolo dentro de la magnífica labor que se realiza en la interpretación de dichos instrumentos, manteniendo la riqueza cultural de la zona sin afectar sus raíces. Además, se buscó incentivar la protección de costumbres y tradiciones y desarrollar la práctica coral en Santa Cruz, entre otras.

Los estudiantes de secundaria fueron la población meta de esta propuesta, precisamente por ser los impulsores de nuevos géneros musicales y ser una de las primeras poblaciones en recibir lecciones de Educación Musical. Wilberth Vargas (1992) menciona que:

La Educación musical en Costa Rica empieza a surgir a nivel de enseñanza secundaria, cuando se introduce por primera vez en el plan de estudios del colegio de Cartago, que fue denominado posteriormente en 1869, como el colegio “San Luis Gonzaga”. (p.19)

² “El juque consiste en una jícara grande (Crescentia cujete) o calabaza, a la cual se le hace un bocado y se le extrae la pulpa” (Salazar, 1992, p. 90). Este agujero se tapa con una vejiga de cerdo, se le hace un agujero en el centro donde se inserta un palillo. (Salazar, 1992).

³ Es un instrumento musical cordófono con forma de arco, la vara mide aproximadamente dos metros de largo, extraída del árbol de guácimo ternero. Otra de sus partes es una cuerda de metal, un jícara, un pañuelo, caja de resonancia y un pulsador. (Méndez y Cabalceta, 2018).

⁴ Quijada de burro: Según Gardela (2010) la quijada de burro o carrasca es un: “Instrumento musical que consiste en una quijada de caballo muerto desde considerable tiempo, cuyos dientes se han aflojado. Con la palma de la mano se golpea, produciéndose cierta vibración que sirve para acompañar rítmicamente a otros instrumentos” (p. 68). Además, el músico e investigador Jorge Luis Acevedo (1980) mencionó lo siguiente: “Se le llama “carraca” porque el sonido que emite al ser percutido es parecido al que produce la hembra del pato...”

Para llevar a cabo este proyecto, se hizo una indagación acerca de la experiencia de los santacruceños en el canto coral, se entrevistó a connotados directores corales y se recolectó información acerca de la práctica coral en el área metropolitana. El resultado final fue un compendio de ocho canciones santacruceñas con arreglos corales.

La experiencia de los santacruceños en el canto coral se midió mediante encuestas aplicadas a educadores musicales del área metropolitana con gran experiencia en la dirección de coros, a músicos guanacastecos profesionales y aficionados, a docentes de otras áreas de estudio que trabajan en Santa Cruz y al estudiantado de noveno y undécimo año del Liceo de Santa Cruz. Se buscó establecer la percepción de todos ellos referente a la práctica coral por medio de canciones típicas.

Los arreglos corales se elaboraron conforme a diferentes grados de dificultad, puesto que al ser Santa Cruz, Guanacaste, una zona que no ha desarrollado el canto coral, necesita contar con arreglos para principiantes. Por otro lado, se vuelve necesario y sustancial promocionar la música tradicional costarricense a partir de iniciativas como este proyecto u otros con objetivos orientados a la promoción del canto tradicional costarricense. Es necesario que existan arreglos corales con dificultad media o avanzada, que puedan ser cantados por coros con o sin experiencia en el área coral.

A pesar del reto que este proyecto implicó, fue significativo llevarlo adelante debido a los grandes beneficios que pueden aportar, entre ellos, la promoción del área coral, la difusión de cantos tradicionales de Santa Cruz, el enriquecimiento en la técnica de canto en adolescentes y el incremento del repertorio coral en Costa Rica. Eso ayudará a preservar las canciones típicas de la zona y la introducción al canto coral de la población juvenil.

Está demostrado que son muy pocos los estudiantes de colegio que actualmente conocen, han cantado y participan en festivales corales, tanto fuera como dentro del país, y además, según

lo mencionado por Leal (2011): “(...) he podido observar cómo, la gran mayoría de los educandos de la enseñanza media, ridiculizan y menosprecian nuestras costumbres y tradiciones (trajes, música, danza, comidas, personajes, entre otros)” (p. 11 - 12). Es por eso que involucrar a más personas de estas edades es una prioridad del país, lo que hace necesaria la implementación de estrategias para el acercamiento de más jóvenes a este tipo de canto. Como lo menciona Margarita Varela en su tesis para optar al grado de Licenciatura en Música (1989): “La ausencia de canto entre los costarricenses es falta de una buena educación coral en las escuelas y colegios...” (p. 28). Por esta razón, entre más se estimule dicha práctica en los centros educativos mayor ambiente coral entre los jóvenes se generará y con ello, es posible que más estudiantes se involucren y participen de él.

Con este proyecto se espera difundir el repertorio de música tradicional costarricense, fomentando su uso por medio de la realización de arreglos corales y la ejecución de instrumentos locales. Además, se presentará el compendio al Ministerio de Educación Pública para su valoración como material de apoyo para educadores musicales y directores corales.

Componer, arreglar, interpretar y escuchar canciones corales que representan diferentes situaciones, historias y realidades de donde han sido compuestas, abre mayores posibilidades de conservar una cultura, hace que todo un país enriquezca sus tradiciones y apreciación musical a partir de la elaboración e implementación de un compendio cuyo principal contenido son canciones típicas de Santa Cruz y donde los educadores musicales disponen de un material con canciones tradicionales para secundaria.

1.1.1 Desarrollo de la práctica coral en Costa Rica.

Uno de los principales motivadores de la dirección coral en el área metropolitana ha sido el M. A. David Ramírez Alpízar, quien ha desarrollado amplia labor para el progreso de la música coral en el país. En una entrevista realizada el 16 de junio de 2018, Ramírez mencionó que los primeros aportes referentes a la práctica coral impulsada por él mismo fueron a partir de los años 80, siendo este director uno de los primeros graduados de la carrera de Dirección Coral en la Universidad Nacional.

Según el maestro D. Ramírez (Comunicación personal, 16 de junio 2018) esta carrera fue fundada en enero de 1979. La formación profesional de directores corales ha estado a su cargo desde entonces, laborando como profesor de Dirección Coral en la Escuela de Música de la Universidad Nacional de Costa Rica.

La Universidad Nacional es una institución pública encargada de preparar este tipo de profesionales, esta información se constata en la página de dicha institución educativa (s.f). Esto sin restar importancia a universidades donde se imparten carreras en el área musical y se brindan cursos relacionados con el canto y la dirección coral. Estos cursos están integrados en los planes de estudio de universidades como la Universidad de Costa Rica, Universidad Estatal a Distancia, Universidad Libre de Costa Rica y la Universidad Continental de las Ciencias y las Artes, entre otras.

A su vez, se encuentra el Instituto de Pro - Música Coral, ubicado en Tibás, San José, fundado por el M. A. David Ramírez y su esposa Darlene Palmer, según Ramírez (Comunicación personal, 16 de junio 2018) la fundación de este centro fue en 1994. Esta institución ha desempeñado trabajos de preparación en jóvenes que desean ingresar a estudios formales superiores en música coral, además, niños, jóvenes y adultos preparan con sus directores diversas obras corales que son expuestas en presentaciones y festivales corales a nivel nacional e internacional.

Por último, muchos profesionales en el área se han dedicado a fundar sus propios grupos corales. Dentro de algunas agrupaciones corales que existen en Costa Rica se encuentran:

Tabla 1

Nombres de coros formados por directores corales en el área metropolitana

Nombre del coro	Nombre del director
Coro Kem Bix.	Dirigido por el Lic. Fredy Batzibal Tujal.
Coro Juvenil del Instituto Nacional de Música.	Dirigido por Bach. Marcela Lizano Yglesias.
Coro Laus Deo.	Dirigido por Bach. Fabián Zamora Bolaños.
Coro Café Coral.	Dirigido por M.A. David Ramírez.
Coro Universitario de la Universidad de Costa Rica.	Dirigido por M. A. Rafael Ángel Saborío Bejarano.
Estudio Coral Florence de la Escuela de Música de la Universidad Nacional.	Dirigido por M. A. Kristopher Esteban Roselló Calderón.
Coro Surá.	Dirigido por la Lic. Ángela Cordero.

Datos obtenidos de los programas del festival ADICOR 2012 al 2016 (Fuente: Elaboración propia).

Este último coro, cuenta con gran trayectoria tanto en Costa Rica como en otros países. Según escribe el periodista Renzo Kcuno en la página *Acontecer* de la Universidad Estatal a Distancia el (25 de junio de 2014): “Este Coro se funda en mayo de 1988, por iniciativa de su directora, para profesionalizar el Canto Coral en Costa Rica y como primer paso de un Proyecto Didáctico-Cultural hacia las regiones rurales y urbano-marginales del país” (párr. 9). A pesar de que este proyecto fue dirigido a poblaciones rurales, la música coral hoy en día sigue estando mayormente presente en el área metropolitana.

Sumado a esto, Kcuno (25 de junio de 2014) señaló que este coro ha dado conciertos en importantes escenarios del país, cuenta con 12 discos compactos que incluyen música sacra,

música navideña, latinoamericana y costarricense, también ha participado en importantes festivales en países americanos y europeos y obtuvo uno de los reconocimientos nacionales más importantes: El premio ANCORA en el año 2005.

Según los planteamientos de la periodista Marisol Campos del periódico *crhoy* (27 de octubre de 2015): “El ‘Coro de Cámara Surá’ ya tiene 27 años en la escena musical del país. Fue fundado por su actual directora y fue la primera agrupación de este tipo en grabar un disco en el país” (párr. 16). Perfectamente se puede mencionar que es uno de los coros con mayor trayectoria del país al igual que el coro sinfónico nacional.

La tabla 2, describe los nombres de coros escolares y colegiales que han participaron en el festival ADICOR⁵, organizado todos los años por miembros del Teatro Nacional de Costa Rica. Cabe señalar que ninguno de estos coros proviene de Guanacaste.

Tabla 2

Nombres de coros formados por directores corales en el área metropolitana

Nombre del coro		Nombre del director	Año de Participación
Coro del Liceo Samuel Sáenz Flores.	Dirigido por el Lic. Juan Ernesto Quesada López.	2014, 2015 y 2016	
Coro de la escuela Buenaventura Corrales.	Dirigido por M.A Giselle Rodríguez Sandoval.	2014, 2015 y 2016	
Coro de secundaria del Conservatorio de Castella.	Dirigido por el Lic. Fredy Batzibal Tujal.	2016	

Datos obtenidos de los programas del festival ADICOR 2012 al 2016 (Fuente: Elaboración propia).

⁵ Adicor: En la página de Facebook de Adicor (s.f. párr. 1) se lee lo siguiente: “Es una asociación sin fines de lucro llamada Asociación de Directores y Directoras Corales cuyo objetivo primordial es promover, unificar y fomentar el canto coral costarricense, incentivando la creación de agrupaciones corales”.

En lo que respecta al coro del Liceo Samuel Sáenz, este se distingue por ser uno de los más sobresalientes grupos vocales de secundaria a nivel nacional. Según su director, Juan Ernesto Quesada, (Comunicación personal, 11 de diciembre, 2018) este coro cuenta con 30 años de haberse formado y haber participado en casi todos los festivales de Adicor desde que Quesada lo tomó a su cargo.

Otras de las agrupaciones corales con amplio historial en el canto grupal, es el coro de la escuela Buenaventura Corrales, dirigido por la M.A Giselle Rodríguez. Según esta docente (Comunicación personal, 6 de diciembre, 2018) este coro tiene 20 años de estar a su cargo, proyectándose como un semillero de futuros profesionales en la música, pues muchos músicos famosos actuales han salido de esa institución.

Por otra parte, la desinformación que existe en la población costarricense sobre los fundamentos de la práctica coral se constató cuando preguntamos a diferentes personas sobre lo que entienden por música coral. Este elemento justifica nuevamente la investigación propuesta, además, muchas respuestas evidenciaron la falta de información cuando lo relacionan con “coros” de iglesias que mayormente realizan cantos al unísono y en pocas ocasiones añaden dos o más voces. La directora coral Ángela Cordero (Comunicación personal, 12 de septiembre, 2018) mencionó que en Guanacaste predominan coros de iglesias con poca calidad vocal y son los mismos pobladores quienes atribuyen el nombre de “coro” a estas agrupaciones. Todo esto muestra la necesidad de dar a conocer la música coral polifónica, innovar estrategias para la conservación de los cantos típicos e involucrar a los jóvenes en el canto coral.

1.2 Antecedentes

Los antecedentes se clasificaron en cinco subtemas: Investigación sobre el compositor Carlos Rodríguez; Investigación de los ritmos, canciones populares y compositores guanacastecos; Recopilaciones de canciones corales de Costa Rica y Latinoamérica; Evento especializado de música típica y Propuestas didácticas para introducir la música guanacasteca en arreglos para bandas estudiantiles.

1.2.1 Investigación sobre el compositor Carlos Rodríguez, “Caliche”

Según el investigador santacruceño Hernán Gutiérrez (comunicación personal, 01 de mayo de 2018), actualmente se lleva a cabo una recopilación biográfica del compositor Carlos Rodríguez Santana, contada por muchas personas que lo conocieron en diferentes etapas de su vida. El objetivo principal es hacerle un homenaje a través de un libro que narre toda la historia de dicho compositor.

El investigador Hernán Gutiérrez escribió un libro que tituló “Guanacaste nuestra casa” Gutiérrez, H. (2010). Este libro reúne varias de las canciones del compositor Carlos Rodríguez que poseen contenido ambiental. Gutiérrez, en compañía de varios docentes de diferentes áreas, redactó una guía didáctica con diferentes temas, actividades, objetivos, contenidos, entre otros, para trabajar en las aulas con estudiantes de primaria o secundaria, motivados por las letras de las canciones de Rodríguez previamente escogidas. Esta guía didáctica propuso temas como la conservación, protección y recuperación del ambiente, prevención y mitigación del impacto de la acción humana sobre el medio, respeto a toda forma de vida y desarrollo humano sostenible.

El sustentante consideró necesario utilizar este tipo de material como un antecedente, ya que es un trabajo que utiliza música tradicional de raíz folklórica y va dirigido a las poblaciones estudiantiles costarricenses. Además, es una estrategia que permite la divulgación y difusión de

las canciones tradicionales de Santa Cruz y crea espacios de reflexión referentes al cuidado del medioambiente.

1.2.2 Investigación de los ritmos, canciones populares y compositores guanacastecos

En el año 2007 los músicos e investigadores, Razziel Acevedo Álvarez y Álvaro Guevara Duarte, realizaron un libro que titularon *La música tradicional de Guanacaste*. Este libro transcribe a partituras algunas canciones que durante mucho tiempo fueron enseñadas por otros músicos sin papel alguno (En forma oral), rescatando parte del patrimonio musical con el que cuenta Santa Cruz, Guanacaste.

Algunos de los compositores que se destacaron en este libro son: Arnoldo Sandoval, Isidoro Guadamuz de la O y su hermano Teodoro Guadamuz, Sacramento Villegas, Benito Sáizar y el maestro Tobías Sanabria. El mismo libro documentó la biografía de los anteriores compositores, destacando su participación como músicos en agrupaciones, sus facetas como directores o educadores musicales, quienes también son amplios conocedores de temas culturales y musicales, muchos aún son pilares e inspiradores de la incursión en el aprendizaje musical de algunos jóvenes.

Otro de los apartados con los que cuenta este libro corresponde a diversos significados de géneros musicales guanacastecos como la parrandera, contradanza y pasillo, e historia sobre el origen de algunos ritmos.

Este libro contribuyó a este trabajo de investigación de forma positiva ya que ejemplifica en forma clara los patrones rítmicos atribuidos a cada género musical. Brindó de esta forma al sustentante ideas claras para aplicar estos ritmos a los arreglos corales realizados.

1.2.3 Recopilación de canciones corales de Costa Rica y Latinoamérica.

El compositor chileno Marco Dusi⁶ realizó una recopilación de canciones que titula “Canciones corales de Costa Rica y Latinoamérica”. Dusi decidió dividir todo el documento en 3 partes, las cuales son: Canciones originales del autor, canciones originales del autor que fueron arregladas o armonizadas por otras personas y melodías tradicionales (Anónimas) arregladas o armonizadas para coro.

Este autor, al realizar esta recopilación buscó ampliar el repertorio coral que se canta en los grupos escolares. Todas las canciones que aparecen son para “coro a capela” (sin acompañamiento instrumental). De igual manera, según lo expuesto por Dusi, el director puede realizar adaptaciones de dichas partituras según la exigencia y características de cada coro.

Por último, Dusi realizó un pequeño análisis de cada canción de este cancionero, mencionando aspectos como las tonalidades de las canciones, autores y arreglistas. El trabajo es de vital importancia para este proyecto en investigación, pues con el análisis de estas canciones corales brindó las herramientas necesarias para la composición de arreglos para estudiantes de secundaria.

1.2.4 Evento especializado de música típica.

Hugo Castillo Castro, Licenciado en educación musical y actual funcionario de la Universidad Nacional, realizó en el año 2010 un evento especializado para optar al título de licenciatura en música con énfasis en educación musical. A este evento especializado lo tituló: “¡Toque una suya, pariente!”. El evento consistió en presentar una serie de canciones típicas populares compuestas por músicos costarricenses. En un concierto en vivo presentó dicho

⁶ Marco Dusi: Residió en Costa Rica en los años 70' y contribuyó en el desarrollo de la práctica coral.

repertorio enfocado en el instrumento folklórico reconocido a nivel nacional: la marimba. Es importante hacer énfasis en que algunas canciones fueron transcritas por el autor de este Evento Especializado. Según Castillo (2010), los espacios para presentar este tipo de repertorio son escasos, sobre todo aquellos que son dirigidos a la promoción de la música folclórica.

Por último, la realización de este evento especializado tuvo gran importancia para este trabajo de investigación porque presenta información relevante sobre la marimba: Origen de esta, la marimba folclórica en Centroamérica y Costa Rica, clasificación y construcción de la marimba, entre otras cosas. Siendo este el instrumento nacional de Costa Rica y comparado con la práctica coral, ambos poseen gran necesidad de promoción e inclusión en las aulas y a la vez, ambos formarían un magnífico ensamble musical e interesarían posiblemente a la población juvenil en formar parte de este tipo de agrupaciones. Cabe mencionar la importancia de que el Ministerio de Educación Pública haga inclusión de la marimba y de los coros por medio de talleres, cursos y materias impartidas por especialistas o educadores musicales, en los centros educativos del país.

Por otra parte, en el año 2011 el licenciado en educación musical Pablo Antonio Leal realizó un evento especializado que llevó por nombre “Santo Cristo de Esquipulas”. Este evento especializado giró en torno a una de las tradiciones más antiguas practicadas en Santa Cruz, Guanacaste:

Con el fin de atender esta necesidad en nuestro medio, esta propuesta consiste en la elaboración del montaje de un evento especializado sobre una de las tradiciones más antiguas de Costa Rica, y de la cual, lamentablemente aún no se cuenta con suficiente investigación, conocimiento y difusión, la tradición del Santo Cristo Negro de Esquipulas, actividad realizada en Santa Cruz Guanacaste. (Leal, 2011, p. 8)

En este evento especializado participaron disciplinas de canto, teatro y música, presentando un espectáculo con guiones por medio de 4 escenas, donde se utilizó un lenguaje coloquial

guanacasteco, canciones propias del compositor y nombres de personajes muy famosos de Santa Cruz.

Este trabajo favoreció y aportó de manera positiva al proyecto en investigación, ya que “Santo Cristo de Esquipulas” es el patrono de Santa Cruz, Guanacaste y en torno de este santo giran muchas tradiciones y costumbres que conviene difundir y dar a conocer entre los jóvenes. Lejos de que el sustentante vea este tipo de actividad religiosa meramente como tal, es una tradición popular del pueblo santacruceño sobre la cual es importante hacer énfasis.

1.2.5 Propuesta Didáctica para la Introducción de un Repertorio de Música Tradicional Guanacasteca en Bandas Estudiantiles de Primaria y Secundaria.

En el año 2012, los licenciados José María Alan Mora y Miguel Marchena Hernández, realizaron un proyecto de investigación para optar al grado de Licenciatura en Música con Énfasis en Educación Musical que titularon “Propuesta Didáctica para la Introducción de un Repertorio de Música Tradicional Guanacasteca en Bandas Estudiantiles de Primaria y Secundaria”.

Estos educadores tenían la finalidad de involucrar a docentes del área de educación musical y estudiantes de primaria y secundaria en la maravillosa experiencia de montar repertorio de música típica en bandas escolares. Esta propuesta constituyó un importante antecedente, ya que presenta elementos necesarios referentes a ritmos que se interpretan actualmente en la provincia guanacasteca y asimismo, material relacionado con el sistema educativo nacional, programas actuales de educación musical por parte del Ministerio de Educación Pública (MEP) e historia de las bandas en Costa Rica.

Cabe destacar que la inclusión de escolares o colegiales en la interpretación de este tipo de música fue la finalidad de este proyecto, por lo cual se convierte en otra estrategia que permite el rescate, promoción y difusión de material tradicional guanacasteco.

1.3 Objetivos generales y específicos del proyecto

1.3.1 Objetivo General.

- Contribuir a la difusión del patrimonio musical de Santa Cruz, Guanacaste, por medio de un compendio de arreglos corales para la educación secundaria.

1.3.2 Objetivos Específicos.

- Definir un corpus de canciones santacruceñas que será la base de la realización de arreglos corales para la educación secundaria.
- Elaborar arreglos corales a dos, tres y cuatro voces del grupo de canciones seleccionadas que sean aptas para la ejecución de un coro de secundaria.
- Presentar el material editado al Ministerio de Educación Pública para su valoración como material de apoyo en la educación musical secundaria.

Capítulo II: Marco Referencial

2.1 Importancia del canto coral

En Costa Rica existe práctica coral formal desde hace aproximadamente 44 años. La periodista Yendry Miranda, demostró en una de sus publicaciones en el diario “La Nación” cómo los 90 integrantes del coro sinfónico nacional se esfuerzan constantemente en asistir a los ensayos corales, con el objetivo de interpretar magníficas obras y lograr excelentes resultados, evidenciando de esta forma por qué es importante este tipo de práctica en el país.

En una entrevista realizada por Miranda (01 de octubre de 2014) a la cantante Ana Villalobos, esta última expresa algunos de los beneficios atribuidos a esta actividad:

Mi experiencia en el coro ha sido maravillosa y edificante. A parte [sic] de un pasatiempo, que tomo muy en serio, ser una de las integrantes de este grupo me da salud mental: cuando canto dejo atrás los problemas del trabajo y hasta los de la familia. Compartir con personas tan diferentes ha expandido mis horizontes. (p. 2)

Los beneficios proporcionados por esta disciplina pueden ser vistos con base en las experiencias de Villalobos o bien, por medio de estudios científicos o investigaciones que también han sido justificadas por escritores.

El hecho de que un niño o estudiante de secundaria sea partícipe de un grupo coral es una de las prioridades que se le debe dar a esta disciplina. El formar parte de un grupo no solo mejora las habilidades sociales de los participantes, sino que también fortalece la disciplina y compromiso de asumir una responsabilidad por parte de cada cantante, además de que produce un grado elevado de alegría que a la vez genera bienestar en cada cantante. De acuerdo a Fernández Herranz, (citado por Barbosa, 2014): “cualquier persona ha cantado en algún momento de su vida, especialmente en actividades festivas y reuniones sociales. Es común ver a alguien interpretar alguna canción, de

esta forma se comparten emociones se manifiesta felicidad o se expresan sentimientos” (p. 25). Razón que justifica la inclusión de canto grupal en los centros educativos.

La educación de la voz humana es otra de las ventajas del canto coral. Los adolescentes en su etapa de desarrollo y cambio vocal, en un contexto de canto grupal conocen mejor su propia voz, a diferencia de otra persona que no cante y no tenga contacto con esta práctica. Al respecto, Elorriaga y Freer:

En lo que respecta a la conciencia de uno mismo, los adolescentes se encuentran en un periodo de cambios físicos. Cantar en un coro contribuye al conocimiento de la voz, la cual sufre un proceso de maduración acusado especialmente en los chicos. (en Barbosa, 2014, p.30)

El canto coral provee al ejecutante múltiples beneficios en el ámbito social, emocional y psicológico, entre otros. Basados en los comentarios de Varela (1989): “Mediante el canto y las agrupaciones corales, podemos contribuir a la maduración de la psicología social de nuestra gente” (p. 75). Las fuertes emociones y cambios de actitud en la adolescencia hacen que los jóvenes se vean beneficiados a través de la práctica de canto grupal, a la vez influye en las decisiones y conductas que enfrentan muchos y muchas estudiantes de secundaria, así como la propia evaluación que cada uno y una haga sobre sí mismo en torno a reacciones agresivas con sus familiares. Sin embargo, tal como se hace la pregunta Pérez Aldegue (2014):

¿Se puede modificar la conducta de una persona que canta en un coro? Naturalmente, la acción de hacer música posee un conocimiento, un valor intrínseco, que por consiguiente predispone a la persona en cuestión hacia una actitud determinada y como resultado final, esta desemboca en una actitud concreta. (p. 391)

Agregado a lo anterior, estos cambios generados muchas veces son de forma inconsciente, pues al cantar es necesario tomar correcta actitud y concentración, acción que estimula la conducta del estudiante.

Es por medio de esta práctica que muchas personas desarrollan el oído musical. Basados en los aportes de Amalia Restrepo (2015) en su propuesta pedagógica para optar al título de maestría: “Los modelos pedagógicos por imitación, basados en la secuencia escuchar – memorizar – cantar, favorecen la atención del grupo, estimulan el oído musical, la capacidad de retener información y luego imitarla; desarrollan el habla, la afinación y el gusto por el canto” (p. 6). Agregado a lo anterior, también beneficia aspectos relacionados a la coordinación de movimientos, la motricidad, la lateralidad y la expresión corporal (Restrepo, 2015).

Los constantes usos de sentidos como la vista, el tacto y el oído forman conductas y acciones en nuestro cerebro que mejoran con las frecuentes repeticiones de actividades musicales: “El canto coral ayuda a desarrollar las facultades intelectuales y también morales” (Ferrer, 2009, p. 36).

El cantar, forja seres humanos disciplinados, esto es de gran beneficio para cualquier persona independientemente del área en que se desarrolle como profesional. Según Kodaly (en Zuleta: 2004): “El canto coral es muy importante: El placer que se deriva del esfuerzo de conseguir una buena música colectiva, proporciona hombres disciplinados y de noble carácter” (p. 69).

Además, con base en los planteamientos de Pérez (2014): “la música ha tenido un cierto estatus social en diferentes épocas históricas, se ha utilizado para diferentes fines, entre ellos, el terapéutico” (p. 393). Cabe destacar que el área de la musicoterapia es una de las beneficiadas con la actividad coral: “Se puede llegar a pensar que quizás el hecho de cantar en un coro pueda tener aspectos positivos sólo desde la musicoterapia, teniendo en cuenta las múltiples facetas que la misma posee (...)” (Pérez, 2014, p. 393). De esta forma se justifica la importancia que posee el canto coral, siendo necesaria su inclusión y crecimiento dentro de nuestro país.

2.2 Importancia de la música típica – tradicional

Cada ser humano se encuentra rodeado de diversas prácticas culturales que le identifican, lo definen, lo forman. Según los aportes de Chirinos y Salgado (2013): “la cultura son todas aquellas manifestaciones materiales, espirituales e ideológicas, que representan la identidad de un pueblo” (p. 36). Además: “(...) radica, en el hecho de sentirse representados por un grupo de tradiciones, elementos y formas de pensar y actuar que son parte [sic] de la sociedad o del grupo social y que dan una idea de pertenencia” (Chirinos y Salgado, 2013, p. 37). Muchas de estas manifestaciones culturales son transmitidas de generación en generación, conservando de esta forma el patrimonio tangible e intangible que da identidad a una región.

Es sabido que en la provincia de Guanacaste se realizan y conservan diferentes actividades de carácter tradicional y cultural, entre ellas está la práctica de los géneros musicales como la jota, parrandera, vals, punto, pasillo y contradanza. Estos géneros han sido especialmente aceptados en el cantón de Santa Cruz y todo el territorio nacional. Además, muchas veces son similares a otros tipos de músicas interpretadas en otros países del continente americano, sin que se sepa el origen de cada uno. Al respecto Alan y Marchena (2012) mencionan:

Debemos señalar que en muchas partes del continente americano existen géneros musicales que se asemejan y que inclusive se escriben en la misma métrica lo cual nos puede llevar a una discusión profunda de donde da origen este tipo de música. (p. 19)

Con el paso de los años la música guanacasteca ha sido piedra angular de la identidad nacional y cultural, siendo utilizada para diversos fines: “La música tradicional guanacasteca permanece vigente dentro de su sociedad, debido a la función relevante que en ella cumple; la hace necesaria e importante en todas sus actividades cotidianas” (Acevedo, 1977, p. 31). Los habitantes de dicha provincia desarrollan diariamente diversas actividades, utilizando la música como base

importante que acompaña eventos sociales, por ejemplo, rezos, promoción política, fiestas patronales, entre otras:

Con base en las tradiciones aun existentes en Guanacaste y toda práctica cultural expuesta en las fiestas en honor al patrono (Santo Cristo de Esquipulas), sería significativo preguntarse sobre la motivación que lleva a los santacruceños a realizar actividades en pro de la defensa y promoción de sus tradiciones, pues son estas fiestas eventos culturales importantes a lo largo de todo el año para gran parte del poblador de la zona y de otras provincias, que las esperan con anhelo.

Los santacruceños sienten gran orgullo de ser guanacastecos. A muchos les apasiona escuchar las bombas o retahílas, otros prefieren gritar a “galillo pelado⁷” como típica persona guanacasteca, algunos andan a caballo en busca del ganado para llevarlo al río, otras personas cocinan deliciosos platillos o bebidas tradicionales como *Arroz de maíz*, *Chicha*, *Chicheme*, *Gallina achotada*, entre otras. Son muchas las prácticas culturales que podemos destacar de Santa Cruz, brindando a Costa Rica una gama de actividades típicas que forman parte de un legado único y exclusivo, es de esta forma que cada persona aporta un poco de tradición cultural influenciada por la enseñanza que los antepasados han brindado con esmero y cariño. Unido a las demás tradiciones de otras provincias ticas, cada una de ellas caracteriza a todo un país de manera única y diferente.

Desde hace algunos años ha sido la Etapa Básica de música de la UCR en Santa Cruz, Guanacaste, los programas del Sinem en Nicoya y los docentes del área musical, quienes motivan y desarrollan el talento de muchos niños y jóvenes, inclinándolos hacia la música guanacasteca con el fin de empapar a esta población de todo el patrimonio intangible, divulgando la música de

⁷ Galillo Palado: En el lenguaje coloquial guanacasteco, a “galillo pelado” significa gritar algo de manera escandalosa”. Gardela (2010) lo define en su diccionario de Guanacastequismos como: “improperio, ofensa con gritos” (p.152).

la provincia por medio de la enseñanza, presentaciones o recitales puestos en escena en los escasos espacios para su realización.

Es por esta razón que llega a ser necesario realizar mayor promoción cultural por medio de presentaciones artísticas que difundan el patrimonio de Santa Cruz. Pues con el crecimiento de nuevos géneros musicales como el Reguetón y el Trap⁸, que cuentan con la aceptación y el interés de los jóvenes, sin criticar sus gustos musicales, se considera necesario evitar que los cantos tradicionales caigan en el olvido y que con el paso de los años lleguen a desaparecer. Debido a estos acontecimientos Leal (2011) menciona:

Es importante señalar que aún existe en nuestro medio social, una carencia y necesidad de espacios culturales, o mejor aprovechamiento de los que se presentan, y en los cuales se integren de una manera didáctica, la comprensión de nuestro legado cultural como forma de preservar la cultura tradicional. (p. 8)

La importancia que los santacruceños dan a la música típica se observa en el hecho de utilizar la misma al realizar actividades tradicionales. Sería inconcebible pensar en la opción de eliminar la música parrandera de la procesión de entrada del Santo Cristo de Esquipulas realizada cada 14 de enero. ¿Qué reacción tendría la comunidad? Acevedo y Guevara (2007) dan una respuesta a ello: “Es más, los pobladores no se sienten satisfechos e identificados si en una ejecución musical de algún grupo no aparece alguna de las parranderas más conocidas del repertorio popular” (Acevedo y Guevara, 2007, p.5). Esta música genera en los santacruceños mayores alegrías a la hora de poner en práctica sus actividades cotidianas, entre ellas las religiosas.

Cabe reflexionar sobre el futuro que tienen las prácticas tradicionales santacruceñas, sumado a pensar hipotéticamente en las consecuencias que asumirían los habitantes por no divulgar las

⁸ Trap: Género musical muy famoso entre los jóvenes derivado de la música electrónica y el Hip Hop.

actividades culturales, ¿Qué pasaría si los músicos dejan de tocar sus parranderas, contradanzas o pasillos? ¿Qué pasaría si la monta de toros, bailes y comidas típicas quedaran en el olvido? ¿Qué sucedería si los jóvenes no se involucran en la protección de estas prácticas? Algo que sí hay que tener claro es la necesidad de continuar conservando las costumbres y tradiciones.

2.3 El canto coral en el adolescente como estrategia de conservación

Anteriormente se destacó que durante la etapa de la adolescencia los jóvenes enfrentan diversos cambios emocionales, físicos y psicológicos que forman parte del desarrollo de la personalidad e identidad. Con base en los aportes de Hidalgo y Ceñal (2014): “La adolescencia es el periodo más sano de la vida desde el punto de vista orgánico, pero a la vez el más problemático y de más alto riesgo psicosocial” (p. 46). Muchos de estos cambios físicos y emocionales se manifiestan naturalmente en el cambio del registro vocal de cada joven, produciéndose en todos los adolescentes el cambio de la voz.

Este cambio se conoce con el nombre de Muda Vocal⁹, razón por la cual muchos de los jóvenes evitan contacto con actividades relacionadas al canto, sintiendo vergüenza en el momento en que emiten un sonido involuntario o quiebran la voz al intentar cantar una nota musical. Al respecto, Elorriaga (2017) señala: “(...) el cambio de la voz se acompaña de una autoestima musical negativa y/o por cierta vergüenza al cantar” (p 38). Por lo tanto, es muy importante no excluirlos y motivarles a no dejar de cantar ya que esto genera mayor seguridad en el estudiantado. Al respecto, Restrepo (2015) señala “que los jóvenes adolescentes que presentan cambios en su voz no deben ser excluidos del coro. Sus intervenciones gozan de igual importancia que las de

⁹ Según Escalada (2009): “Este es un fenómeno que se produce entre los 12 y 14 años aproximadamente, pudiéndose extender excepcionalmente hasta los 16 o 17” (p.35).

aquellos que cantan, además de favorecer la autoestima y generar bienestar en la agrupación” (p.30).

A pesar de lo complicado que resulta involucrar al joven en la participación del canto coral por los motivos anteriormente justificados, es necesario, pues en los jóvenes está la futura ventana de preservación, no sólo de la música tradicional, sino también de todas las actividades en torno a costumbres y tradiciones.

Cabe recalcar la necesidad que la provincia de Guanacaste tiene respecto de la música coral y la conservación de cantos tradicionales. Según Eduardo Gómez (comunicación personal, 31 de enero, 2018) al haber sido encuestado y ser uno de los actuales motivadores de la práctica tradicional por medio de la interpretación de canciones y la conformación del grupo musical llamado *Los de la Bajura*, afirmó que Santa Cruz, Guanacaste, es un área virgen en el campo coral y que la creación de arreglos corales para la provincia es sumamente necesaria como estrategia de conservación.

Es de conocimiento general que los pueblos en el área cultural, social, religiosa, política y económica se encuentran en constante proceso de cambio, como las formas de vida, objetivos planteados, maneras de aprovechar los recursos, entre otros. De alguna manera las transformaciones dadas en diversas áreas benefician la convivencia humana, especialmente cuando dichos cambios tienen como objetivo el mantener la cultura y tradiciones de algún cantón o ciudad. La música no se escapa de estos cambios e innovaciones, pues también es impactada, con consecuencias muchas veces negativas.

Sería apropiado pensar en cambios positivos que se formulen como la necesidad de implementar estrategias que permitan la expansión y el desarrollo de las costumbres y tradiciones, siempre y cuando se mantengan las raíces culturales, sin imponer prácticas foráneas.

Quizás la posible unión de dos tradiciones distintas sea una de las estrategias que permita conservar y proteger, según consta en el famoso dicho “Matar dos pájaros de un tiro”. Aunado a esto, el mismo interés que se le atribuye a la música típica, también debería plasmarse en la búsqueda de medios que permitan su preservación.

En cada región donde se asimile un ritmo u otro elemento, éste pasa a formar parte del acervo cultural de ese grupo humano y a medida que se emplea va tomando la forma necesaria para ajustarse a las condiciones de esa sociedad (Acevedo, 1997, p. 24).

La educación es vital herramienta para cada individuo y a la vez una de las principales fuentes que permiten el progreso social de una nación. Por esta razón, el incorporar las tradiciones del territorio nacional a la educación general básica de Costa Rica para darlas a conocer, es una de las principales acciones que el Ministerio de Educación Pública debería tomar en cuenta y así mejorar los planes de educación musical ya que estos actualmente carecen de un sólido planteamiento referente a materia de tradiciones y costumbres desarrolladas en todo el territorio nacional.

El patrono de Santa Cruz Guanacaste es el Santo Cristo de Esquipulas, sobre esta devoción se desarrollan numerosas prácticas culturales, incluyendo muchas de las canciones tradicionales y folclóricas compuestas por músicos santacruceños. Según L. Morales (2009): “(...) hay otros bienes o productos culturales como la música, las bombas, las retahílas, las festividades patronales, (donde el Cristo de Esquipulas juega un papel central)” (p. 142). Estas músicas utilizan la figura del Santo para realzar la importancia de venerar a éste a través de una imagen de “Piel morena”.

Muchos de los pobladores de Santa Cruz, incluyendo algunas personas jóvenes, practican la religión católica y necesitan de la música para desarrollar sus creencias. “La literatura musical religiosa ha utilizado mayormente la voz para la transmisión de sus fines” (Pérez, 2014, p. 395), por lo cual se utiliza el canto como uno de los principales medios de difusión de estas prácticas.

El aportar a la cultura religiosa tradicional con el fin de conservar las costumbres que giran en torno a estas devociones utilizando a los jóvenes como medio de divulgación, evita que este tipo de actividades caiga en el olvido. Adentrarse en un área de trabajo que involucra a los adolescentes conlleva mucha disciplina de ambas partes (Docente – Estudiante), más aún si algunos de los jóvenes consideran la música típica como “anticuada, de mal gusto y nada atractiva”, muchas veces poco conocida por ellos mismos. “De la misma manera que la mayoría del alumnado considera a la música “culta” como obsoleta y arcaica, muchos desconocen y no encuentran familiaridad en las prácticas de carácter folklórico” (Arévalo, 2009, p. 3), situación que el sustentante desconoce dentro de la cultura guanacasteca, pues por lo contrario, muchas personas se identifican con estas prácticas.

Enseñar canciones corales a los jóvenes en el sistema educativo nacional sería una importante estrategia de divulgación de los materiales tradicionales y culturales que actualmente se mantienen en dicho cantón y enriquecerían las propuestas de enseñanza de educación musical, añadiendo que la voz es un instrumento fácil de transportar, requiere igual o mayor cuidado que otros instrumentos musicales y no es necesario invertir en su compra, pues solamente requiere a la persona, en este caso al estudiantado de secundaria. Barbosa (2015) menciona que “(...) hay un aspecto más que influye en la decisión a favor del canto coral como actividad principal en Secundaria. En el plano económico, resulta realmente factible puesto que no requiere de más herramienta que las propias voces de los alumnos” (p. 33). Además de la facilidad de transportar dicho instrumento musical (natural).

Es así como el canto coral se consolida como estrategia que brinda nuevas formas de interpretación de canciones típicas, siendo los educadores musicales o músicos quienes deberían generar inquietudes en sus estudiantes orientadas a crear mayores espacios culturales de promoción de estas canciones y mantener una actitud proactiva para conservarlas:

Los educadores debemos conseguir que todos los niños/as sean capaces de entender este tipo de repertorio, sentir placer interpretándolo y memorizar este sentimiento como recuerdo de su tierna infancia. Es necesario que aprendan a escuchar una voz que surge dentro de ellos mismos. (Arévalo, 2009, p. 10)

El rescate de las costumbres y tradiciones depende de todos. No podemos pretender que se trata de un trabajo exclusivo de las municipalidades, ministerios o de los docentes de educación musical.

La cultura es construida por las comunidades que generan aportes en pro del rescate y preservación, especialmente por parte de personas jóvenes deseosas de compartir con otros jóvenes la riqueza cultural que posee el país. “La recuperación del folklore depende de todos y cada uno de los miembros de una comunidad” (Arévalo, 2009, p. 1). Continuando con los planteamientos de Arévalo (2009): “La formación coral en la educación obligatoria resulta sugerente e imprescindible por diversas razones; quizás una que prácticamente no conlleva demasiada controversia en sí, es la posibilidad de pensar que todos disponemos de una voz para utilizarla” (p. 393, 394). Al suponer que en nuestro país es obligatoria la formación coral, además de los múltiples beneficios ya mencionados, también aportaría mayor conocimiento en las personas respecto a la afinación de notas musicales y las técnicas de cómo utilizar correctamente la voz cantada.

Capítulo III Metodología de la Investigación

3.1 Sujetos de información

3.1.1 Entrevistas por aplicar.

Para cumplir con los objetivos propuestos en este proyecto se entrevistó a directores corales profesionales, como el M.A. David Ramírez y la Lic. Ángela Cordero, quienes brindaron información sobre la actividad coral en Costa Rica y el desarrollo de este género en las zonas periféricas del país. Se entrevistó también a educadores musicales que tienen a cargo grupos corales, ya sea de primaria o secundaria, como la docente Giselle Rodríguez y educador Juan Ernesto Quesada. Con la aplicación de esta entrevista se pretendió conocer las metodologías utilizadas en la enseñanza de los diversos repertorios e información relevante sobre el acontecer de la música coral actual.

Se aplicaron entrevistas a compositores santacruceños como don Isidoro Guadamuz de la O y Gerardo Zúñiga, con el objetivo de conocer su biografía, proyectos actuales e información relacionada a las composiciones a su cargo, entre otras. También se entrevistó al músico José Francisco Cubillo, quien fue uno de los integrantes del grupo Nacazcolo y Karla Rodríguez, una de las hijas del compositor Carlos Rodríguez Santana. Se pretendió por medio de estas dos personas conocer información referente a las composiciones de Rodríguez y otros datos que tengan relación con el proyecto de investigación.

3.1.2 Encuestas por aplicar.

En este apartado se encuestó a algunos músicos y educadores musicales que viven o vivieron en Santa Cruz, Guanacaste, tanto los que poseen algún grado académico universitario, como los aficionados. Estos últimos han dedicado bastante tiempo a la interpretación y composición de

música tradicional guanacasteca, desarrollan proyectos como la fabricación de instrumentos musicales como la marimba y quijongo guanacasteco, brindan clases privadas en Santa Cruz Guanacaste o zonas aledañas, laboran en la enseñanza en escuelas, colegios privados y públicos, otros se dedican a la interpretación de música popular bailable y por eso son considerados por muchos pobladores como músicos, aunque no formalizaron sus estudios.

Aunado a lo anterior, la Universidad de Costa Rica (UCR), desarrolla programas musicales para niños y jóvenes en la Etapa Básica de Música, sede Santa Cruz, Guanacaste, donde se promueve la interpretación de música tradicional guanacasteca, ahí mismo se dan clases de marimba, guitarra, solfeo, piano, percusión y bajo eléctrico, entre otras. Haber encuestado a docentes de esta sede de enseñanza fue necesario porque muchos tienen bastante contacto con las tradiciones y costumbres guanacastecas y son los inspiradores de otros niños y jóvenes en la protección y rescate de la cultura de Santa Cruz y otras zonas del territorio nacional.

El hecho de trabajar canciones de compositores santacruceños no excluye el gran aporte en la recolección de datos que puedan brindar músicos de cantones como Nicoya. Es el señor Max Goldenberg uno de estos grandes intérpretes, dedicado a difundir su música, sumamente representativa y muy escuchada en toda la provincia guanacasteca.

En Santa Cruz, Guanacaste, se ubica una de las sedes de la Universidad Libre de Costa Rica (ULICORI), que imparte la carrera de Ciencias de la Educación con énfasis en Enseñanza de la Música. Muchos pobladores de Santa Cruz y otros cantones guanacastecos asisten a clases para formarse como profesionales en el área musical. Fue esta población otra de las muestras encuestadas para la obtención de datos.

El Liceo de Santa Cruz fue fundado el 20 de marzo de 1945, siendo así el colegio de mayor trayectoria en todo el cantón. Es por esta razón que se decidió acceder al centro educativo para encuestar al personal docente y estudiantes de noveno y undécimo de dicha institución y así

conocer sus percepciones sobre la música tradicional y la música coral. Muchos de los docentes que imparten lecciones en este centro educativo poseen un grado académico de bachillerato, licenciatura y maestría. Con base en la información proporcionada por el director, Jorge Arturo Alfaro Orias (Comunicación personal 06 de abril, 2018), en el Liceo de Santa Cruz laboran alrededor de 100 docentes y la población estudiantil ronda los 1500 estudiantes.

3.2 Contexto geográfico, social, educativo, económico, ambiental al que pertenece la población beneficiaria

3.2.1 Contexto Geográfico

Guanacaste es la segunda provincia de mayor extensión territorial del país. Está dividida en 11 cantones: Abangares, Cañas, Tilarán, Bagaces, Liberia, La Cruz, Carrillo, Santa Cruz, Nicoya, Hojancha y Nandayure. Cada uno de estos cantones tiene características y tradiciones únicas que forman parte de la cultura guanacasteca; por ejemplo: En Nicoya se ubica la iglesia colonial, fundada en el año 1544. Abangares cuenta con una de las minerías más grandes de Costa Rica, fue en la década de 1890 que se realizó la apertura de la industria minera en este cantón, afectando las prácticas ecológicas de la zona y a la vez brindando ingresos económicos a familias dedicadas a la explotación de materiales.

En Bagaces se desarrollan proyectos de energía geotérmica y eólica que abastecen a muchas familias de gran parte del territorio nacional, Liberia cuenta con el aeropuerto Daniel Oduber, donde año con año se reciben miles de visitas extranjeras que favorecen el turismo local.

El cantón de Carrillo es una de las fuentes principales de extracción de recursos: la pesca y materiales como la arena de río. Además, se cultiva gran cantidad de caña de azúcar y sus derivados. En Tilarán se realizan proyectos relacionados con la energía eólica. Nicoya cuenta con

muchas tradiciones y costumbres, pero es la iglesia colonial de San Blas de Nicoya su atractivo principal.

Se puede seguir mencionando cada cantón y destacar sus principales atractivos o actividades desarrolladas. Pero lo que interesa en este proyecto gira en torno al cantón de Santa Cruz, siendo merecedor de tres títulos de cultura nacional. “Por estas y otras características particulares de la cultura santacruceña, se le ha concedido al cantón el título de Ciudad Folklórica de Costa Rica...” (Morales, 2009, p. 142). Esta declaratoria se dio gracias a que Santa Cruz cuenta con una gran riqueza cultural y tradicional alrededor de sus 9 distritos, estos son: Santa Cruz (Centro), Bolsón, Veintisiete de Abril, Tempate, Cartagena, Cuajiniquil, Diríá, Cabo Velas y Tamarindo.

3.2.2 Contexto Sociocultural

Uno de los principales retos es no dejar en el olvido el área cultural y musical de las diferentes regiones del país, en especial aquella que fomenta valores humanos y conserva las tradiciones y manifestaciones culturales. Por esta razón, es importante motivar a las poblaciones jóvenes por medio de objetivos claros en torno a la preservación cultural y a una mayor relación educativa con tradiciones y costumbres de cada pueblo y región.

Una de estas estrategias podría ser por medio del Santo Cristo de Esquipulas. A pesar de que existe un gran interés por lograr que las tradiciones y costumbres ligadas a este santo sean declaradas de interés turístico, también hay mucha preocupación de que ello tenga un impacto negativo por la venta excesiva de bebidas alcohólicas. Iván Ramírez, quien es el vicealcalde municipal, menciona “(...) que la comisión de festejos podría llegar a otorgar patentes especiales bajo la declaratoria de interés turístico y así tener el beneficio de operar 24 horas y vender bebidas alcohólicas durante toda la operación” Rodríguez, A. (09 de marzo el 2018, párr. 5).

En el proyecto en cuestión se parte de la consideración de ofrecer a la ciudad de Santa Cruz como un producto turístico. Esto se pretende lograr haciendo énfasis en la cultura popular o folclórica de la zona como una mercancía comercializable. (Morales, 2009, p. 150)

Es así como surge la idea de que las tradiciones y costumbres son muchas veces usadas con fines lucrativos, quizás este es el fin de Meliá Conchal con el acuífero Nimboyore, pero ¿se debe tratar de cultivar y preservar las tradiciones cuando son utilizadas con fines económicos? Según Acevedo (1980), "...este movimiento turístico es una amenaza para los actuales rasgos típicos de la región..." (p. 17). Este es un tema de discusión para algunas personas de la zona santacruceña, algunos con opiniones a favor y otros en contra, sin embargo, cabe preguntarse sobre el uso posterior que se da al dinero generado por esta actividad lucrativa a partir de las tradiciones y costumbres, ¿qué implicaciones negativas se pueden atribuir a estas prácticas, si el dinero queda para los pobladores y abastece económicamente sus necesidades, principalmente de alimentación?

Por otra parte, cabe señalar que, si la explotación de esas tradiciones implica un flujo libre de alcohol y drogas, entonces sí habría efectos nocivos para el cantón. Según se indicó en la revista *Cultura local y turismo*: "Las tradiciones culturales populares se han resignificado, idealizado, y en última instancia se han comercializado para venderlas como un bien cultural al turista extranjero sobre todo" (en Morales, 2009, p. 149).

También puede argumentarse que este tipo de acciones, simplemente son estrategias que favorecen el conocimiento y divulgación del material tradicional, por ejemplo, Guaitil de Santa Cruz se caracteriza por utilizar el barro para la fabricación de vasijas, de manera que muchos pobladores y turistas las compran para sus diversos usos. Esta tradición indígena es usada como comercio, ayuda a sustentar económicamente a muchas familias y además se convierte en una estrategia que permite la divulgación y promoción de prácticas culturales.

Es importante mencionar la postura a favor de este tipo de práctica comercial de la cultura que tiene el sustentante, siempre y cuando los ingresos generados se utilicen para realizar aportes positivos.

Ante la preocupación de generar estrategias que permitan conservar las tradiciones y costumbres, el educador musical santacruceño Randy Juárez, quien fue uno de los encuestados, laboró por muchos años en el Liceo de Santa Cruz y actualmente está pensionado, lleva a cabo un proyecto que favorece la construcción de la marimba a partir de los árboles que él mismo cultiva, como el Cedro amargo (*Cedrela mexicana*), Cristóbal (*Platymiscium parviflorum*) conocido en Guanacaste con el nombre de “cachimbo”, Bálsamo (*Miroxylon balsamum*), Guaitil (*Genipa americana*), Guayacán real (*Guaiacun santum*) y Caucho (*Castilla tunu*) (en Holdrige, 1997).

Este proyecto se titula *El bosque de la marimba*, según el docente, su idea surgió debido a las pocas especies de árboles que existen para la construcción de la marimba. En la encuesta aplicada a este educador, Juárez afirmó sentirse algunas veces “delincuente” al querer construir este instrumento e ir en busca de la madera, ya que la extracción de estas especies está prohibida.

Con la realización de este proyecto, Juárez y muchos constructores de marimbas tienen la oportunidad de continuar salvaguardando este símbolo nacional costarricense, declarado así por medio del decreto ejecutivo N° 25114- C del martes 3 de setiembre de 1996, publicado en la Gaceta N° 167 el miércoles 24 de setiembre de 2014. Se declara que en 1996 el Ministerio de Cultura y la Presidencia de la República tomaron los siguientes acuerdos:

- “Que la marimba en sus distintos tipos, es el instrumento musical por excelencia, asociado a las festividades populares más diversas de Costa Rica, convirtiéndose en un verdadero símbolo nacional.

- Que si bien la tradición más rica en cuanto a fabricación y ejecución de Marimbas, se encuentra en la provincia de Guanacaste – región Mesoamericana- su dispersión abarca casi todo el territorio nacional.
- Que tanto los conocimientos para fabricar como para ejecutar Marimbas, se transmiten de generación a generación por medio de la tradición oral.
- Que es preciso salvaguardar y fomentar las técnicas y conocimientos sobre elaboración de Marimbas en Costa Rica” (La Gaceta, 2014, p. 1). Es por estas razones que el apoyo de estos emprendimientos como el ejecutado por este docente son necesarios y urgentes.

3.2.3 Contexto Educativo

Al mencionar el área educativa del cantón santacruceño, es importante señalar que, según consta en la *Nómina de Centros Educativos, Clasificados por Dirección Regional y Circuito* publicada por el Ministerio de Educación Pública (2017), existen alrededor de 64 escuelas diurnas y 19 colegios nocturnos y diurnos. A pesar de los grandes esfuerzos realizados por el Ministerio de Educación Pública en ofrecer diversos programas de educación, la necesidad de aprender a leer y escribir es notable en esta zona. Con base a los datos arrojados por el Censo Nacional de Población y Vivienda del año 2011, Santa Cruz cuenta con un total de 55.104 habitantes. De este total, el 3.0% no poseen ningún nivel educativo, el 14.2% de la población tiene primaria incompleta, el 23.8% concluyó sus estudios de primaria, el 20.0% tiene secundaria incompleta, el 15.4% concluyó secundaria y el 23.6% de la población posee o se encuentra en educación superior. (Censo Nacional de Población y Vivienda, 2011).

Si estos datos se comparan con los resultados de la capital de Costa Rica, logramos observar por medio de la siguiente tabla que Guanacaste posee mayor índice de analfabetismo con relación

a la capital, menor porcentaje de personas que cursan estudios de educación superior y mayor porcentaje de primaria y secundaria incompleta.

Tabla 3
Indicadores Cantonales – 2000 y 2011

Nivel educativo de la población	San José	Guanacaste	Santa Cruz
Ningún año de estudio	2.4	4.6	3.0
Primaria incompleta	10.4	16.5	14.2
Primaria completa	23.1	26.0	23.8
Secundaria incompleta	19.8	20.0	20.0
Secundaria completa	16.0	14.0	15.4
Superior	28.2	18.9	23.6
Porcentaje de alfabetismo de cada 100 (25 y más años)			
	98.1	96.0	97.5
Total de población	1.404.242	326.953	55.104

Elaboración propia a partir de los datos del (Censo Nacional de Población y Vivienda, 2011, p. 13,127 y 133).

3.2.4 Contexto Económico

En los años 80 la principal actividad económica de la zona giraba en torno a la agricultura y ganadería. Con el paso de los años muchos empresarios observaron la gran riqueza de recursos naturales con los que cuenta la provincia y descubrieron otras fuentes de ingreso. Con base en Morales (2009): “A finales de la década de 1980 inicia en el cantón de Santa Cruz un proceso de reconversión productiva, donde las actividades tradicionales agropecuarias empiezan a retroceder debido al cambio en el estilo nacional de desarrollo del país” (p. 146). Es así como se genera un incremento en el área turística, que años más tarde pasaría a ser el fundamento de la economía de todo Guanacaste.

Este hecho despertó mucha preocupación en los lugareños porque temían que la cultura de su provincia iba a ser sustituida por prácticas culturales foráneas. Según los datos proporcionados por Morales, el “(...) 52% de los entrevistados percibe un aumento en la pérdida de la identidad local (ser guanacasteco) y un 71% percibe a la vez un aumento en la imitación y copia de costumbre y hábitos extranjeros” (Morales, 2009, p. 148). Situación muy preocupante si se adquieren, se adoptan y se ponen en práctica nuevas costumbres que sustituyan las nuestras.

En la actualidad la provincia de Guanacaste es una fuente de ingresos económicos para todo el país. Muchas instituciones, empresas públicas y privadas han visto el potencial de la zona observado por medio de atractivos turísticos como playas, ríos, bosque tropical seco, volcanes, flora y fauna, desarrollando proyectos inmersos en las siguientes áreas: turismo ecológico, turismo de aventura, agroturismo y turismo rural comunitario que motivan la visita de miles de turistas al año.

Sumado a lo anterior, universidades estatales como la UNA y la UCR, TEC y UTN apoyan proyectos turísticos sostenibles y a la vez forman profesionales en este sector impartiendo las siguientes carreras: Bachillerato en Gestión Empresarial del Turismo Sostenible, Licenciatura en Gestión de Negocios Turísticos (bilingüe) y Diplomado en Recreación Turística, todas estas ofrecidas por la UNA. En cuanto a la UCR, se encuentra abierta la carrera Bachillerato en Turismo Ecológico y Licenciatura en Gestión Ecoturística.

Es justamente el área turística una de las principales fuentes de ingreso de la provincia guanacasteca, pero a la vez ha generado diversas preocupaciones referentes al uso descontrolado de los recursos y comercialización de la cultura y tradiciones tangibles e intangibles.

En el año 2000, el hotel (Meliá Conchal) invirtió 8 millones de dólares en la construcción de grandes tuberías y pozos para explotar el acuífero Nimboyore ubicado en Lorena de Cartagena, Santa Cruz, Guanacaste (Acuña, 2015). Los pobladores de la zona se opusieron a tal ambicioso

proyecto por medio de manifestaciones, según muchos de los opositores, el uso del acuífero sería de interés económico exclusivo para dicha empresa, dejando de lado las necesidades de la población local.

3.2.5 Contexto Ambiental

Actualmente Santa Cruz presenta evidencia de escasez de agua y ante esto hay en los habitantes una profunda preocupación referente al recurso hídrico. “El acuífero Huacas - Tamarindo, que provee de agua a los distritos de Tamarindo, Cabo Velas y Tempate, se encuentra sobreexplotado y ya no tiene capacidad de abastecer a más consumidores” (Acuña, 2015, párr. 1). La empresa estatal Acueductos y Alcantarillados (A y A) de Santa Cruz se encuentra en el desarrollo de un plan que administre de forma correcta el uso del acuífero Nimboyore para abastecer a muchas familias y las empresas turísticas de pueblos costeros:

(...) la concesión del agua está en manos del A y A, por lo que ahora trabajan en un plan de manejo en conjunto con las comunidades e instituciones públicas, para ver cómo se elaborará un nuevo acueducto que lleve el agua a los diferentes pueblos costeros. (Acuña, 2015, párr. 11)

Es primordial encontrar una solución, pues ¿quién se interesará en promover y difundir la cultura si en su hogar no dispone de agua para su propio consumo y supervivencia?

Es a los ciudadanos y empresas tanto públicas como privadas a quienes les compete la buena administración de los recursos, realizar programas en favor del ambiente en unión con las municipalidades, implementar planes reguladores en zonas costeras y llevar a cabo proyectos que contribuyan a la preservación de la cultura y tradiciones.

3.3 Categorías de análisis

3.3.1 Criterios para la selección de un repertorio de canciones santacruceñas que sea interpretado por estudiantes de secundaria.

Es necesario establecer criterios claros para hacer la selección de canciones tradicionales y populares de la zona de Santa Cruz, Guanacaste, que sean adecuadas para la educación secundaria, (tanto de procedencia anónima como creadas por compositores de Santa Cruz) y que puedan plasmarse en un arreglo coral.

3.3.1.1 Popularidad de la canción.

Uno de los criterios fue hacer la selección conforme a la popularidad de dichas canciones. La mayoría de los santacruceños reconoce algunas canciones, pues son muy reproducidas en la zona y a lo largo de los años han sido interpretadas por los músicos santacruceños o se reproducen en las fiestas típicas nacionales de Santa Cruz. Mediante la aplicación de encuestas se evidenció cuáles son las canciones más conocidas por la población, por lo tanto, se escogieron las tres canciones con mayor número de menciones.

3.3.1.2 Temas que abordan la canción: (Humor y elementos típicos guanacastecos)

La historia que cuentan las canciones constituye un gran atractivo para los jóvenes porque genera atención mediante el uso de léxico popular santacruceño o elementos típicos del ser guanacasteco evidenciado en las letras de las canciones, expresando de esta forma muchas realidades de los adolescentes y pobladores de la zona. A casi toda persona tica o extranjera le es llamativo seguir el hilo de una historia contada por un abuelo a través de la música y hacer chistes

basados en las experiencias del campesino. Estudiantes que “rajan¹⁰ al contar una historia” a sus amigos y amigas utilizando mentiras o exageraciones con tal de hacerles reír y llamar su atención, siempre y cuando no haya bromas de mal gusto que denigren a los demás. Por lo tanto, el componente humorístico fue uno de los criterios de selección para algunas de las canciones del compendio.

Por otra parte, el proceso de selección de repertorio coral consideró aspectos que contribuyan a motivar a los jóvenes a cantarlo.

Además, se tomó en cuenta que las canciones seleccionadas reflejaran historias sucedidas exclusivamente en Santa Cruz, Guanacaste y no en otros cantones. Pues, sin quitar importancia a lugares como Liberia y Nicoya, tomarlos en cuenta para hacer el compendio se saldría de los límites de este trabajo.

3.3.1.3 Temas ambientales.

Cabe señalar que del total de canciones que se revisaron, la mayoría pertenece a Carlos Rodríguez Santana. Actualmente muchos jóvenes identifican sus canciones debido a la continua reproducción en el cantón o en los festejos del 14 de enero. Carlos Rodríguez se preocupó por la temática ambiental de Guanacaste, muchas de sus canciones presentan letras en favor de la protección del ambiente y la vida. Por esa razón se consideró como otro criterio de selección que algunas canciones contengan ideas relacionadas a la importancia de la defensa de la naturaleza y medioambiente.

¹⁰ Rajar: Verbo que presume exaltación y orgullo de alguna persona por algún atributo propio. En Guanacaste se usa este tipo de concepto para alabarse así mismo.

Es importante mencionar que esta palabra no se encuentra reconocida por la real academia con el concepto anteriormente brindado, los sinónimos pertenecientes a esta palabra son: alardear, halagar, engréir, gloriarse, enorgullecer, entre otros.

3.3.1.4 Familiarización de los santacruceños con los creadores de las canciones.

Otro criterio de selección fue la fama de los compositores en todo el cantón. Entre estos se encuentran: Carlos Rodríguez Santana, Isidoro Guadamuz de la O y Gerardo Zúñiga Villareal, todos oriundos de Santa Cruz, Guanacaste. Fue justamente este otro de los criterios de selección del repertorio, pues es necesario dar importancia al trabajo que estos músicos realizaron en el cantón del cual muchas de sus canciones son poco conocidas por los estudiantes de III y IV ciclo en todo el país.

3.3.1.5 Presencia en las canciones de ritmos de la zona.

La Parrandera, Contradanza y el Pasillo son ritmos con influencias de otros países, pero que han adoptado características propias y son actualmente muy ejecutados por los guanacastecos.

Al ser estos ritmos tan representativos de una cultura, fue necesario que formaran parte de los criterios para la selección de canciones a las cuales se les hizo arreglos corales. Se procuró que los arreglos corales mantengan estos ritmos.

3.3.1.6 Resultado del cuestionario realizado en Facebook.

Por último, en la red social Facebook, existe un grupo con el nombre “Yo conocí a Caliche”, este era el apodo que muchos amigos de Carlos Rodríguez daban al compositor. El periodista y recopilador de música tradicional oral de Guanacaste, Hernán Gutiérrez, quien administra este grupo, realizó en el año 2016 un pequeño cuestionario para saber qué canciones de Carlos Rodríguez son las más populares entre los santacruceños. Es importante destacar que el sustentante tomó esta encuesta realizada con el fin de conocer las canciones más populares de este compositor.

3.3.2 Diagnóstico acerca de la valoración que los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz dan a la música tradicional santacruceña.

Con base en los criterios mencionados se diseñó un cuestionario que fue aplicado a músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de ciencias de la educación musical de la ULICORI. Esta encuesta contiene preguntas que buscaron establecer el conocimiento del repertorio santacruceño que ellos tienen y su experiencia en la práctica coral, a estas personas se les preguntó cuáles son las ventajas para la música santacruceña de incentivar la creación de arreglos corales. Por medio de esta interrogante se invitó a los encuestados a que mencionaran los aportes positivos que la creación de arreglos corales de canciones típicas santacruceñas generaría para la misma música.

Otra pregunta formulada fue sobre cuáles canciones tradicionales de Santa Cruz, Guanacaste conocen. Con esta interrogante se comprobó el conocimiento que los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música tenían de las canciones típicas interpretadas en Santa Cruz. Es importante detenerse a reflexionar que el hecho de no recordar algunas canciones o no mencionar ninguna pudo indicar algún tipo de desinterés, pues al vivir en una provincia con tanta actividad cultural o ser formador musical de jóvenes y niños, el conocer con claridad gran parte del repertorio que se interpreta es parte de la responsabilidad que le compete al profesional de la música.

A estas personas se les preguntó cuáles beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas. Por medio de la pregunta anterior se buscó saber los aportes positivos del canto coral que los encuestados consideraron relevantes y en qué área mayormente son ubicados.

Otra de las interrogantes buscó conocer la contribución por parte de los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña, ya que fue necesario saber los aportes o proyectos que ayudan a preservar la cultura musical guanacasteca, además de conocer las estrategias que se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la defensa de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste.

3.3.3 Experiencia que tienen los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz, Guanacaste en la práctica coral.

Para efectos de este proyecto fue necesario establecer qué experiencia tienen los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz en la práctica coral. Es por tal razón que en la encuesta hay preguntas para obtener dicha información.

Una de estas interrogantes pretendió conocer la experiencia de las anteriores muestras mencionadas y determinó la necesidad que posee Santa Cruz en capacitar a docentes en la iniciación de grupos corales.

3.3.4 Criterios para la realización de arreglos corales a partir de canciones santacruceñas seleccionadas.

Desarrollar la capacidad auditiva a través de los cantos al unísono que preparen a los cantantes para el canto polifónico es un paso necesario para iniciar la práctica coral con estudiantes de secundaria. Los arreglos corales al unísono son de gran importancia en el inicio al canto coral, especialmente cuando se trata de integrantes que no han tenido contacto con coros o bien, sus conocimientos musicales son mínimos.

Con respecto a los arreglos, es importante aclarar que el sustentante decidió hacer ciertas intervenciones al unísono, considerando que son pocos los grupos corales existentes de secundaria y es necesario desarrollar experiencia en la afinación.

Por otra parte, existe un aumento del nivel de complejidad reflejado en arreglos a dos, tres o cuatro voces, considerando que pueden ser interpretados por otros coros de adolescentes formados en el país que cuentan con mayor experiencia en el canto coral.

Por último, a algunos arreglos corales se le añadieron sugerencias de instrumentos acompañantes, estos instrumentos son: Guitarra, marimba, bombo legüero, vainas de malinche y quijada de burro. Es importante dejar claro la libertad que tiene cada director de añadir al ensamble vocal estos instrumentos o cantar a capella.

En la realización de los arreglos corales fue necesario tomar en cuenta la tesitura de cada cantante o su registro vocal. Muchos de los estudiantes de secundaria ingresan a los centros educativos con edades que rondan los 12 y 13 años, de manera que se encuentran en pleno inicio del cambio de su registro o muda vocal. Al finalizar su undécimo o duodécimo año, casi siempre se encuentran en la etapa final de este proceso natural de cambio. Según los aportes brindados por Elorriaga (2011): “Los primeros cambios corporales que se manifiestan en los niños comienzan con la pubertad, sobre los doce o trece años, los cuales se evidencian a través de la aparición de las características sexuales secundarias” (p. 9), siendo más compleja la idea de convencerle a participar en eventos que incluyan canto.

Definir un registro para cada voz (soprano, alto, tenor y bajo), tomando en cuenta las edades que comprende la educación secundaria, fue vital para la realización de un arreglo musical. Con base en los aportes mencionados por el M. A. David Ramírez, podemos definir que el registro vocal de una soprano abarca las notas musicales comprendidas entre el C4 y el G5; la

mezzosoprano, de A3 a D5; altos, de F3 a C5; tenor, de C4 a A5; barítono, de G3 a F5 y el bajo, de E3 a E5. (Comunicación personal, 16 de junio 2018).

Por último, al ser tan escasa la práctica coral en la provincia de Guanacaste y tan pocos los arreglos corales de canciones santacruceñas, se pretendió que los arreglos de este compendio presentaran diversos niveles de complejidad en sus ritmos y melodías. Estos arreglos deben ser lo suficientemente atractivos como para motivar a los estudiantes y no tener resultados negativos referentes al canto.

Quedará a criterio de cada director coral definir qué nivel de complejidad en el arreglo seleccionará, tomando en cuenta que no todos los coros poseen un nivel similar en su desarrollo o calidad vocal.

3.4 Estrategia Metodológica

La modalidad de este trabajo fue investigación basada en diseño, puesto que se elaboró un compendio de arreglos corales de canciones de Santa Cruz, Guanacaste, que será un aporte para resolver la falta de arreglos corales que sean adecuados para los estudiantes de secundaria. Esta investigación tenía como objetivo la difusión del patrimonio musical del cual los adolescentes, músicos, intérpretes y pobladores de la zona tienen un papel importante en el desarrollo del tema investigativo.

Como primer paso se hizo una revisión bibliográfica que tuviese relación con el tema investigado, por ejemplo: información sobre la temática “el canto en el adolescente”, “la música tradicional de Guanacaste”, “la música coral en Costa Rica”, entre otras. Establecer el planteamiento del problema fue otra de las acciones o pasos, al igual que justificar la importancia de implementarlo. Se esperó que las lecturas de textos con fundamentos guiados a este tema dieran

justificación a las observaciones propuestas por el autor. El siguiente paso fue justificar por qué este trabajo investigativo es necesario e importante.

Por otra parte, fue importante elaborar los instrumentos de recolección de información, como entrevistas, observaciones o encuestas que fueron aplicados a las poblaciones en estudio o cualquier otro tipo de instrumento que haya brindado aportes y enriquezca la investigación llevada a cabo.

Fue necesario contactar a músicos, educadores musicales, músicos aficionados o estudiantes de carreras relacionadas a la música de Santa Cruz o zonas aledañas que tengan amplio contacto con el cantón santacruceño y con todas sus tradiciones, para aplicar las debidas entrevistas o encuestas.

Otro de los pasos importantes fue solicitar el debido permiso al director a cargo del centro educativo donde fueron aplicados los instrumentos.

A continuación, se lista el orden de pasos seguidos para la realización de este proyecto.

- Realizar una revisión bibliográfica de documentos o libros que tengan relación con el tema a investigar.
- Elaborar los instrumentos a utilizar para obtener información. Estos son entrevistas y encuestas.
- Recolectar números telefónicos y correos electrónicos de educadores musicales, músicos y músicos aficionados que vivan en Santa Cruz.
- Solicitud de permiso dirigida al centro educativo donde se aplicaron las encuestas.
- Aplicar las encuestas y entrevistas.
- Sistematizar las respuestas de los encuestados.
- Con base en las respuestas de los encuestados, establecer porcentajes y elaborar gráficos.
- Realizar un análisis de los resultados por medio de una triangulación de datos.

- Realizar una revisión del repertorio tradicional de Santa Cruz, Guanacaste y detectar a los autores de este cantón.
- Establecer los criterios para la selección de obras a las que se hará arreglos corales.
- Realizar un análisis de la música y letra de las canciones seleccionadas.
- Realizar la transcripción de las melodías de las canciones seleccionadas.
- Elaborar los arreglos corales.
- Definir la utilización de instrumentos musicales en cada arreglo.
- Validación de los arreglos corales por medio de expertos en la materia.
- Elaborar un compendio que agrupó todos los arreglos realizados.
- Se espera presentar el compendio al Ministerio de Educación Pública en un futuro próximo.

3.5 Técnicas e instrumentos que se utilizaron en el diagnóstico

Los instrumentos que se utilizaron para la recolección de datos son las encuestas y entrevistas. Una encuesta es la aplicación de un cuestionario prediseñado a un grupo de población numerosa con el objetivo de obtener información sobre el tema investigado. Según plantea Fernando García, la encuesta es “una técnica que utiliza un conjunto de procedimientos estandarizados de investigación mediante los cuales se recoge y analiza una serie de datos de una muestra de casos representativa de una población o universo más amplio...” (en Anguita et al 2003, p. 143). Esta recolección de información permite brindar comentarios de la temática abordada apoyados en los resultados.

Estas encuestas fueron aplicadas por correo electrónico o de manera personal a las diversas poblaciones del cantón donde se realizó la investigación.

Además, con la finalidad de tener una visión real de las condiciones en que está la música tradicional de Santa Cruz, se diseñó un cuestionario dirigido a diversos grupos.

Por otra parte, una entrevista corresponde a un instrumento prediseñado que pretende recolectar información a través de una conversación en la que se formulen preguntas, pero a la vez, pueden surgir otras dudas y preguntas que no necesariamente estaban planeadas originalmente. Según Díaz, Torruco, Martínez y Varela (2013): “La entrevista es una técnica de gran utilidad en la investigación cualitativa para recabar datos; se define como una conversación que se propone un fin determinado distinto al simple hecho de conversar” (p. 163). También permite recabar información, pero a diferencia de la encuesta con este instrumento se pueden hacer preguntas externas a lo planeado en el cuestionario.

Cada instrumento aplicado a músicos, educadores musicales de la zona, estudiantes de carreras relacionadas a la música y músicos aficionados consta de los siguientes apartados: Pequeño encabezado en todas las páginas del instrumento, título e importancia de la temática, datos generales del encuestado y una serie de 10 interrogantes descritas en el apéndice (5.3.1).

Aunado a lo anterior, el sustentante proyectó el número de personas a las que se les aplicó las encuestas.

Tabla 4
Número de encuestas aplicadas por cada muestra.

<i>Personas</i>	<i>Cantidad</i>
Músicos y educadores musicales	15
Estudiantes de música	15
Músicos aficionados	15

Fuente: Elaboración propia.

El siguiente instrumento fue aplicado a los docentes del Liceo de Santa Cruz. Esta población imparte clases de materias especiales y básicas. El orden de los apartados de este cuestionario corresponde al siguiente: Encabezado en todas las páginas, título e importancia de la temática,

datos generales y personales de los encuestados, 10 interrogantes estructuradas tanto abiertas como cerradas que pueden ser observadas en el apéndice (5.3.2).

La proyección que tuvo el sustentante para aplicar dichas encuestas fue la siguiente.

Tabla 5

Proyección de encuestas aplicadas

Personas	Cantidad
Docentes del Liceo de Santa Cruz	30

Fuente: Elaboración propia.

Las partes correspondientes al instrumento que fue aplicado a estudiantes de undécimo y noveno año del Liceo de Santa Cruz son las siguientes: Encabezado en todas las páginas del instrumento, título e importancia de la temática, datos generales del encuestado como el sexo, distrito de residencia, nombre del centro educativo donde concluyó sus estudios de primaria, rangos de edades promedio e interrogantes estructuradas tanto abiertas como cerradas. Las interrogantes que fueron aplicadas a esta población se encuentran ubicadas en el apéndice (5.3.3).

Por último, se detalla la proyección que hizo el investigador sobre la cantidad de encuestas aplicadas a esta población.

Tabla 6

Proyección de encuestas aplicadas

Personas	Cantidad
Estudiantes de Undécimo	55
Estudiantes de Noveno	45

Fuente: Elaboración propia.

3.6 Resultados de la Indagación

3.6.1 Encuesta aplicada a músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste.

El cuestionario se aplicó a un total de 15 profesionales graduados de una institución de enseñanza formal del área musical, 8 de estas personas tienen un grado académico de Bachillerato, 5 de Licenciatura y 2 de Maestría. Por otra parte, 9 de estos profesionales son oriundos de Santa Cruz, las otras personas son de zonas aledañas, algunos de ellos laboran en el cantón investigado y otras han tenido bastante contacto con Santa Cruz desde hace varios años. Entre las personas encuestadas que no son oriundas de Santa Cruz, 4 provienen de Nicoya, 1 persona de Tilarán, 1 de Upala y 1 de Monte Verde. Por último, ningún encuestado es de sexo femenino¹¹.

1- Defina con sus propias palabras el concepto de música coral.

R/ 1- De las 15 personas encuestadas, 14 concuerdan en que la música coral corresponde a obras modificadas o enriquecidas armónicamente que son interpretadas por 2 o más voces o personas, ya sean masculinas o femeninas. Por otra parte, 1 persona mencionó que la música coral es muy importante para escuelas y colegios porque tiende a mejorar el aprendizaje.

2- ¿Cuenta usted con experiencia en el área de música coral? ¿Qué tipo de experiencia?

R/ 2- 5 personas no cuentan con experiencia en el área coral. Otras 10 personas si cuentan con la experiencia. Del total de 10 personas que cuentan con experiencia en el área coral, 3 encuestados mencionaron haber cantado en coros (eclesiásticos y universitarios mientras cursaban carrera), 1 mencionó haber llevado cursos de dirección y haber sido corista, 1 profesor fue corista

¹¹ Para efectos de este trabajo, el sexo de los encuestados no es una variable que será tomada en cuenta. El hecho de que se trate de hombres o mujeres es completamente fortuito.

y director, 3 personas llevaron cursos y talleres de dirección, y solo 2 encuestados mencionaron haber dirigido ensambles corales.

3- Defina con sus propias palabras el concepto de arreglo musical.

R/ 3- Las 15 personas encuestadas contestaron que un arreglo musical es la readaptación, transcripción, alteración o modificación de una obra musical realizada por un músico profesional o aficionado a una melodía, con fines musicales pedagógicos; presentar una nueva versión, dar riqueza a la melodía, mostrar sentimientos con fines interpretativos, teniendo cuidado con las reglas armónicas y a la vez variar la armonía, instrumentación o ritmo para que el arreglo sea interpretado por un coro, dúo, banda o trío, sin quitar el motivo principal de la obra.

4- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas? ¿Por qué?

R/ 4- Los 15 encuestados coincidieron en la importancia de realizar arreglos corales a canciones típicas, 3 personas mencionaron que se transmite, difunde y rescatan las canciones, la cultura y tradiciones, 5 encuestados indicaron que se resaltan las canciones, que se da otro aire a la música, da variabilidad y se enriquecen las obras, 1 persona señaló que ayuda a rescatar, preservar la música y es un tema poco explotado, 2 personas mencionaron que sería interesante escuchar arreglos corales a estas canciones, 1 persona mencionó que es necesario tener arreglos con diferentes niveles (principiantes, intermedios y avanzados), 1 encuestado mencionó que de esta forma se rescatan y se da otro sonido interesante a la música, 1 profesor escribió que de esta forma se motiva a tomar en cuenta la música santacruceña; la última persona justificó que se debe tener siempre presente la música tradicional.

5- ¿Cuáles son las ventajas para la música santacruceña de incentivar la creación de arreglos corales?

R/ 5- Del total de 15 encuestados, **8 personas** mencionaron como ventajas lo siguiente: Se promueve, se enriquece, se rescata, se divulga, se difunde, se actualiza, se transmiten los cantos tradicionales y se realza esta música. **2 personas** señalaron que los arreglos corales se difunden por medio de la enseñanza y el área académica. **Otras 2 personas** no contestaron la pregunta, uno de ellos se abstuvo de contestar por no conocer de la zona. **2 encuestados** respondieron que este tipo de música presenta gran variedad y riqueza cultural. Por último, **1 encuestado** mencionó que se sale de la zona de confort.

6- ¿Qué canciones tradicionales de Santa Cruz, Guanacaste, usted conoce?

R/ 6- Del total de 15 encuestados, 12 personas afirmaron conocer al menos una o más canciones típicas santacruceñas y **2 no contestaron**.

1 persona no mencionó ninguna canción; esta persona afirmó conocer muchas canciones y dice haber formado parte de grupos musicales donde componían.

Por otra parte, **8 de los encuestados** destacaron las canciones pertenecientes a Carlos Rodríguez y **4 personas mencionaron** canciones de otros autores; **3 encuestados** no mencionaron canciones.

Las canciones que se mencionaron **1 vez** fueron las siguientes: *Descuajaron la Montaña, Fiestas de Esquipulas, Indio Joaquín, Novia Tierra, Tilagua, Santacruceña, Fiesta Típica, Vamos a las fiestas, Pegando mentiras, El alabado, Guanacaste Lindo, Sabanero Guanacasteco.*

Las canciones que se mencionaron **2 veces** fueron las siguientes: *Herencia, Canario, La siriaca, De patas chorreadas, Tico de Corazón, Me voy pa Santa Cruz, Soncoyena y El Mujeriego.* Por último, las canciones mencionadas **3 veces** fueron: *Tanela, Fiestas de mi tierra, La Juana.*

7- ¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?

R/ 7- De un total de 15 encuestados, 8 personas indicaron como beneficios que este tipo de canto brinda mayor riqueza cultural, promueve la protección, aporta arraigo cultural, rescata valores culturales, se da transmisión y difusión de las costumbres y tradiciones por medio del contenido lírico de estas canciones, **1 persona** mencionó que este tipo de práctica abre un portillo a que más cantantes y autores sigan componiendo, **1 de estas personas** no contestó. **Otra persona** mencionó que estas actividades enriquecen los festivales estudiantiles, **1 encuestado** escribió que motiva a personas extranjeras a cuidar y conocer dicha música.

Por último, **3 encuestados** mencionaron que estas actividades elevan el nivel musical por medio del canto de las personas, brindan mayor interés a la música coral y ofrecen otra forma de interpretación de estas músicas.

8- En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?

R/ 8- Del total de 15 encuestados, 9 personas coincidieron en que los educadores transmiten estas músicas a sus estudiantes de manera oral y por medio de la ejecución musical o el canto. **3 personas** no contestaron lo consultado, **2 encuestados** indicaron que el aporte se da mediante composiciones propias y la realización de grabaciones, **1 persona** mencionó que los músicos contribuyen por medio de las presentaciones musicales, por ejemplo, las bandas municipales.

9- Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 9- Estimular a los jóvenes a participar en grupos, poner a jóvenes a interpretar música santacruceña en las bandas, hacer más investigación acerca de compositores, enseñar la riqueza del folklore, hablar a los jóvenes sobre la importancia de la conservación, crear más espacios donde grupos realicen presentaciones, fomentar la ejecución instrumental, realizar proyectos educativos como los coros escolares o colegiales, realizar talleres de composición, inclusión de la marimba como instrumento de enseñanza en todos los centros educativos guanacastecos y realizar arreglos musicales.

10- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).

R/ 10- Del total de 15 encuestados, 1 persona se abstuvo de contestar, 2 personas marcaron un 6, 4 encuestados marcaron un 7, 2 encuestados anotaron el número 8, 3 personas marcaron un 9 y 3 encuestados escribieron un 10.

A continuación, se presenta un resumen sistematizado de las respuestas que brindaron los encuestados por medio de figuras y datos porcentuales, esto por la complejidad de plasmar resultados tan extensos que arrojan algunas preguntas abiertas.

3.6.1.1 Gráficos de la encuesta dirigida a músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste.

3.6.1.1.1 Pregunta n° 2 en la encuesta.

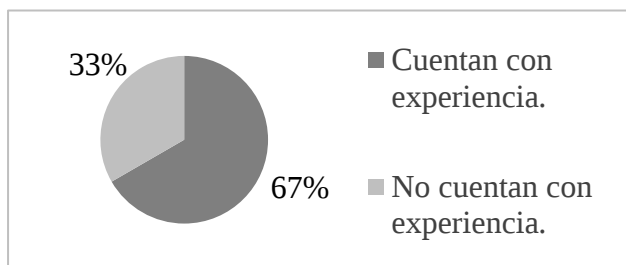


Figura 1 Experiencia de los encuestados en el área coral.
Fuente: Elaboración propia.

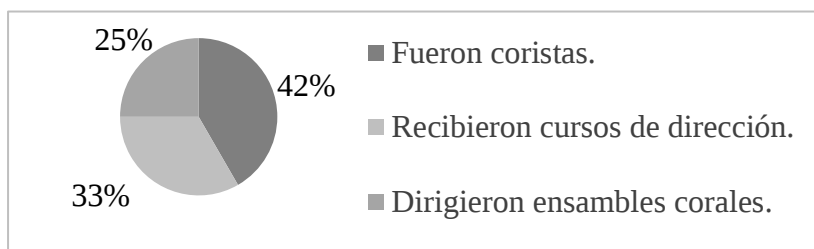


Figura 2 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.2 Pregunta n° 4 en la encuesta.



Figura 3 Opinión de los encuestados sobre necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

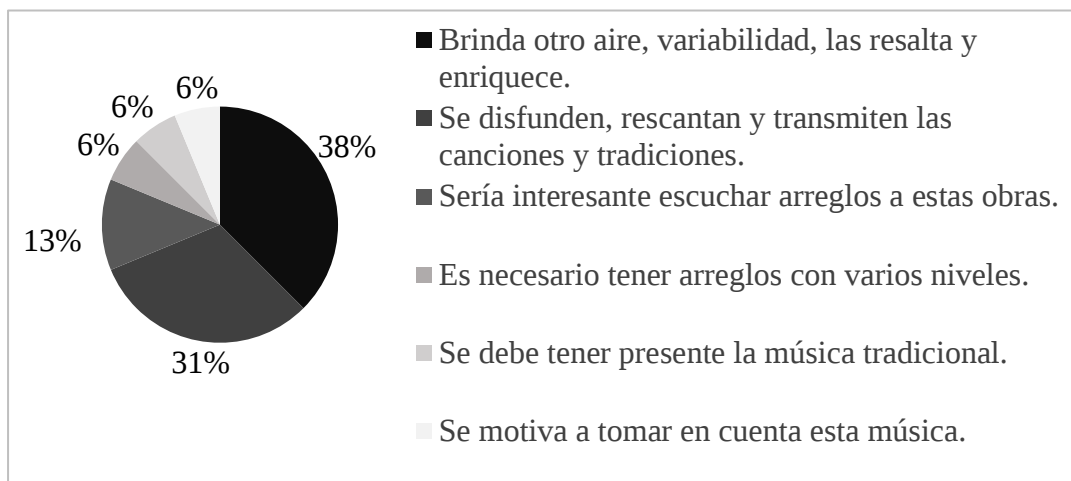


Figura 4 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.3 Pregunta n° 5 en encuesta.

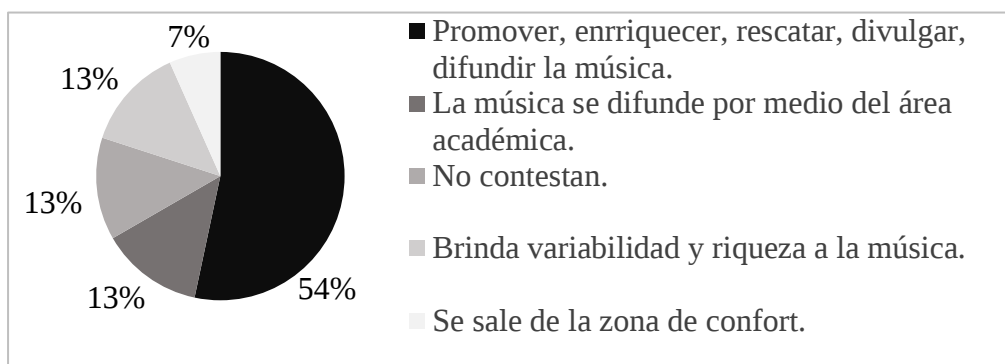


Figura 5 Ventajas de realizar arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.4 Pregunta n° 6 en la encuesta.

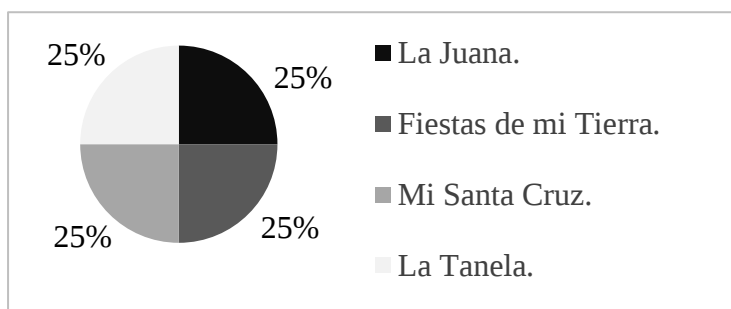


Figura 6 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.5 Pregunta n° 8 en la encuesta.

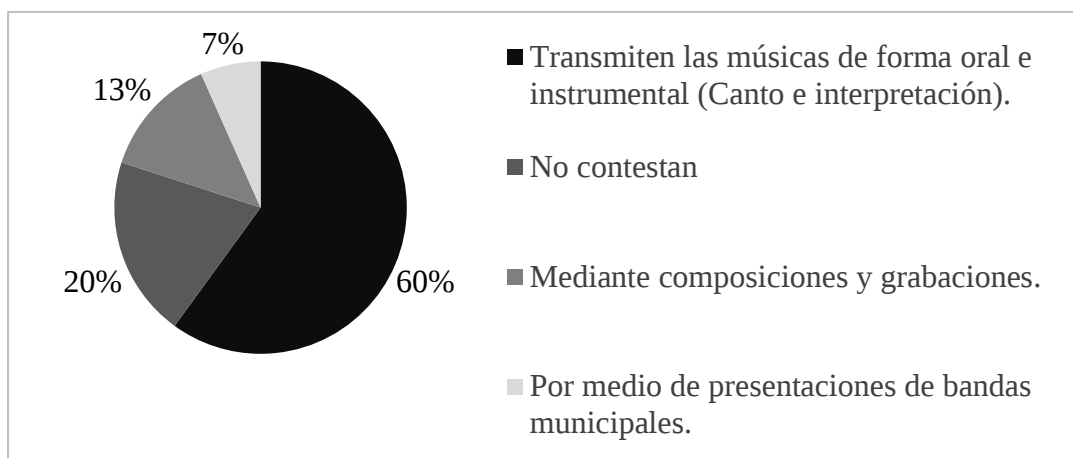


Figura 7 Contribución de los músicos y educadores musicales, según la opinión de los encuestados.
Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.6 Pregunta n° 10 en la encuesta.

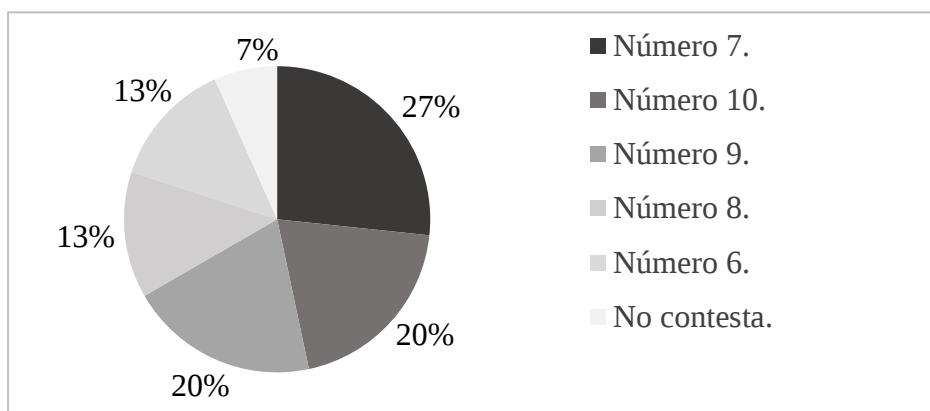


Figura 8 Nivel de aceptación de la música típica por parte de los jóvenes de secundaria.
Fuente: Elaboración propia.

Se concluye que, del total de 15 encuestados, la mayoría describió los conceptos de música coral y arreglo musical. La experiencia en el campo coral de estas personas fue de un 67% según lo expone la figura 1; esta se basa en haber recibido algún curso, taller o participación en algún coro como cantantes. Solamente un 25% del total de encuestados dirigieron algún tipo de ensamble coral, tal como lo muestra la figura 2. Sin embargo, ninguna de estas personas mencionó haber realizado el montaje de algún coro o proyecto que involucrara la música típica desde el área coral, esto a pesar de que la mayoría de los encuestados tiene bastante contacto con la cultura y tradición santacruceña.

Otro de los datos a considerar es con relación a la opinión del encuestado sobre la necesidad de realizar arreglos corales a estas canciones tradicionales. Según la figura 3, el 100% de los encuestados consideraron necesario realizar arreglos corales a obras de carácter tradicional, un 38% de las personas mencionó que este tipo de acciones brinda otro aire, variabilidad, enriquece y resalta las canciones. Para mayor detalle referente a la opinión dada por los encuestados, en la figura 4 se encuentran las justificaciones planteadas por estos profesionales.

La mayoría de los encuestados reconoció que incentivar la creación de arreglos corales en la educación secundaria aporta ventajas y brinda beneficios positivos a la conservación de la cultura. Del total de 15 encuestados, 13 de estas personas mencionaron al menos una ventaja para la música santacruceña incentivar la creación de arreglos corales. Un 54% de encuestados escribieron que los arreglos corales promueven, enriquecen, rescatan, divulgan y difunden las obras musicales santacruceñas; 14 de estas personas escribieron de uno a más beneficios posibles al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones típicas santacruceñas.

Según los encuestados, el aporte realizado por los músicos y educadores musicales se centra en transmitir y enseñar las músicas de forma oral e instrumental por medio del canto y la enseñanza de instrumentos brindada a los estudiantes. Sin embargo, hay otros datos que arrojaron las

encuestas aplicadas; un 13% mencionaron que los músicos contribuyen mediante las composiciones y un 7% por medio de las presentaciones de bandas municipales.

Las canciones más destacadas por los músicos y educadores musicales encuestados fueron: La Juana, Fiestas de mi Tierra, Mi Santa Cruz y La Tanela, todas con un 25% del total de menciones.

Respecto de la percepción de los encuestados sobre la valoración que los jóvenes de secundaria tienen hacia la música típica santacruceña, un 27% anotó un 7 en escala de 1 a 10, donde 10 es el máximo. Un 46% de los encuestados anotó un 8, 9 o 10, lo que indica que tienen una percepción positiva de la aceptación que los jóvenes santacruceños tienen de la música típica de este Cantón (figura 8). Este dato corresponde a menos de la mitad del total de encuestados y con ello se concluye que el músico santacruceño no cree que los jóvenes valoren la música típica.

Como estrategias sugeridas para involucrar a los jóvenes se destacó la aplicación de proyectos educativos, como la formación de coros escolares y colegiales y la inclusión de la marimba en el aula. Estas representan dos estrategias necesarias y realizables que aportarían protección y cuidado a las diversas tradiciones del cantón, por el cual es de importancia pensar en qué forma se pueden poner en práctica.

3.6.2 Estudiantes de educación musical de la Universidad Libre de Costa Rica, sede Santa Cruz, Guanacaste.

Esta encuesta fue aplicada a un total de 15 estudiantes de Educación musical de la Universidad Libre de Costa Rica (ULICORI) sede Santa Cruz. Seis residen en Nicoya, 1 encuestado en Cabo Velas, 1 persona en 27 de Abril, 1 en Huacas, 1 estudiante vive en Liberia, 1 en Tempate, 1 encuestado no contestó, 1 en Cartagena y las otras 2 personas en Santa Cruz.

Los rangos de edades son los siguientes: 7 encuestados tienen de 23 a 26 años, 3 encuestados de 27 a 30 años, 1 persona de 35 a 38 y las últimas 4 personas tienen 22 años. Por último, cabe destacar que 9 de estas personas son de sexo masculino y una de sexo femenino.

1- Defina con sus propias palabras el concepto de música coral.

R/ 1- De los 15 encuestados, 10 concordaron en que la música coral es aquella que se canta en grupos o ensambles donde son añadidos muchos sonidos y silencios a través de la distribución de las voces (soprano alto, tenor y bajo), 2 personas no contestaron, 1 persona mencionó que es el conjunto de voces en una dirección, 1 encuestado mencionó que es música interpretada por la voz. La última persona anotó que la música coral es la que se interpreta por una persona y su voz.

2- ¿Cuenta usted con experiencia en el área de música coral? ¿Qué tipo de experiencia?

R/ 2- Del total de 15 encuestados, 11 no cuentan con experiencia en el área coral, 1 persona no contestó, 3 personas sí cuentan con experiencia, 1 de ellos mencionó haber cantado en un coro católico como experiencia y 2 encuestados afirmaron haber llevado un curso de canto y práctica coral.

3- ¿Defina con sus propias palabras el concepto de arreglo musical?

R/ 3- 11 de los encuestados mencionaron que un arreglo musical es una adaptación, transformación o idea diferente de instrumentos o voces realizadas a un tema original donde el arreglista se encarga de ordenar las diversas notas musicales, alteraciones, armaduras, entre otras, según su propio gusto para crear de esta manera una versión propia, 1 persona, definió el término como la idea concreta que tiene el arreglista, plasmada en la melodía original, donde se añaden diversos instrumentos acompañantes, 1 encuestado mencionó que es la creación de una canción

hecha o escrita a mano o en diferentes aplicaciones, 1 persona mencionó que es un arreglo de una canción específica. El último encuestado no contestó.

4- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas? ¿Por qué?

R/ 4- De un total de 15 encuestados, 10 personas consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas. 5 personas no consideraron necesario realizar arreglos corales. 4 encuestados mencionaron que es importante brindar un poco de variedad y enriquecimiento a las canciones y su sonido, sin salirse de la idea principal y dejar la monotonía, 2 encuestados indicaron que sería un medio de difusión, divulgación de estas músicas y enseñanza a las nuevas generaciones, 3 personas encuestadas no dieron su justificación. Por último, 1 encuestado mencionó que la música tradicional puede ser escuchada en todos los formatos y géneros musicales.

5- ¿Cuáles son las ventajas para la música santacruceña de incentivar la creación de arreglos corales?

R/ 5- 8 entrevistados mencionaron como ventajas lo siguiente: Se varía un poco el sonido, innovando la música y dando mayor variedad, identidad y realce a las canciones con material más reforzado vocalmente, además de que se las difunde y transmite a otras generaciones. Además, 4 encuestados escribieron que llega a ser un medio de difusión, rescate y transmisión de las músicas a otras generaciones, 1 persona mencionó que se da aprendizaje de la teoría musical, 2 personas no contestaron.

6- ¿Qué canciones típicas de Santa Cruz, Guanacaste, usted conoce?

R/ 6- Del total de 15 encuestados, 4 veces se mencionó la canción *La Juana*, **3 veces** se mencionó la canción *Herencia y Fiestas de mi tierra*. **2 veces** se mencionaron las canciones *Fiestas de Esquipulas*, *Me voy para Santa Cruz y el Brinco del Sapo*. Las canciones que se mencionaron 1 vez son las siguientes: *Santa Cruz*, *El canario*, *Luna Liberiana*, *Caballito Nicoyano*, *Tío Julián*, *Descuajaron la Montaña*, *Cristo Chumeco*, *La Siriaca*, *Sabor a Fiesta*, *Canto por la vida y Ostional*. Además, del total de 15 encuestados, **5 no mencionaron** ninguna canción típica y **10 encuestados** al menos escribieron una canción.

7- ¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?

R/ 7- 10 de los encuestados señalaron como beneficios lo siguiente: Brinda mayor unidad de grupo, mayor estimulación vocal, motiva a otras personas a conocer la identidad de los pueblos, incentiva el folklore y patriotismo, costumbres y tradiciones, que los jóvenes conozcan las distintas canciones, que se continúe con la tradición musical y que se genere mayor cultura en la población juvenil. **5 personas** no respondieron la pregunta.

8- En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?

R/ 8- Del total de 15 encuestados, 2 personas no contestaron. **5 coincidieron** en que la contribución por parte de educadores musicales se realiza a través de la formación de grupos artísticos en los centros educativos, como cimarronas, ensambles de marimbas y bailes típicos. **7 de estos encuestados** mencionaron que los músicos contribuyen a que no desaparezca la música y

que se conserven las tradiciones a través de programas guanacastequizados. La última persona mencionó que es un tema polémico ya que no se educa de forma permanente y constante.

9- Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 9- La mayoría de los encuestados, con un total de 10, contextualizó sus respuestas al entorno educativo y mencionó como estrategias lo siguiente: Realizando conciertos corales y formando grupos artísticos en los centros educativos, ya sea de música o baile, adaptando muchas de estas músicas para las agrupaciones formadas en cada colegio. 5 personas no contestaron.

10- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).

R/ 10- 1 persona escribió un 4, 1 encuestado anotó el 6, 1 persona marcó el 10, 1 encuestado anotó un 7, 2 encuestados marcaron un 9, 2 personas no contestaron y 7 personas marcaron el número 8.

3.6.2.1 Gráficos de la encuesta dirigida a estudiantes de educación musical de la Universidad Libre de Costa Rica, sede Santa Cruz, Guanacaste.

3.6.2.1.1 Pregunta n° 2 en la encuesta.



Figura 9 Experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.

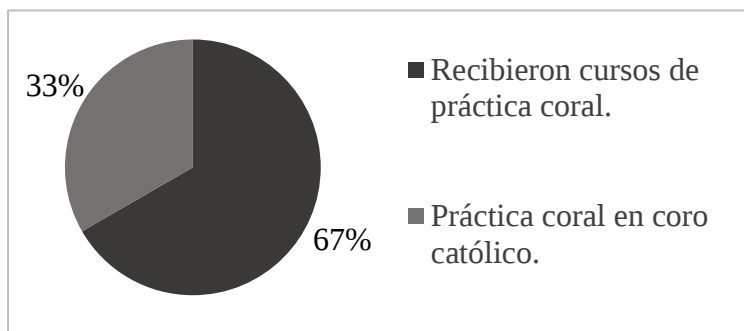


Figura 10 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.

3.6.2.1.2 Pregunta n° 4 en la encuesta.

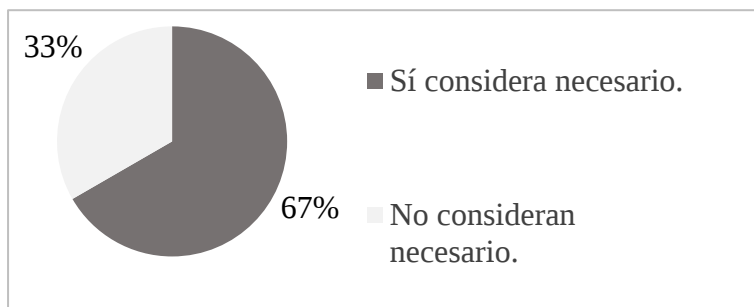


Figura 11 Opinión de los encuestados sobre la necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

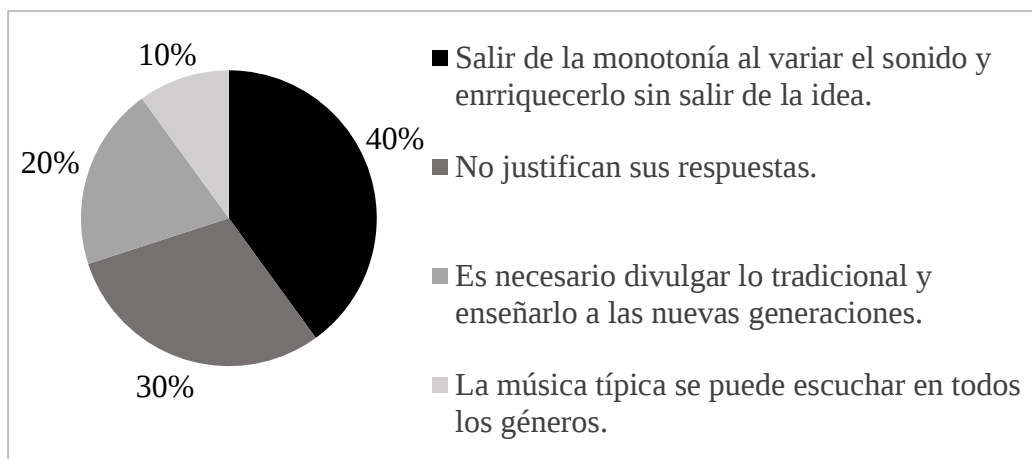


Figura 12 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.3 Pregunta n° 5 en encuesta.

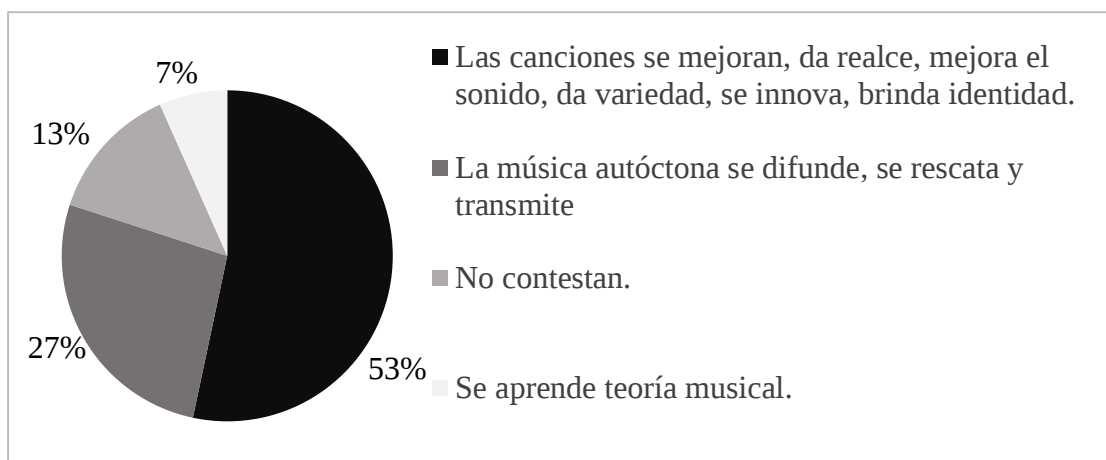


Figura 13 Ventajas mencionadas por los encuestados de hacer arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.4 Pregunta n° 6 en la encuesta.

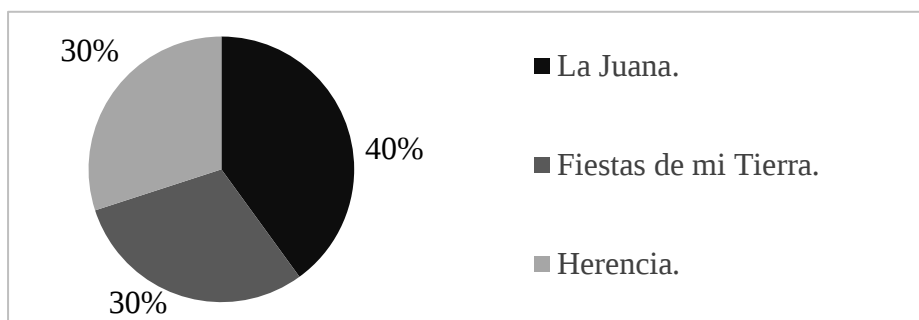


Figura 14 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.5 Pregunta n° 8 en la encuesta.

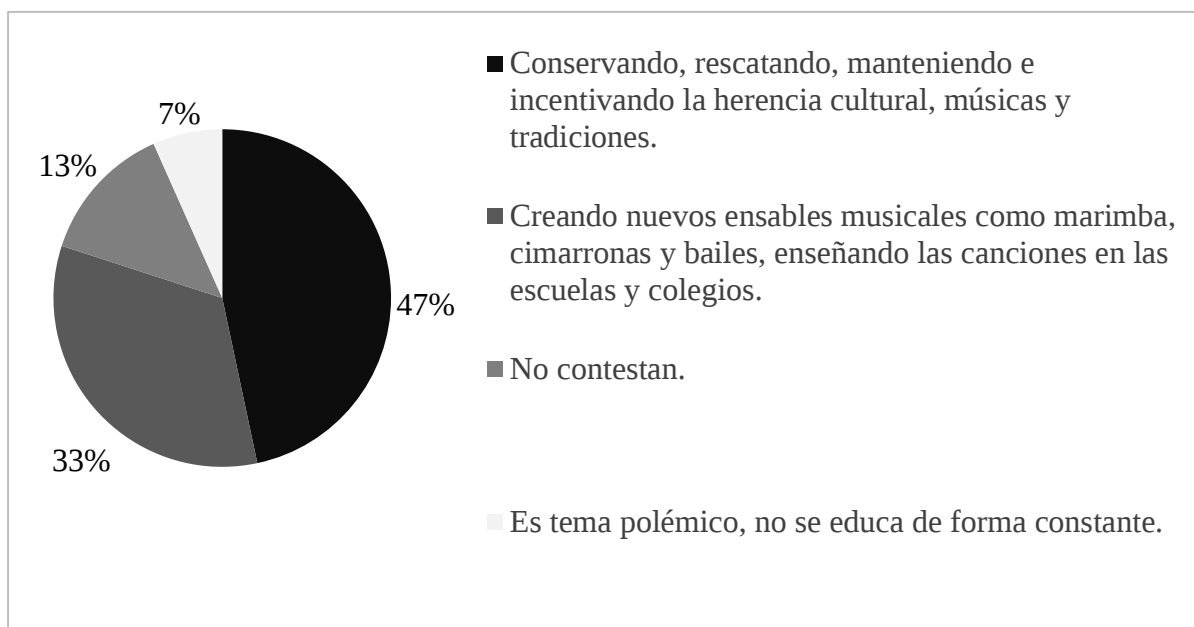


Figura 15 Opinión de los encuestados respecto de cómo pueden contribuir los músicos y educadores musicales a preservar y divulgar la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.1.1.6 Pregunta n° 10 en la encuesta.

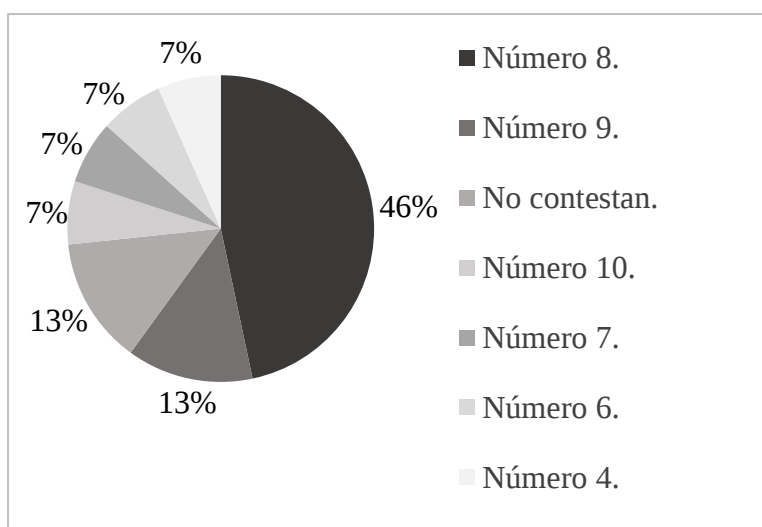


Figura 16 Opinión de los encuestados respecto del nivel de aceptación. Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, la mayoría de los encuestados no cuenta con experiencia en el área de la música coral. Esto se constata al observar la figura 9, que describe los porcentajes de experiencia en el área por parte de los encuestados. Según los datos que arrojó esta figura, a un 73% de la población encuestada le falta experiencia en este género, lo que hace necesario ampliar la cantidad de cursos relacionados a la práctica coral en los planes de estudio de la Universidad Libre de Costa Rica. A pesar de que la mayoría de las personas a las cuales se les aplicó el instrumento no cuentan con experiencia, un total de 2 personas recibieron cursos de dirección, dato que se representa con un 67% y solamente un encuestado mencionó haber recibido práctica coral en un coro católico (figura 10).

Aunado a lo anterior, ninguna persona mencionó haber dirigido algún tipo de ensamble coral, este último argumento es importante de resaltar, ya que por medio de él se constata la necesidad de conformar ensambles corales en el cantón santacrucense. Esto generó grandes incógnitas al respecto y evidencia la poca participación del docente de música o sus colegas en involucrar al estudiantado en este tipo de género musical. Una de estas incógnitas radica en el hecho de conocer la percepción del encuestado sobre si está de acuerdo o no en realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz. A pesar de que gran parte de los encuestados no cuentan con experiencia en el canto coral, la mayoría consideró necesario realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Un 67% de los encuestados apoyó la realización de arreglos corales a las obras de carácter típico y como contraparte, un 33% no lo consideró necesario (figura 11).

Del total de personas que consideraron necesario la realización de arreglos, un 40% mencionó que es importante salir de la monotonía, variar y enriquecer el sonido de las canciones, además de que un 20% escribió sobre la importancia de la divulgación de este material a las nuevas generaciones. Estos datos son arrojados en la figura 12, ahí mismo se puede visualizar las otras opiniones escritas.

Por otra parte, se tornó necesario conocer de qué forma pueden contribuir los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música para proteger y conservar la música tradicional de Santa Cruz en el marco de la educación musical, ya que muchos realizan trabajos con jóvenes y ellos son los que pueden enseñar las canciones típicas y hacer difusión de las mismas.

Las opiniones que brindó la mayoría de los estudiantes de música de la Universidad libre de Costa Rica sobre el aporte realizado por las poblaciones conocedoras de temas relacionados a la música, mayormente se inclinó a la conservación, rescate, mantención e incentivación de la herencia cultural y las músicas tradicionales. El 47% así lo cree, conforme al dato que se entrega en la figura 15. Sumado a esto, el 33% mencionó que los músicos, estudiantes de música y educadores musicales contribuyen realizando ensambles de marimba, cimarronas o formando agrupaciones bailables en los centros educativos del país. Esto evidenció el interés de los estudiantes de música de la Universidad Libre de Costa Rica en involucrar a los adolescentes en actividades musicales y brindar al público presentaciones culturales.

Cabe destacar la apreciación de ellos referente al nivel de aceptación de los jóvenes de secundaria a la música típica. La mayoría de los encuestados anotó el número 8, lo cual indica que, en su criterio, los jóvenes dan una valoración bastante alta a la música típica en Santa Cruz, Guanacaste, con un total de 46%, mostrado en la figura 16. Al analizar a profundidad estos datos, se puede mencionar que los estudiantes de música de esta universidad tienen una alta percepción sobre la valoración que los estudiantes de secundaria dan a la música típica, rondando un 66%. Aunado a lo anterior, un 87% mencionó que la incentivación de arreglos corales genera ventajas, como la variedad e innovación de las canciones y el rescate de las mismas, según se muestra en la figura 14.

3.6.3 Encuesta dirigida a Músicos aficionados.

Esta encuesta se aplicó a un total de 15 encuestados, 14 de estas personas mencionaron ser de sexo masculino y 1 no contestó. Además, cabe destacar que 5 encuestados son de Cartagena, 4 de Santa Cruz, 3 de 27 de Abril, 1 persona de Tempate, otra de Nicoya y el último encuestado no contestó.

Respecto de las edades de los encuestados, 5 tienen entre 51 a 54 años, 4 personas mencionaron tener entre 59 a 64 años, 3 mencionan tener entre 55 a 58 años, 1 persona no contesta, otro encuestado menciona tener menos de 22 años de edad y el último ubica su edad entre los 47 y los 50 años.

1- Defina con sus propias palabras el concepto de música coral.

R/ 1- De un total de 15 encuestados, 3 personas no contestaron, 1 encuestado escribió desconocer el término música coral, 1 persona no definió el concepto, pero escribió que le gusta mucho el trabajo con diferentes voces, 10 encuestados describieron la música coral de la siguiente forma: Corresponde al desarrollo armónico de una pieza o canción que reúne muchos elementos vocales extraídos de una melodía, con el objetivo de magnificar el sonido de la misma, estas canciones son interpretadas por un grupo vocal o conjunto de personas a dos o más voces, las canciones pueden ser ejecutadas a capella o acompañadas con piano. La música coral tiene sus raíces en la liturgia.

2- ¿Cuenta usted con experiencia en el área de música coral? ¿Qué tipo de experiencia?

R/ 2- De un total de 15 encuestados, 8 afirmaron no contar con experiencia en el área coral, 1 de los encuestados no contestó y 6 personas mencionaron tener experiencia en música coral. De estos encuestados, 1 indicó que realiza trabajos con niños y adolescentes, sin mencionar

qué tipo de labor, 3 personas afirmaron haber sido parte de un coro como intérpretes, 1 mencionó que es cantante, pero no indicó de qué tipo y la última persona escribió tener experiencia en coros religiosos.

3- Defina con sus propias palabras el concepto de arreglo musical.

R/ 3- Un total de 10 encuestados concordaron con la siguiente definición: Corresponde al cambio de una melodía hecho a una obra original donde se aplica la propia versión referente a cómo se quiere que suene dicha melodía, de manera que son agregados nuevos elementos con la intención de magnificar la obra, 1 persona no contestó, 1 persona mencionó que se trata de una experiencia y es el sueño realizado para cualquier músico, otra persona mencionó que es una composición hecha por un músico y ayuda a poder entonar canciones.

Otro de los encuestados respondió lo siguiente: Es aplicar los conocimientos sobre un tema para ser ejecutado desde el punto de vista teórico y llevarlo a la práctica individual o grupal. **El último encuestado** mencionó que a veces es beneficioso porque se le da un estilo al conocimiento musical.

4- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas? ¿Por qué?

R/ 4- Del total de 15 encuestados, 6 personas no consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz, 2 personas no contestaron.

7 encuestados sí consideraron necesario realizar dichos arreglos. Entre las principales justificaciones mencionadas están las siguientes: Genera un matiz diferente en la interpretación, enriquece las líneas melódicas sin salirse de la original, se profundiza más en el concepto de la música, es un medio de difusión que impide que mueran las tradiciones, es un área virgen y poco explotada en Santa Cruz.

5- ¿Cuáles son las ventajas para la música santacruceña de incentivar la creación de arreglos corales?

R/ 5- Del total de 15 encuestados, 3 personas no contestaron, 2 personas mencionaron que se promueve la composición, 2 personas señalaron que incentivar la creación de arreglos corales generaría mayor canto en las escuelas y colegios y más estimulación a los jóvenes para hacer creaciones artísticas, 1 persona mencionó que se promovería este tipo de canciones ante los turistas que visitan la zona, 1 persona encuestada señaló que actualmente no es algo que los profesores practiquen, 1 persona mencionó que el incentivar la creación de arreglos corales desarrolla habilidades y competencias. Por último, 5 encuestados señalaron como ventaja que se experimenta la música de nuestros antepasados, motiva a investigar los géneros musicales y cómo deben ser interpretados, da la oportunidad de conocer más canciones, artistas y profesionales de la música y se enriquece la obra musical.

6- ¿Qué canciones tradicionales de Santa Cruz, Guanacaste, usted conoce?

R/ 6- 13 encuestados anotaron una o más canciones, 1 persona afirmó conocer todas las canciones, pero no mencionó ninguna, la última persona no contestó.

Las canciones mencionadas 1 vez por el total de encuestados fueron: *Tierra Mía, Tierra Linda, Mi Santa Cruz, Santacruceño, La Tanela, El Burro de Chilo, Fiestas en Santa Cruz, Noche Santacruceña, El Abuelo, Nostalgia en la Pampa, Pampa, Esquipulas, Chilinón, Fiestas de mi Tierra, El Canario, Nayuribe.*

Las canciones mencionadas 2 veces por el total de encuestados fueron: *La Coyolera, Amor de Temporada, La Pulquita, La Juana, El Punto Guanacasteco, El torito, El Chunco y Con sabor a Fiesta.* La canción *Me voy para Santa Cruz* fue mencionada 3 veces.

¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?

R/ 7- 1 encuestado mencionó que se mantienen las tradiciones y costumbres, 4 encuestados escribieron beneficios dirigidos a la población juvenil, estos beneficios fueron: Motivación en los jóvenes a componer, aporta mayor conocimiento de las músicas referente a análisis de las mismas, se estimula el oído de los jóvenes en los colegios y se conoce el material autóctono. 2 encuestados destacaron que se dan a conocer las canciones del pueblo y se enriquece la música, 1 encuestado no contestó, 3 encuestados escribieron que se fomentan valores y se promociona la cultura, 1 encuestado desconoció los beneficios, 3 personas mencionaron que siempre habrá beneficios, pero hay que poner en práctica el canto coral.

7- En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?

R/ 8- De un total de 15 encuestados, 6 personas mencionaron que la contribución de los músicos es por medio de presentaciones artísticas donde se muestren canciones tradicionales y se enseñe a interpretar instrumentos tradicionales, cursos de canto y talleres de coros. 1 persona escribió que los músicos promueven y divulgan las canciones, 1 encuestado no contestó, 1 encuestado mencionó que la contribución es por medio de charlas y talleres. 2 personas mencionaron que la contribución es poca o casi nula. 1 encuestado mencionó que los músicos contribuyen enseñando a no perder las costumbres y tradiciones. Por último, 3 personas encuestadas mencionaron lo siguiente: Hace que aparezcan los valores y nuevas oportunidades, son excelentes profesores y músicos y que las canciones deberían tener letras en favor del medioambiente.

8- Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 9- Del total de 15 encuestados, 5 personas mencionaron como estrategia la integración de grupos culturales, charlas, talleres y presentaciones artísticas, cursos de composición y grupos artísticos de marimba, **1 persona** no contestó, **1 encuestado** mencionó que se deben otorgar becas de estudio de instrumentos musicales, **1 encuestado** escribió que se debe poner a trabajar al MEP y al asesor de música, **1 encuestado** no mencionó lo solicitado y escribió que se debe solicitar apoyo económico a empresas privadas y pedir ayuda al Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte pero no mencionó estrategias.

Por último, **6 personas encuestadas** propusieron brindar más información, interpretación, divulgación y difusión referente a las tradiciones y costumbres, inculcando desde tempranas edades la importancia de conservar costumbres y tradiciones, realizar actividades de orden tradicional a las que los jóvenes sean convocados a participar.

9- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).

R/ 10- 1 encuestado anotó el número 10, **1 persona** escribió un 8, **2 personas** escribieron el número 6, **3 escribieron** un 7, **4 personas** anotaron un 9, **4 personas** mencionaron un 5.

3.6.3.1 Gráficos de la Encuesta dirigida a músicos aficionados

3.6.3.1.1 Pregunta n° 2 en la encuesta.

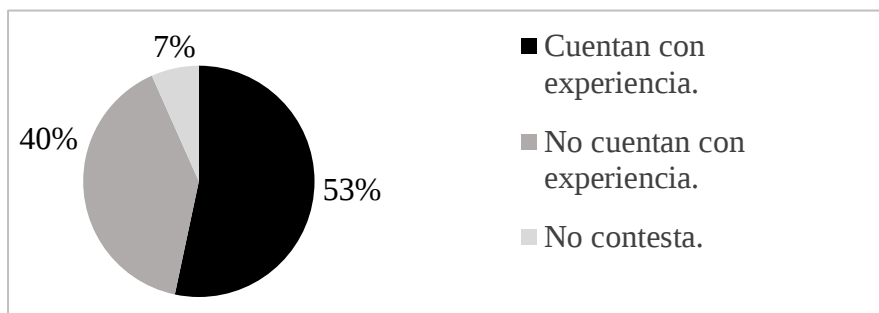


Figura 17 Experiencia de encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.

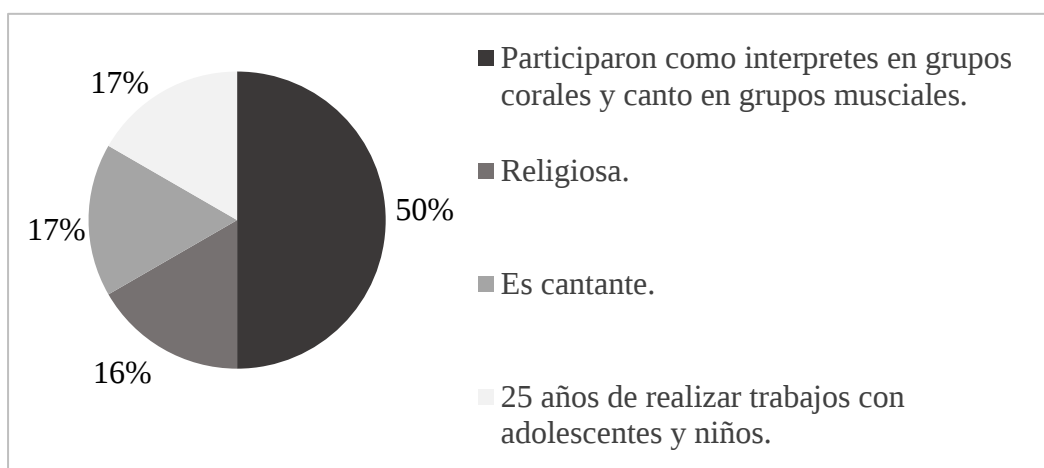


Figura 18 Tipo de experiencia de los encuestados en el área coral. Fuente: Elaboración propia.

3.6.3.1.2 Pregunta n° 4 en la encuesta.

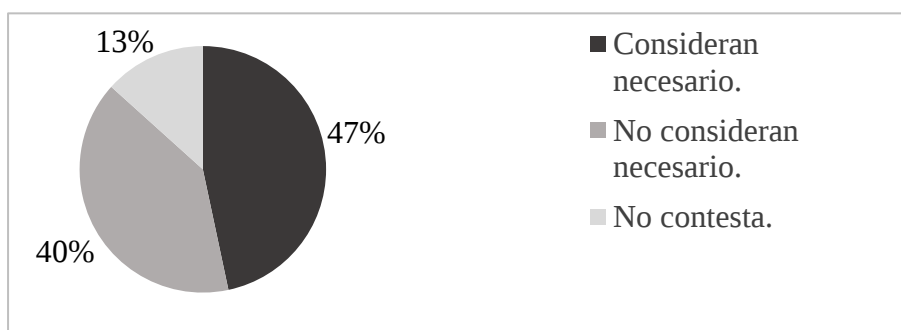


Figura 19 Opinión expresada por los encuestados sobre la necesidad de realizar arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

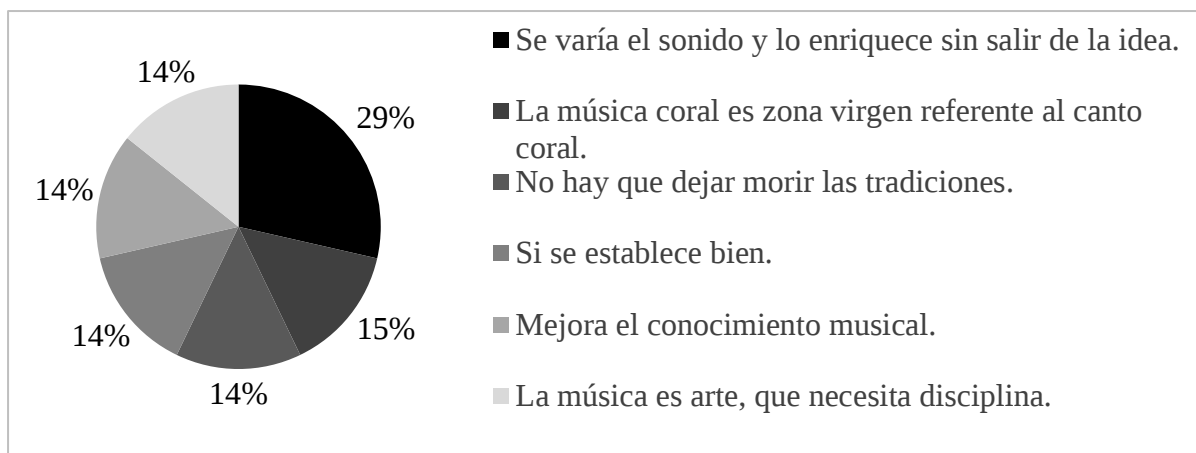


Figura 20 Justificación del encuestado ante la necesidad de realizar arreglos corales a canciones tradicionales. Fuente: Elaboración propia.

3.6.3.1.3 Pregunta n° 5 en la encuesta.

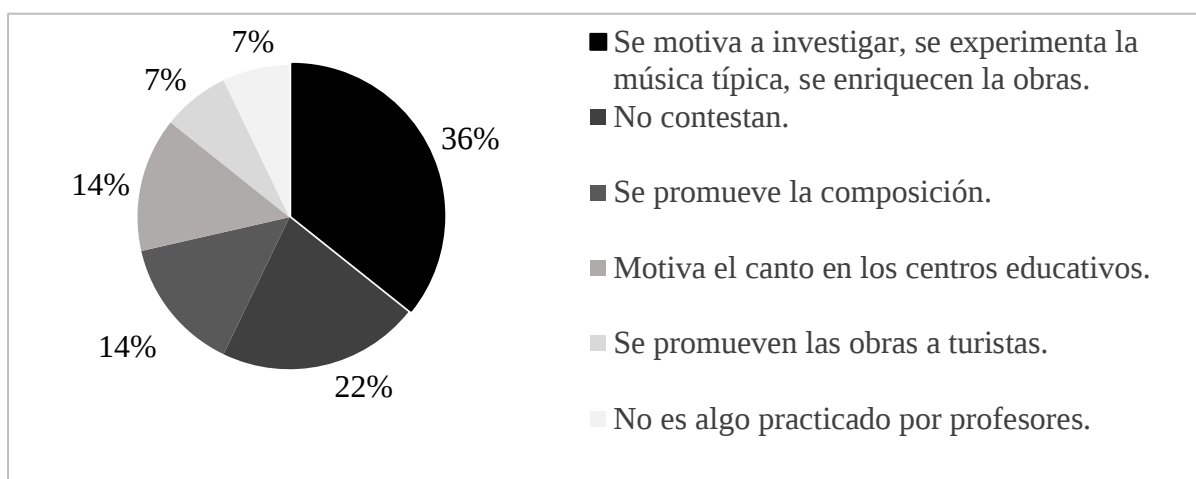


Figura 21 Ventajas mencionadas por los encuestados de hacer arreglos corales a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.3.1.4 Pregunta n° 6 en la encuesta.

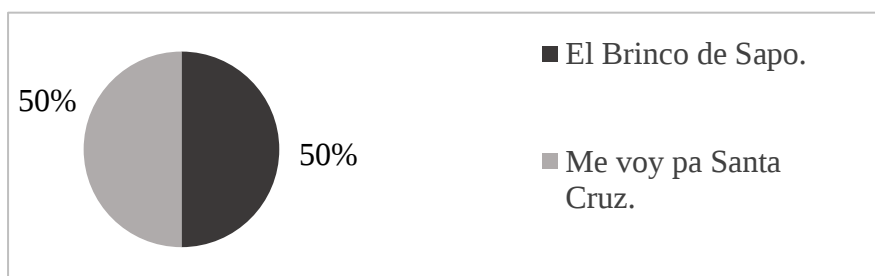


Figura 22 Canciones mayormente mencionadas por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.3.1.5 Pregunta n° 8 en la encuesta.

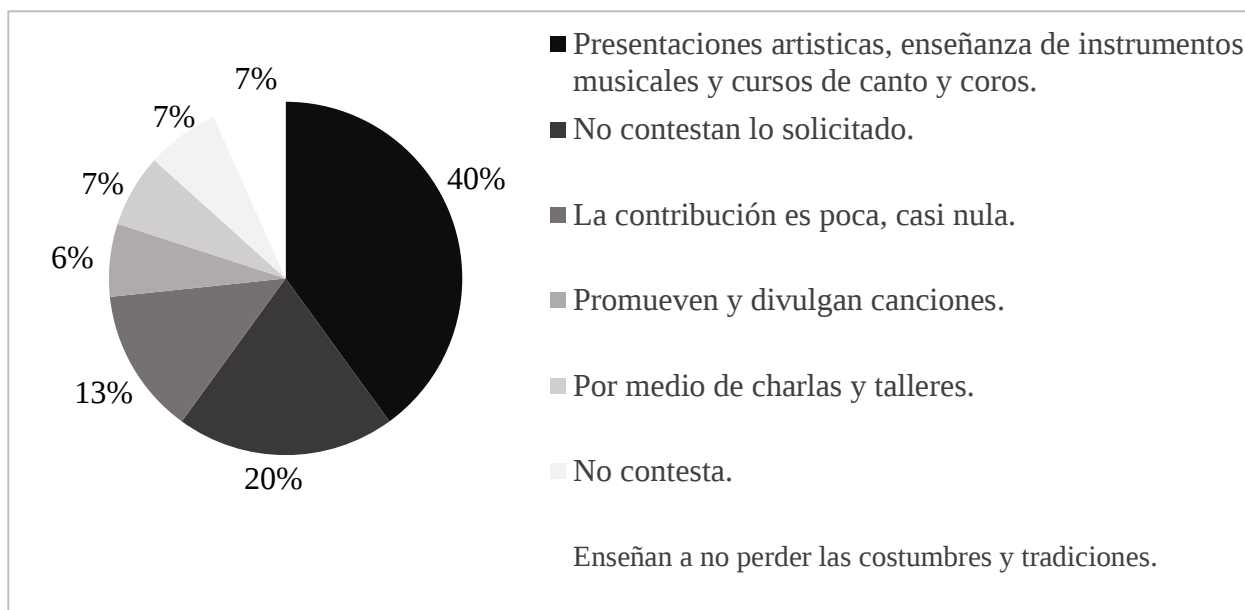


Figura 23 Contribución que pueden hacer los músicos y educadores musicales para rescatar y divulgar el repertorio santacruceño, según la opinión de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.3.1.6 Pregunta n° 10 en la encuesta.

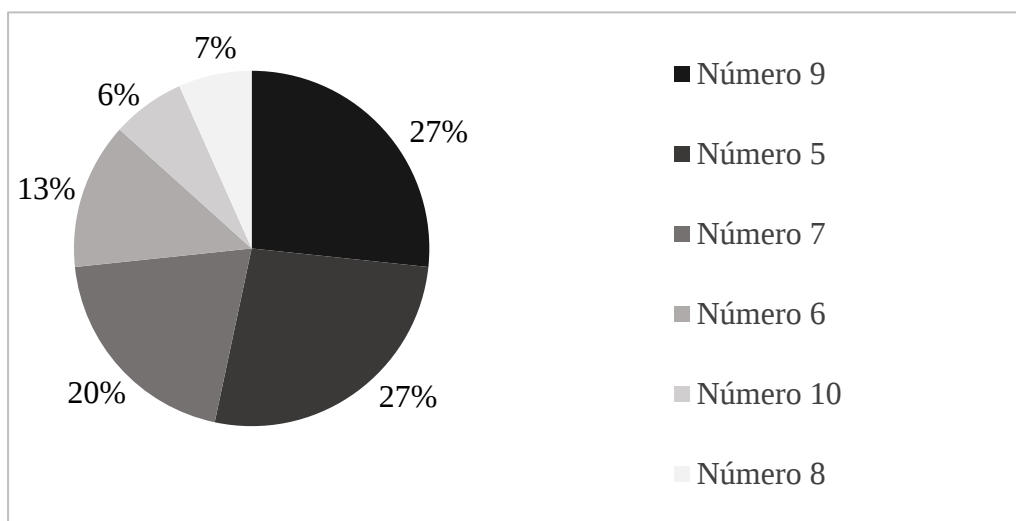


Figura 24 Nivel de aceptación de la música típica por parte de jóvenes de secundaria, en opinión de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

De forma conclusiva, la figura 17 muestra que un 53% de los músicos aficionados encuestados tienen experiencia en el área coral, mientras que un 40% de los encuestados no cuenta con experiencia en dicha área. Al haber consultado el tipo de experiencia que estas personas mencionaron tener, se constató que un 50% participaron como intérpretes en grupos corales o coristas en grupos musicales, el 16% de estas personas tiene experiencia en el canto religioso, aunque no especifican si han cantado en coros de iglesias, situación que sucede frecuentemente en Guanacaste. En la figura 18 se indican los porcentajes anteriormente mencionados.

Con base en lo que establece la figura 19, el 47% de los encuestados consideró necesario realizar arreglos corales a canciones típicas, mientras que un 40% de los encuestados mencionaron que no es necesario el realizar este tipo de arreglos.

Con estas cifras se puede concluir que gran parte de la población encuestada estuvo en contra de este tipo de estrategia de divulgación de los cantos tradicionales, por lo cual es necesario verificar la justificación expresada por el 29% de los encuestados que sí lo apoya. La razón mencionada es que varía y enriquece el sonido, siempre y cuando no se salga de la idea principal de la obra original. Es posible que los encuestados hayan tenido miedo de que hacer arreglos corales a las canciones tradicionales signifique un cambio demasiado grande que altere el sentido original de la canción.

Un dato interesante es que los encuestados mencionaron *El brinco del sapo* como una canción tradicional santacruceña, a pesar de que esto sea cierto, corresponde a una parrandera meramente musical, sin letra alguna, acompañada de instrumentos musicales como los metales y percusión (redoblante, platillos y bombo). No es posible hacerle a esta pieza un arreglo coral.

La figura 21 muestra las ventajas que tiene el hacer arreglos corales a la música santacruceña. Según esta figura, un 78% de los encuestados mencionaron al menos una ventaja de esta práctica y en la pregunta 7 de la encuesta, 10 de los 15 encuestados escribieron uno a más beneficios al

estimular que estudiantes de secundaria interpreten arreglos corales de obras típicas, dato que corresponde alrededor de un 67%. Es necesario reflexionar sobre por qué no desarrollar este tipo de proyectos musicales en los centros educativos, si claramente generaría beneficios dirigidos a varias áreas, o bien, ¿por qué oponerse a la necesidad de realizar arreglos corales manteniendo la idea original de cada obra, si los resultados serían positivos?

Según la figura 23, aproximadamente un 60% de los encuestados atribuye al músico o educador musical algún tipo de responsabilidad en proteger, conservar, divulgar y difundir la música santacruceña, entre las contribuciones mencionadas, un 40% dijo que estas personas contribuyen por medio de presentaciones artísticas, enseñanza de instrumentos musicales tradicionales como la marimba y guitarra o cursos de canto y coro.

Por último, un 40% de los encuestados, consideró que los jóvenes tienen una aceptación positiva de la música típica santacruceña; este dato se constata al sumar los porcentajes arrojados de los números 10, 9 y 8, ubicados en la figura 26, tomando en cuenta que las bajas valoraciones son del número 7 al 1. Se obtiene que el porcentaje más bajo sobre la valoración que los jóvenes de secundaria dan a la música tradicional fue de un 60%. Este dato demostró que los músicos aficionados consideran que los jóvenes de secundaria poco se involucran en temas relativos a la música tradicional santacruceña.

3.6.4 Encuesta dirigida a docentes de secundaria del Liceo De Santa Cruz que no son músicos.

Los encuestados fueron un total de 30 docentes que laboran en distintas áreas de educación, 1 persona tiene un título de maestría, 1 encuestado no contestó, 4 docentes cuentan con un bachillerato universitario y los restantes 24 encuestados son Licenciados. La mayoría de

encuestados son de Santa Cruz, para un total de 26 personas, 2 son de Nicoya, 1 encuestado es de Liberia y 1 persona no contestó.

Las áreas de enseñanza destacadas fueron las siguientes: 1 persona de Artes plásticas, 10 encuestados no contestaron, 1 persona da clases de Artes Industriales, otra persona imparte Psicología, 5 son docentes de Estudios Sociales y Cívica, 2 brindan lecciones de Francés, 6 pertenecen al área de Matemáticas y los últimos 4 docentes dan lecciones de ciencias. Por último, del total de 30 encuestados, 13 son de sexo masculino, 1 persona no contestó y las restantes 16 personas son de sexo femenino.

1- La música coral es definida como todo tipo de música interpretada por un grupo de personas que cantan de manera grupal. Este grupo es dividido conforme a su registro vocal: soprano, alto, tenor y bajo. ¿Ha escuchado o ha cantado en un coro? ¿Dónde y nombre del coro?

R/ 1- De un total de 30 encuestados, 23 docentes no escucharon ni cantaron en un coro. 7 encuestados sí cantaron o escucharon un coro. Los lugares y ocasiones mayormente señalados fueron las iglesias, seguido de actividades culturales, actividades musicales en la UCR, coro de estudiantes de la UNA.

**2- ¿Ha escuchado canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez?
¿Cuáles canciones?**

R/ 2- De un total de 30 encuestados, 8 docentes no escucharon canciones típicas del compositor Carlos Rodríguez y 1 encuestado mencionó conocer todas las canciones.

Además, 4 docentes mencionaron no recordar cuales canciones, 1 encuestado mencionó que no se interesa por los nombres. De las 16 personas que sí escucharon canciones de este compositor,

7 personas mencionaron la canción *Fiestas de mi Tierra*, 6 veces se mencionó la canción *La Juana*, 6 docentes mencionaron la canción *Herencia*, 3 profesionales anotaron la canción *Fiestas de Esquipulas*, otros 3 docentes mencionaron la canción *Cristo Chumeco*, la canción *Ostional* se mencionó 3 veces, *Encendiendo Alegrías* fue señalada 2 veces, por último, las canciones mencionadas 1 vez fueron las siguientes *Con sabor a fiesta*, *Descuajaron la Montaña*, *El Guaco*, *La carreta de Milín*, *Mi Abuelo*. 5 de estos encuestados no recordaron los nombres de las canciones y solamente una persona mencionó conocer todas las canciones de Carlos Rodríguez al afirmar haber sido su mejor amigo.

3- Un arreglo musical corresponde a la modificación que se hace a una obra, cuya versión original tiene otras características, ¿ha escuchado algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste? ¿Dónde, cuál o cuáles canciones y nombre del grupo coral?

R/ 3- De 30 docentes encuestados, 23 personas, no escucharon ningún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste. **7 de los encuestados** sí escucharon algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz. De este total, 2 encuestados no recordaron los nombres, 2 personas mencionaron la canción *Pampa* y 1 persona indicó la canción *Fiesta de mi tierra*. Entre los lugares y ocasiones que se mencionaron donde escucharon las obras están los siguientes: UCR, Semana Cultural de Santa Cruz y Liceo de Santa Cruz.

4- ¿Cuáles son las ventajas de formar en los centros educativos agrupaciones corales que interpreten canciones santacruceñas?

R/ 4- De un total de 30 encuestados, 28 personas contestaron de 1 a más ventajas y **2 encuestados** no mencionaron ventajas. **22 veces** se mencionó ventajas relacionadas a la preservación y rescate de las costumbres y tradiciones. Las ventajas mencionadas por los encuestados fueron las siguientes: La formación de grupos corales en centros educativos conserva y rescata la identidad del ser guanacasteco y el acervo cultural, fortalece y genera más desarrollo de la cultura y contribuye a crear más apego en los jóvenes en temas de guanacastequidad. **13 veces** se mencionaron estrategias como: El desarrollo de disciplina, valores, fortalece las cualidades individuales, fomenta el trabajo en equipo, desarrolla habilidades. **9 veces** se mencionaron ventajas como la incentivación de canciones, se motiva al joven a escuchar este tipo de obras, defiende la música autóctona y mejoraría la interpretación de la misma. **Además, 2 veces** se mencionó ventajas relacionadas al alejamiento de los jóvenes de las drogas. **1 persona** no mencionó ninguna ventaja y el **último encuestado** escribió que esto ayuda a proyectar al centro educativo a ser representado mediante actividades artísticas.

5- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz? SI

() ¿Por qué? NO () ¿Por qué?

R/ 5- De un total de 30 encuestados, 3 docentes no contestaron. **11 encuestados** mencionaron que no es necesario realizar arreglos corales a canciones típicas. De este total de 11 encuestados, **3 profesionales** no contestaron, **otros 3** mencionaron que se pierde el sentido, esencia de la canción original y se cambia, **4 docentes** se centraron en la cultura y tradición mencionando que los arreglos corales no forman parte de la tradición santacruceña, por lo tanto, las canciones deberían quedar tal y cual fueron realizadas y **1 persona** consideró los arreglos corales como plagio.

Por último, apenas un poco más de la mitad de los docentes, con **un total de 16 encuestados**, sí consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. De estos 16 encuestados, **2 personas** no contestaron, **4 docentes** indicaron que el realizar arreglos corales generaría nuevo sonido y nuevo ritmo y aumentaría la instrumentación de los ensambles; además se mencionó que realizar arreglos corales es parte necesaria e importante del género y de la educación de la voz. Por último, 10 encuestados justificaron sus respuestas inclinándolas en la defensa y difusión de las tradiciones y costumbres, mencionando que realizar arreglos corales es necesario, pues se promueve el material tradicional y se rescata la cultura, tradiciones y costumbres de cantón.

6- ¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?

R/ 6- Del total de 30 encuestados, 2 docentes no contestaron, 14 encuestados brindaron respuestas relacionadas con la música, estas son las siguientes: La interpretación de arreglos corales de música típica por parte de estudiantes de secundaria desarrolla las habilidades y talentos musicales en los jóvenes, genera más participación en actividades musicales como el Festival Estudiantil de las Artes, da otro estilo diferente a la música típica, contribuye al descubrimiento de jóvenes talentosos en el área musical, motiva a los jóvenes a valorar esta música, genera mayor difusión de la música típica en los habitantes, enseña al joven sobre la forma correcta de respiración y expresión corporal y mejor técnica de canto y proporciona mayor conocimiento en otras áreas de la música.

Otros encuestados, **con un total de 3**, inclinaron sus respuestas hacia la adquisición de valores que la interpretación de arreglos corales generaría a los jóvenes; los valores que se mencionaron fueron los siguientes: Estimula el trabajo en equipo, genera compañerismo, fortalece

de manera integral al joven y motiva la práctica de la responsabilidad. Además, un total de **14 personas mencionaron** como beneficios los aspectos culturales, estos beneficios fueron: Mantener y difundir las costumbres y tradiciones, motivar a los jóvenes a no perder sus raíces y tradiciones, ritmos, música, enseñarlas de generación en generación y generar mayor proyección cultural.

Por último, **3 encuestados** coincidieron en haber mencionado que el hecho de que estudiantes de secundaria interpreten arreglos corales de canciones típicas da a conocer la institución, desarrolla mayor currículum del centro educativo, levanta y sobresalta la imagen de la institución. Aunado a esto, **1 persona** mencionó que la participación del joven en la interpretación de música coral les aleja de los vicios.

7- En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?

R/ 7- De un total de 30 docentes a los cuales se les aplicó el cuestionario, **11 encuestados** mencionaron que los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música contribuyen en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña por medio de la formación de grupos musicales, motivando a los estudiantes a escuchar las canciones típicas, la enseñanza de instrumentos musicales tradicionales, formación de grupos corales para realizar presentaciones culturales en las efemérides y festivales y la composición de nuevas canciones de carácter típico. Además, **3 encuestados** no mencionaron ni brindaron respuesta alguna.

Aunado a esto, **10 encuestados** mencionaron que los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música contribuyen rescatando, manteniendo y divulgando las tradiciones y costumbres del cantón.

Por otra parte, **3 de los encuestados** mencionaron que son pocos los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música que contribuyen a proteger, conservar, divulgar y difundir la música típica.

Asimismo, **2 docentes** mencionaron dentro de las contribuciones las siguientes: Los músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes de música ayudan a la protección del medio ambiente. Por último, **1 persona** mencionó que estas personas exaltan los valores de la provincia por medio de sus aportes al cantón.

8- Según su opinión, ¿qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 8- De un total de 30 encuestados, **2 personas** no brindaron ninguna respuesta, **3 encuestados** mencionaron como estrategias el hecho de realizar una mayor promoción y divulgación de la música dentro de las aulas y tomarlo como criterios de evaluación donde todos los estudiantes participen. **8 docentes**, contestaron que otra estrategia es conformar grupos musicales como coros, grupos de bailes o bandas donde los estudiantes aprendan a interpretar algún instrumento musical. **8 docentes** mencionaron como estrategias lo siguiente: Realizar más actos cívicos, festivales y talleres o presentaciones culturales donde se interpreten estas canciones y se involucre a la población estudiantil.

Dentro de las responsabilidades correspondientes a los centros educativos que fueron mencionadas como estrategias, **7 encuestados** mencionaron las siguientes: Realizar más trabajos de investigación en los centros educativos, agregar este tipo de acciones a los planes de estudio para brindar mayor información a la población juvenil, crear mejores estrategias de mediación pedagógica en los centros educativos y realizar concursos culturales en los centros de estudio.

Por último, 2 personas mencionaron las siguientes estrategias: Involucrar a estudiantes en la realización de proyectos desde las municipalidades del cantón e incentivarles a viajar a otros países, que conozcan otras culturas para que se enamoren y valoren sus propias tradiciones.

9- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música típica de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).

R/ 9- Del total de 30 docentes encuestados, 1 persona anotó el número 3. 2 encuestados anotaron el número 4, 7 docentes escribieron el 5. Aunado a esto, el número 7 es anotado por 3 encuestados, seguidamente, 4 encuestados escribieron el número 8, otras 4 personas mencionaron el 9.

Por último, la mayoría de encuestados, para un total de 9 personas, escribieron el número 10. Sumando la cantidad de votantes a partir del número 8, se obtuvo la suma de 17 personas, lo que indicó que sólo un poco más de la mitad de los profesores encuestados (ajenos al campo de la música) piensan que los jóvenes de secundaria valoran la música típica santacruceña.

10- ¿Escucha por medio de algún aparato tecnológico música tradicional Guanacasteca?

Justifique su respuesta.

R/ 10- Del total de 30 docentes encuestados, 3 personas, señalaron que nunca escuchan música típica por medio de algún aparato tecnológico. 2 de estos encuestados no brindaron justificación alguna y 1 persona mencionó no tener tiempo para escuchar esta música, salvo en enero o en vacaciones.

Por otra parte, 3 encuestados rara vez escucharon música típica, 2 de estas personas no justificaron por qué y 1 persona afirmó no sacar tiempo para escuchar esta música y los audífonos le causan problemas de audición.

Además, la mayoría de los docentes encuestados, para un total de 13 personas, algunas veces escucharon música típica: 3 personas no proporcionaron detalle, otros 3 contestaron que escuchan música por (televisión, radio, internet y celular), otros 5 encuestados aprovechan las actividades como efemérides, fiestas del pueblo, FEA y fiestas patronales, entre otras. 1 persona mencionó tener discos compactos de música típica y otro encuestado mencionó escuchar esta música en ensayos de baile popular.

Aunado a esto, 5 docentes casi siempre escuchan música típica: 1 persona mencionó que le gusta mucho esta música, 2 no contestaron y otros 2 docentes anotaron diferentes aparatos electrónicos como medio para escuchar esta música (televisión, celular, computadora).

Por último, 6 docentes siempre escuchan música tradicional guanacasteca. Los encuestados mencionaron sentirse identificados, alegres y relajados, además, tienden a escucharlas por medio de celulares y computadoras.

Los datos que se presentan a continuación corresponden a un resumen de porcentajes, plasmados por medio de figuras. Estos gráficos no poseen la información de todas las preguntas realizadas por medio de las encuestas a docentes del Liceo de Santa Cruz, ya que algunos resultados fueron bastantes extensos. Cabe destacar que cada una de estas figuras son de elaboración propia.

3.6.4.1 Gráficos de la Encuesta dirigida a docentes de secundaria del Liceo de Santa Cruz.

Cruz.

3.6.4.1.1 Pregunta n° 1 en la encuesta.

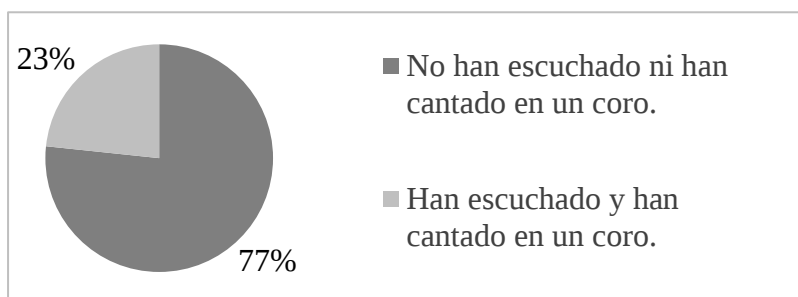


Figura 25 Porcentaje de escucha de algún coro. Fuente: Elaboración propia.

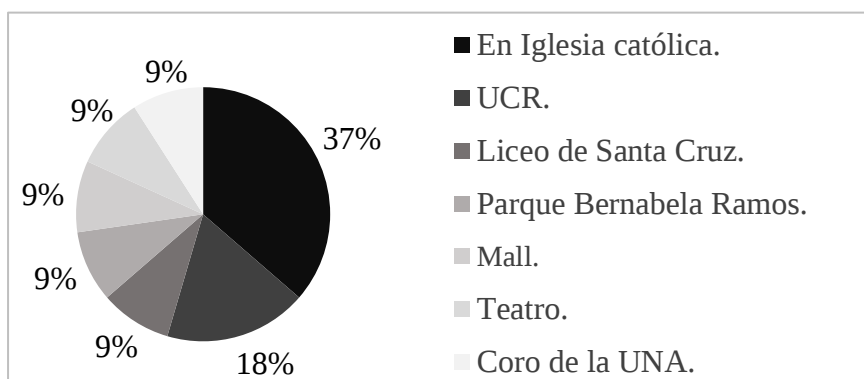


Figura 26 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.2 Pregunta n° 2 en la encuesta.

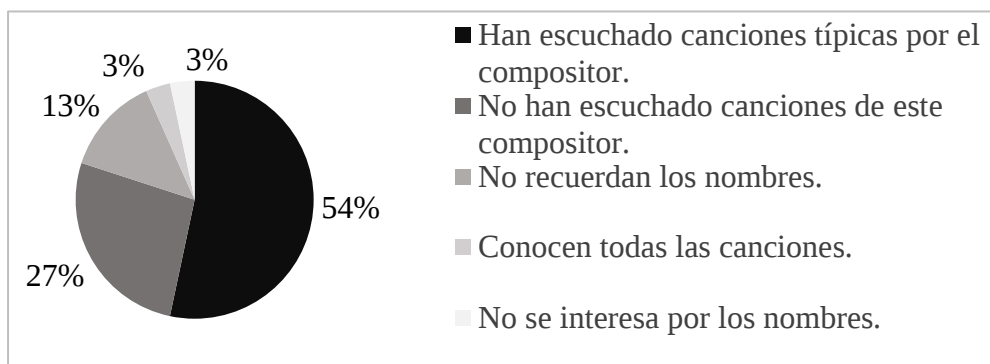


Figura 27 Porcentaje de encuestados que han escuchado canciones típicas del compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.

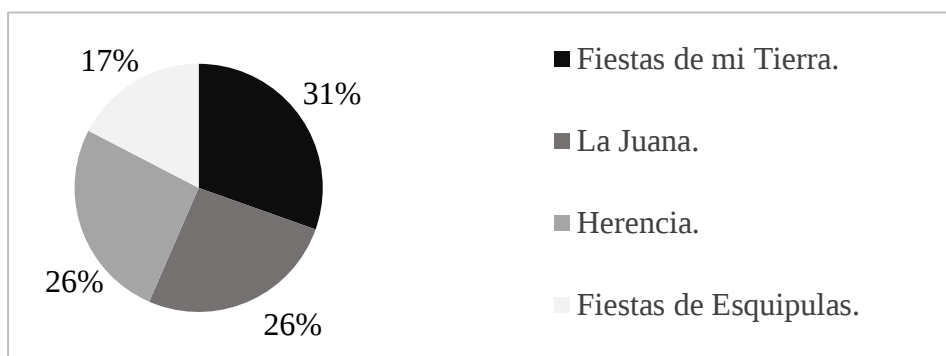


Figura 28 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.3 Pregunta n° 3 en la encuesta.

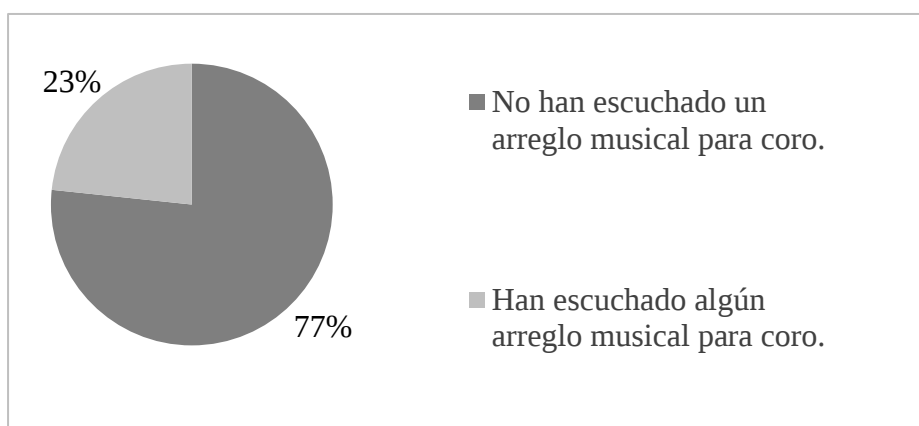


Figura 29 Porcentaje de escucha de arreglos corales a obras de Santa Cruz, Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.

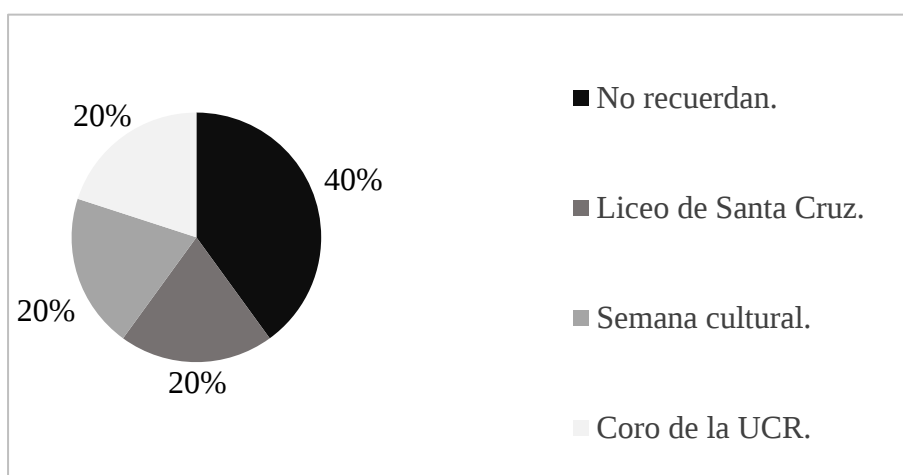


Figura 30 Lugares o grupos corales mencionados por encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.4 Pregunta n° 4 en la encuesta.



Figura 31 Porcentaje de ventajas al fomentar el canto coral en los centros educativos. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.5 Pregunta n° 5 en la encuesta.

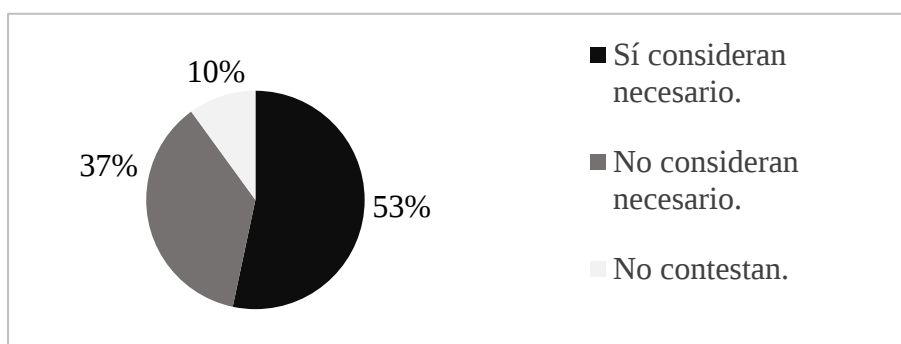


Figura 32 Porcentaje de los encuestados que considera necesario realizar arreglos corales a las canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

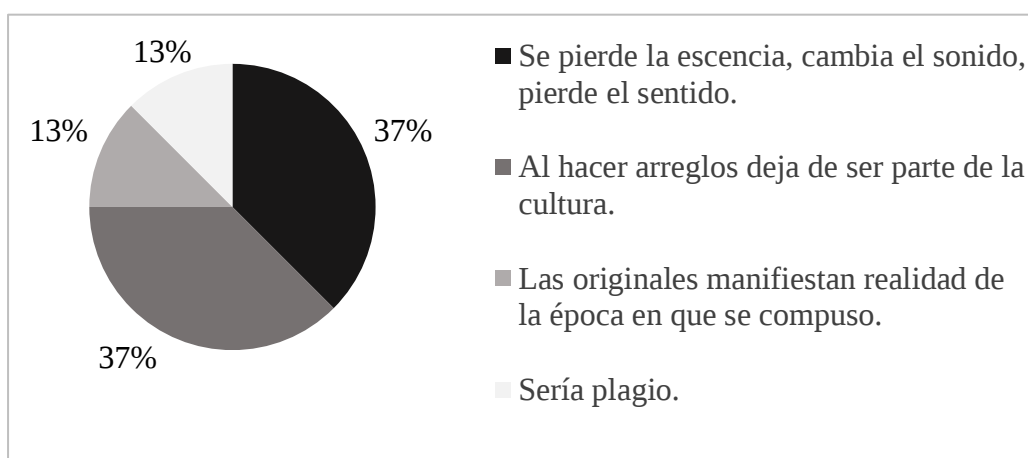


Figura 33 Justificación del encuestado que rechaza la idea de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

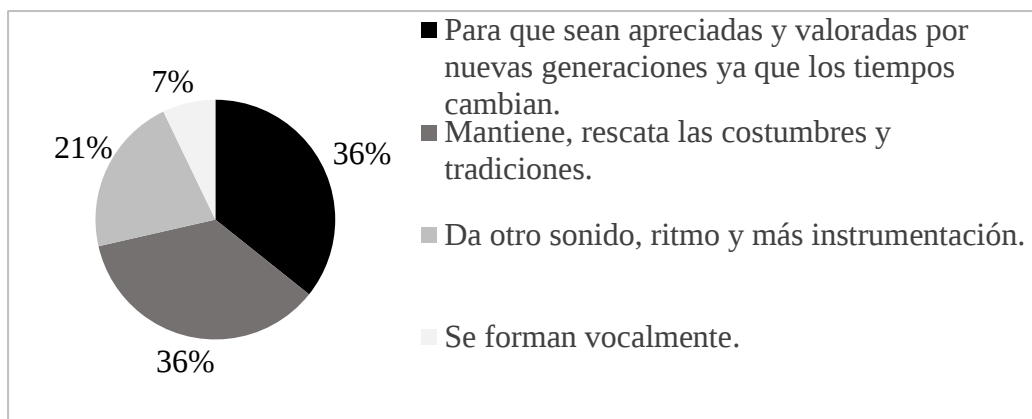


Figura 34 Justificación del encuestado a favor de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.5 Pregunta n° 9 en la encuesta.

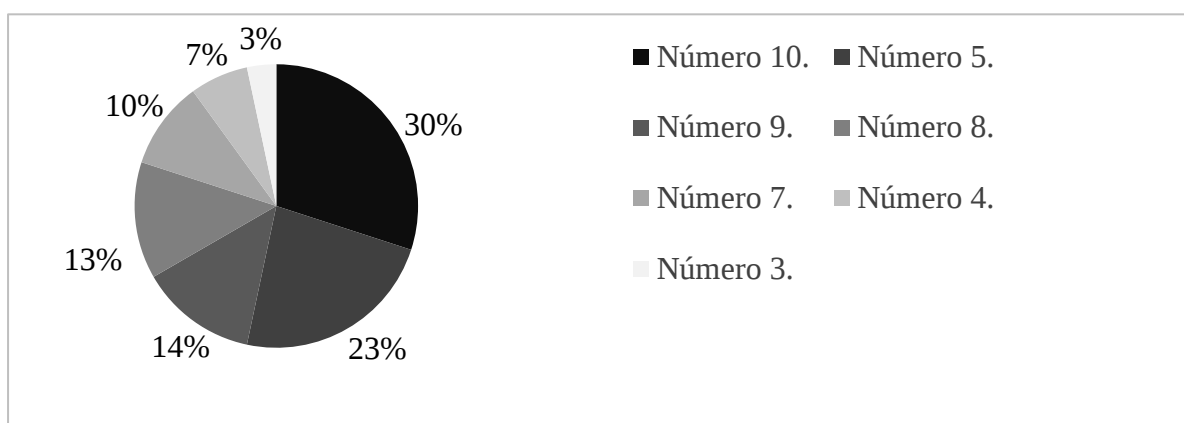


Figura 35 Opinión de los encuestados respecto de la valoración que los jóvenes dan a la música santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.4.1.6 Pregunta n° 10 en la encuesta.

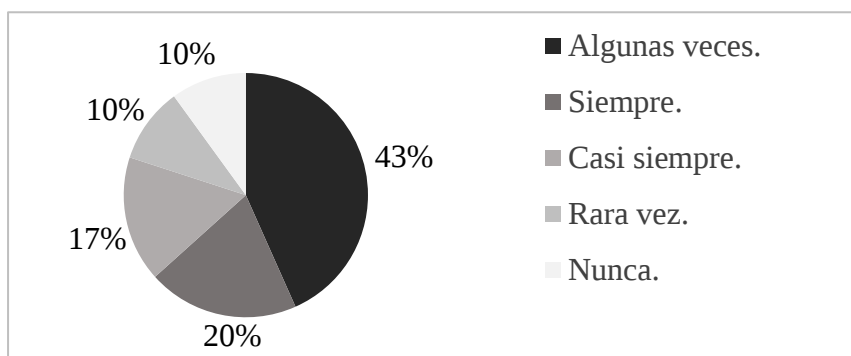


Figura 36 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, apenas un poco más de la mitad de los encuestados estuvieron de acuerdo en realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz, este dato se representa en la figura 32, que describe un 53%. Un 37% de los docentes encuestados no estuvieron a favor de realizar este tipo de arreglos musicales. Vale la pena mencionar que el 77% de los docentes no escucharon ni cantaron en un coro, tal como lo muestra la figura 25. La figura 29 indica que un 77% de los encuestados no escucharon ningún arreglo musical realizado a alguna obra original de Santa Cruz. Por lo anterior, el negar la realización de arreglos corales sin haber escuchado o haber cantado y contar con poca experiencia en el área supone una respuesta anticipada y apresurada.

Además, los datos arrojados en la figura 33 indicaron que un 37% de los encuestados se oponen a la realización de arreglos corales porque temen que se pierde la esencia, cambia el sonido y la obra pierde el sentido original. Queda en evidencia que la práctica coral es una actividad que les resulta completamente ajena. Si bien estos encuestados, sí quieren que se interprete música tradicional santacruceña en los colegios, pero no les gustó la idea de que eso se haga a través de arreglos corales.

Por otra parte, a pesar de las constantes prácticas culturales y tradicionales dadas en el cantón, apenas un 57% de los docentes piensa que esta música tiene un alto nivel de aceptación en los jóvenes, dato representado en la figura 35. Al consultar sobre la escucha de canciones tradicionales de esta población, la figura 37 expresa que un total de 43% de los encuestados algunas veces escuchan este tipo de música y un 20% siempre tiende a escuchar estas canciones.

Por último, con base en los datos que arrojó la figura 31, un 93% de los encuestados consideró que el fomentar el canto coral en los centros educativos tiene ventajas como la preservación del acervo cultural en el cantón, proporciona al joven habilidades personales, valores y motiva al joven a escuchar este tipo de canciones, entre otras.

3.6.5 Encuesta dirigida a estudiantes de undécimo año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.

Esta encuesta se aplicó a un total de 55 estudiantes de undécimo año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste. La mayoría de estos estudiantes, para un total de 47 personas, viven en Santa Cruz centro y sus diversos distritos. Entre los distritos pertenecientes a Santa Cruz están los siguientes: Arado, 27 de Abril, Bolsón, Diríá, Talolinga, Santa Bárbara, Tempate, San Juan, Buenos Aires, Cartagena y Barrio Limón. Solamente dos personas o pertenecen al cantón de Santa Cruz, estos cantones son Nicoya y Carrillo.

19 encuestados tienen entre 15 a 16 años, 35 tienen entre 17 y 18 años y una persona no contestó. Del total de 55 encuestados, 29 personas son de sexo femenino y 26 de sexo masculino.

1- La música coral es definida como todo tipo de música interpretada por un grupo de personas que cantan de manera grupal. Este grupo es dividido conforme a su registro vocal: Soprano, alto, tenor y bajo. ¿Ha escuchado o ha cantado en un coro?

R/ 1- Del total de 55 encuestados, 40 personas no escucharon ni cantaron en un coro, 14 estudiantes sí cantaron o escucharon algún grupo coral y 1 persona no contestó. Del total de 14 personas que afirmaron haber tenido algún tipo de participación en un coro, 10 encuestados indicaron haber escuchado uno en una iglesia, 2 personas no mencionaron ningún coro ni lugar de escucha, 1 persona escuchó a los tenores y el último encuestado no recordó el nombre del coro.

2- ¿Ha escuchado canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez?

¿Cuáles canciones?

R/ 2- 28 encuestados no escucharon canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez y 27 personas sí escucharon canciones creadas por dicho compositor.

Del total de 27 personas que manifestaron haber escuchado canciones de este compositor, 24 estudiantes mencionaron al menos una canción de Carlos Rodríguez y 3 personas no recordaron ningún nombre. La canción *Fiesta de mi tierra* fue anotada por los encuestados 23 veces, seguida de la canción *Herencia* que se mencionó 15 veces, la canción *Descuajaron la montaña* fue anotada 4 veces y 3 veces mencionaron *Mi Cristo Chumeco*.

3- Un arreglo musical corresponde a la modificación que se hace a una obra, cuya versión original tiene otras características, ¿ha escuchado algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste? ¿Dónde, cuál o cuáles canciones y nombre del grupo coral?

R/ 3- 48 personas no escucharon ningún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste, 7 estudiantes afirmaron haber escuchado algún arreglo coral de una canción de Santa Cruz. De las 7 personas que escucharon un arreglo coral de una obra originaria de Santa Cruz, 2 estudiantes afirmaron haberlo escuchado en una iglesia, sin mencionar el nombre de la canción, 1 persona no mencionó nada al respecto, otro encuestado no recordó el nombre del grupo, 1 estudiante anotó haber escuchado al grupo musical *Los de la Bajura* en la semana cultural, otra persona escuchó la canción *Caña Dulce* sin recordar dónde y la última persona escuchó la canción *Fiestas de mi tierra* en las fiestas de Santa Cruz.

4- ¿Cuáles son las ventajas de formar en los centros educativos agrupaciones corales que interpreten canciones santacruceñas?

R/ 4- 18 encuestados mencionaron las siguientes ventajas: Se brinda espacios de esparcimiento a los jóvenes, esto les evita el hecho de pensar en drogas, se genera mayor conocimiento e interés de los jóvenes en la música tradicional, se propicia iniciativas referentes a la composición de nuevas canciones por parte de los jóvenes, se desarrollan las técnicas vocales relacionadas con el canto, se motiva a cantar este tipo de canciones, los jóvenes aprenden a cantar en coro y a tocar instrumentos musicales, se genera una mayor cantidad de grupos corales en los centros educativos y distingue al centro educativo como un lugar donde surgen buenos grupos musicales.

Un total de 26 encuestados, mencionaron lo siguiente: Se evita la pérdida de costumbres y se promueve el rescate de las mismas, se fortalecen los valores y la cultura del cantón, se llevan las tradiciones y culturas de los pueblos a otros lugares, se inculcan, se enriquecen y se fomentan las tradiciones y costumbres a los jóvenes, se genera mayor turismo cultural en la zona, las costumbres y tradiciones mantienen ocupados a los jóvenes y se les aleja de actividades ilícitas. **7 encuestados**, mencionaron las siguientes ventajas: Los jóvenes aprenden de las culturas, tradiciones, música y bailes, se ayuda a mantener la cultura y se forjan nuevos talentos en el área musical, se expresa la vida del santacruceño y sus tradiciones y costumbres por medio de la música. Por último, **4 encuestados** no contestaron.

5- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz?

R/ 5- 33 personas no consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz, Guanacaste y **22 estudiantes** mencionaron que sí es necesario hacer arreglos corales a dichas canciones.

Del total de 33 personas que no lo consideraron necesario, 4 encuestados afirmaron que, de realizarse algún arreglo a una canción tradicional, se perdería la esencia de la canción, el valor, significado, musicalidad y toda la tradición. Por otra parte, 17 estudiantes no estuvieron de acuerdo en realizar arreglos corales a canciones típicas porque son mejores las canciones originales, tienen un estilo único, son conocidas de una única manera, es más lindo escuchar su primer formato, representan más la cultura propia y las hace más especiales, son muy buenas, se escuchan bien y son más bonitas tal y cual son creadas.

Además, otros 4 jóvenes indicaron que se debería respetar la composición del autor y mantener lo que este realizó. Por último, 3 personas no justificaron su opinión y 4 participantes brindaron diferentes razones, entre ellas lo siguiente: Lo que se crea con sentimiento y sangre santacruceña no se cambia, es una tradición del pueblo, se debe enseñar lo que han aprendido nuestros padres, son perfectas y hechas con amor a la tierra.

Del total de 22 personas que consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas, 11 estudiantes mencionaron que este tipo de arreglo embellecería las canciones para que se escuchen mejor, dando mayor variabilidad y distinto sonido. Por otra parte, 9 de los encuestados se inclinaron hacia la conservación de las tradiciones, mencionando que este tipo de arreglos corales es un medio para dar a conocer la música típica a los jóvenes y que no se pierdan las costumbres, tradiciones recuperando las que se han perdido. Así se generará un aumento en la diversidad y popularidad de este tipo de canciones, manteniendo la originalidad de Santa Cruz, ya que eso da un reconocimiento nacional e internacional. Además, 2 de las personas encuestadas no contestaron un por qué.

Por último, surgió un dato interesante de resaltar, pues del total de **55 encuestados**, **29 personas** fueron de sexo femenino y **26 de sexo masculino**. De los **26 hombres** encuestados, **13 personas** estuvieron de acuerdo en realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz y el

número restante de **13 estudiantes** no estuvieron de acuerdo, por lo que existe una concordancia numérica. Como contraparte, del total de **29 personas** de sexo femenino, la mayoría, con un número de **20 encuestadas**, no estuvieron de acuerdo en realizar arreglos corales a canciones tradicionales y **9 estudiantes** sí lo estuvieron. Con base en estos resultados, se podría decir que las mujeres tienden a ser más tradicionalistas.

6- Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 6- 15 de los encuestados inclinaron sus respuestas a estrategias desarrolladas desde los centros educativos, estas estrategias fueron las siguientes: Brindar talleres o charlas sobre costumbres y tradiciones en los centros educativos, que los docentes de música o artes hablen con los jóvenes sobre cultura y asignen trabajos relacionados con tradiciones y costumbres, agregar en la evaluación de Estudios Sociales y Educación Cívica temas relacionados con tradiciones y costumbres, tener rincones de costumbres y tradiciones en los pasillos de los centros educativos, asignar trabajos de investigación relacionados con la temática tradicional, enseñar y estudiar la importancia de las tradiciones en las aulas y evaluar de alguna forma las canciones folclóricas o tradicionales.

13 de los encuestados contestaron de forma similar enfocando sus respuestas en el campo musical: Enseñar a tocar instrumentos musicales, formar más organizaciones que enseñen música, incentivar a los jóvenes a la interpretación de las canciones tradicionales por medio de grupos folclóricos, conformar grupos de coros para jóvenes, apoyar a los ensambles musicales y agrupaciones culturales, poner a los jóvenes a tocar instrumentos como la marimba, realizar proyectos musicales en los centros educativos, difundir y aumentar el uso de instrumentos

tradicionales, adaptar la instrumentación de canciones tradicionales o realizar arreglos musicales más atractivos para la juventud de dichas canciones.

Por otra parte, **14 encuestados** mencionaron estrategias relacionadas al apoyo de actividades culturales. Las estrategias mencionadas fueron las siguientes: Realizar actos cívicos, actos culturales y dinámicos donde los principales protagonistas sean jóvenes, realizar campañas de promoción cultural y brindar más información mediante actos culturales en los centros educativos. **3 personas encuestadas** no contestaron, otros **3 encuestados** mencionaron que no se puede obligar a nadie a involucrarse en cultura y actividades culturales porque cada persona tiene sus propios gustos.

Además, **7 encuestados** no mencionaron ninguna estrategia, aunque sus respuestas reiteran la importancia de involucrar a jóvenes en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz. Para ello proponen lo siguiente: Poner más en práctica el proteger, conservar y divulgar la cultura, tener en nuestra vida las costumbres y tradiciones, hacer que las costumbres y tradiciones sean atractivas para los jóvenes, inculcar en los adolescentes de manera profunda la importancia de las tradiciones.

7- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música típica de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria?

R/ 7- Del total de 55 encuestados, **1 persona** no marcó ningún número, **2 encuestados** marcaron el número 1, **1 encuestado** marcó un 3, **14 personas** marcaron el número 5, **4 personas** escribieron el número 6, **9 encuestados** anotaron un 7, el número 8 fue anotado por **6 encuestados**, **5 estudiantes** escribieron un 9, **13 estudiantes** marcaron el número 10. Esto indicó que sólo 24 estudiantes (de 55, es decir, mucho menos de la mitad) pensaron que la música tradicional

santacruceña es valorada por los jóvenes de secundaria. Nótese que ellos mismos son jóvenes de secundaria.

8- ¿Escucha por medio de algún aparato tecnológico música tradicional guanacasteca?

Justifique su respuesta

R/ 8- Del total de 55 estudiantes encuestados, **1 persona** no contestó. **1 persona** anotó que **siempre** escucha música tradicional guanacasteca porque le gusta y además participa de un grupo de baile folclórico desde los 4 años, empapándose a profundidad con dicha música.

8 estudiantes casi siempre escuchan dicha música mediante aparatos electrónicos como televisor, internet, radio y computadora. Otros aprovechan diversas actividades como las fiestas típicas o presentaciones de cimarronas para escuchar dicha música. Algunos señalaron que pasan la mayor parte de su tiempo en ensayos de baile folclóricos y simplemente las escuchan porque son de su gusto.

20 encuestados afirmaron escuchar algunas veces canciones típicas y entre sus razones están las siguientes: Les gusta mucho ese tipo de música (respuesta de 10 de ellos), las letras son muy hermosas, la música es relajante y les recuerda de donde son y de donde provienen. **5 estudiantes** señalaron que para escuchar utilizan algunos aparatos electrónicos como celular, radio, televisión, computadora y redes sociales. 3 personas no justificaron su respuesta. Por último **2 participantes** mencionaron escuchar esta música cuando hay celebraciones familiares o fiestas típicas.

13 estudiantes rara vez escucharon música tradicional. **5 de ellos argumentaron** que este tipo de canciones mayormente son escuchadas en las fiestas típicas de Santa Cruz, o actividades culturales. **4 participantes** sostuvieron que esta música no suele ser de su gusto, prefieren escuchar otras canciones o simplemente no las escuchan. **2 personas** no mencionaron una razón, **1 persona** escribió que algunas veces escucha estas canciones en actividades del colegio o en clases de

educación musical y 1 estudiante anotó que solamente las escucha cuando su papá las pone en casa o en el carro.

Para concluir, 12 entrevistados escribieron que nunca escuchan música típica. De este grupo de personas, 5 no proporcionaron un motivo, otras 5 escribieron que esta música no es de su gusto o agrado, no tienen afinidad y prefieren escuchar otras canciones. Las últimas 2 personas mencionaron que las canciones son buenas, pero no sus favoritas y además prefieren aprenderlas en las escuelas y colegios que escuchándolas por cuenta propia.

3.6.5.1 Gráficos de la Encuesta dirigida a estudiantes de undécimo año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.

3.6.5.1.1 Pregunta n° 1 en la encuesta.

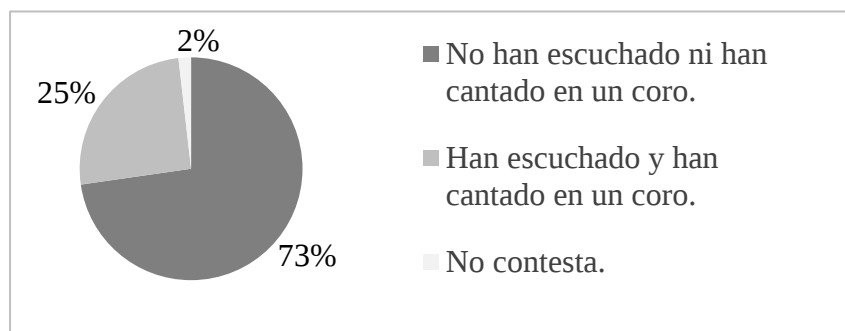


Figura 37 Porcentaje que ha escuchado un coro o que ha cantado en él. Fuente: Elaboración propia.

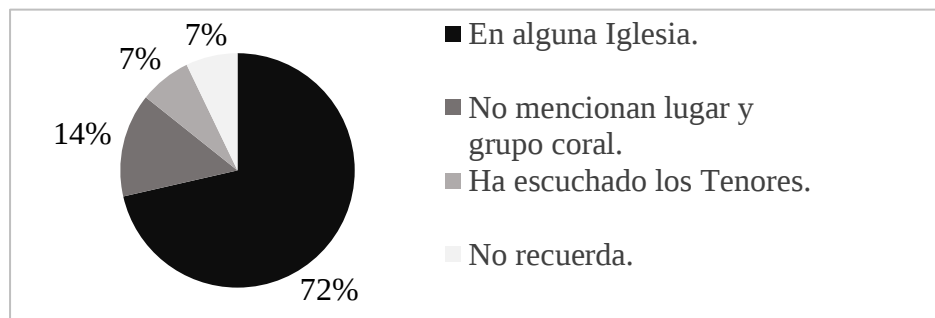


Figura 38 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.2 Pregunta n° 2 en la encuesta.

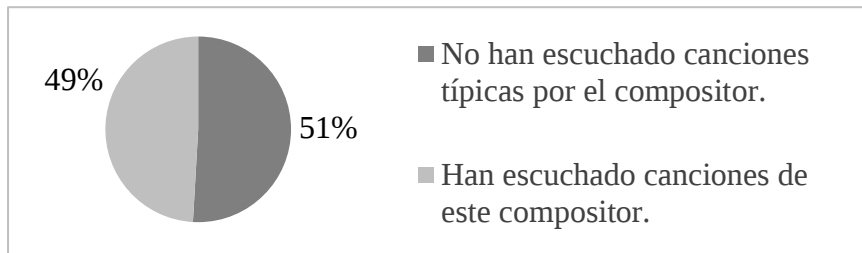


Figura 39 Porcentaje de escucha de canciones del compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.

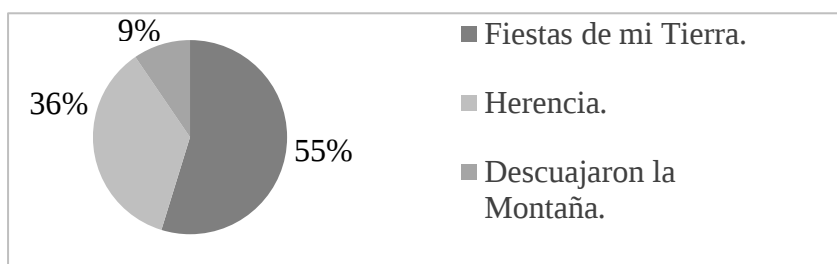


Figura 40 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.3 Pregunta n° 3 en la encuesta.

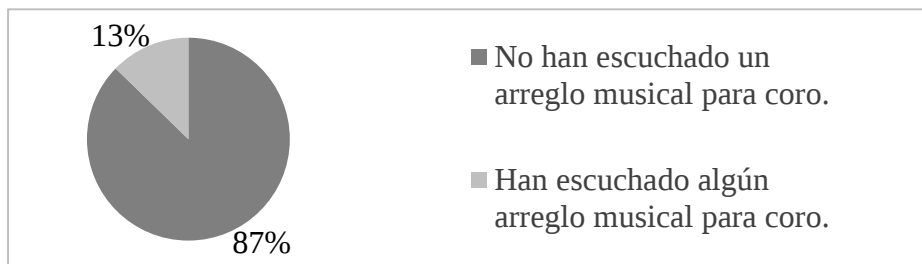


Figura 41 Porcentaje de escucha de arreglos corales a obras de Santa Cruz, Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.

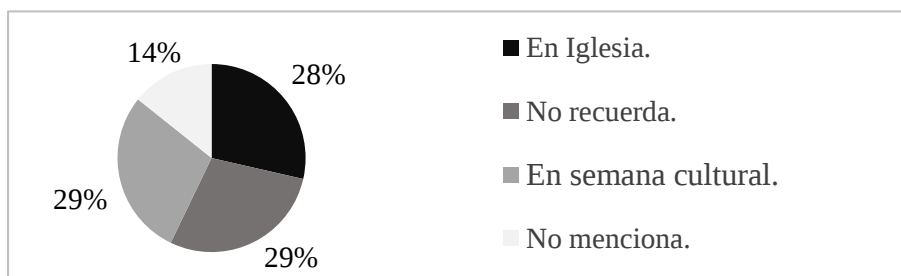


Figura 42 Lugares o grupos corales donde el encuestado tuvo la experiencia auditiva. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.4 Pregunta n° 4 en la encuesta.

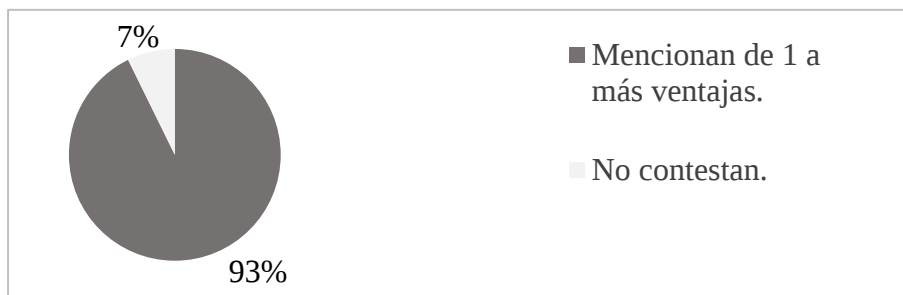


Figura 43 Porcentaje de ventajas al fomentar el canto coral en centros educativos. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.4 Pregunta n° 5 en la encuesta.

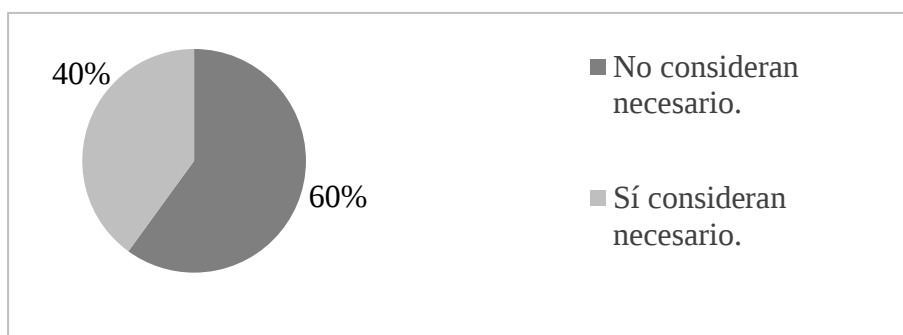


Figura 44 Porcentaje que considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

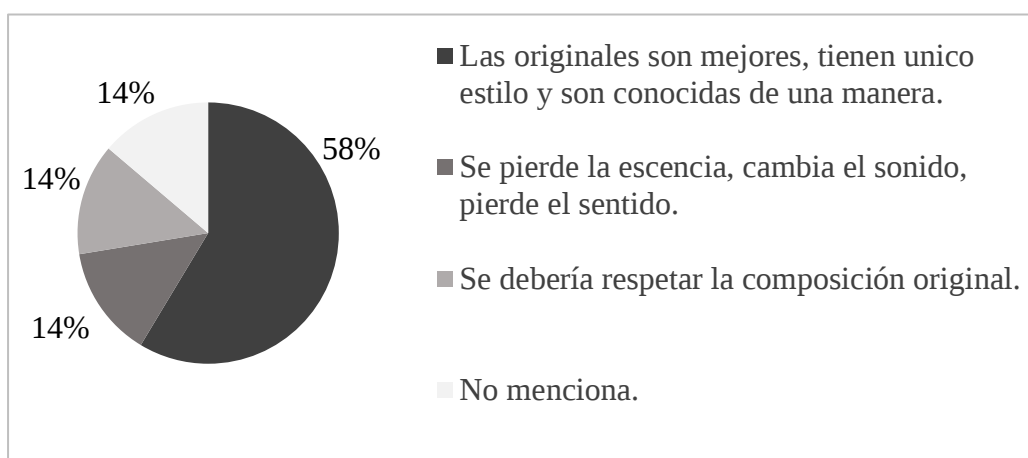


Figura 45 Justificación del encuestado que rechaza la idea de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

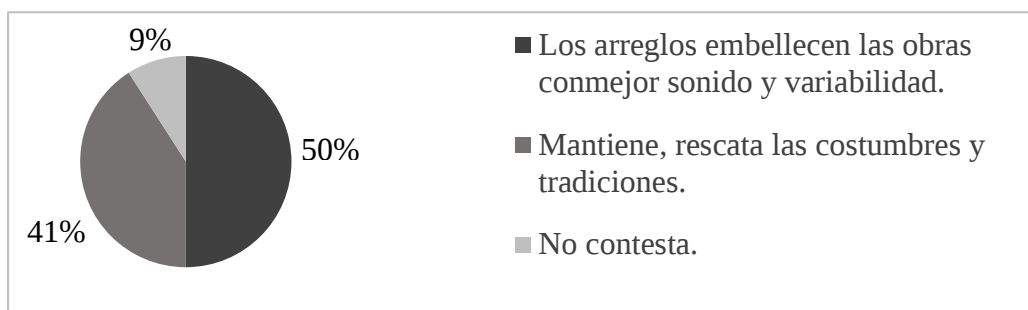


Figura 46 Justificación del encuestado a favor de la realización de arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.5 Pregunta n° 7 en la encuesta.

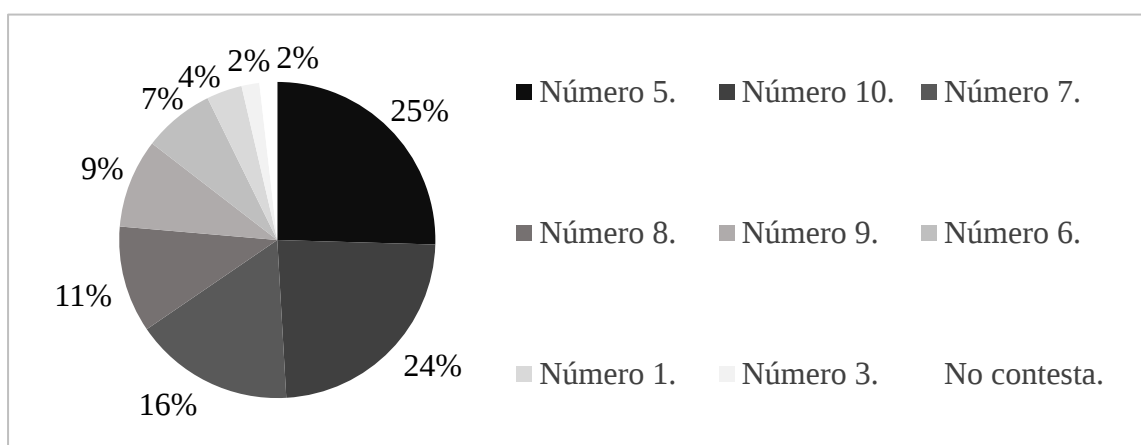


Figura 47 Opinión de los encuestados respecto del nivel de aceptación que la música típica santacruceña tiene en los jóvenes. Fuente: Elaboración propia.

3.6.5.1.6 Pregunta n° 8 en la encuesta.

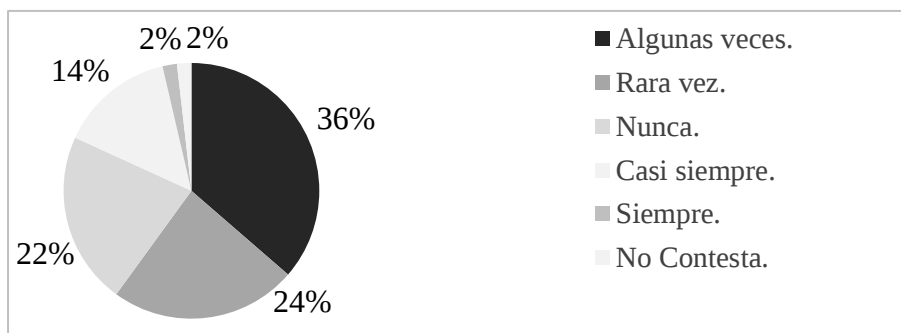


Figura 48 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, se puede afirmar que la gran mayoría de los estudiantes encuestados de undécimo año, con un 73%, no escucharon ni cantaron en un coro, datos expuestos en la figura 37. Además, según consta en la figura 41, un 87% de los estudiantes encuestados nunca escucharon algún arreglo coral realizado a alguna obra original de Santa Cruz, Guanacaste, por lo cual se puede concluir que hay poca involucración por parte de los docentes de educación musical en el área de la música coral con los jóvenes de secuencia.

Al preguntárseles si consideran necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz, Guanacaste, según se ve en la figura 44, el 60% de los encuestados opinaron que no es necesario ya que son mejores las canciones originales y al hacer arreglos a estas obras se pierde la esencia original de estas. Es importante mencionar que se desaprobó la realización de arreglos corales a canciones típicas por parte de estudiantes de undécimo, a pesar de que la mayoría de los educandos encuestados nunca escucharon un arreglo coral de canciones típicas y tampoco tuvieron la oportunidad de cantar en un coro.

Además, apenas un 44% de los jóvenes tuvo bastante afinidad con la música tradicional santacruceña, dato expuesto en la figura 47, lo que demuestra poca participación del joven en el rescate y preservación de obras con carácter tradicional.

Por último, con base en lo establecido en la figura 48, es muy poca la población estudiantil que escucha este tipo de obras. Según los encuestados un 2% siempre escuchan este tipo de canciones y un 14%, casi siempre las escuchan. A pesar de la poca audición de estas canciones, un 93% de los encuestados, considera que el hecho de incluir ensambles corales en los centros educativos proporciona muchas ventajas. Esto se describe en la figura 43.

Cabe mencionar que estos resultados son la evidencia de la necesidad que tiene el cantón de desarrollar el área coral. A modo de conclusión personal, estos resultados motivaron al sustentante a continuar con el proyecto en investigación, pues desarrollar el canto coral en esta región es una

necesidad que favorece el desarrollo cultural y a la vez, involucra a varios grupos sociales que también serán beneficiados con esta práctica.

Aunado a esto, es posible pensar en la desconfianza de las personas hacia este género debido a la poca experiencia que poseen. Una posible estrategia para revertir este pensar, es conformar grupos corales en los centros educativos, presentarlos en las diversas actividades culturales realizadas en el cantón y de esta forma ir poco a poco creando en las personas el hábito de escucha de la cultural coral costarricense.

3.6.6 Encuesta dirigida a estudiantes de noveno año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.

Del total de 45 encuestados, 24 son de sexo masculino y 21 personas de sexo femenino. La mayoría, con un total de 42 encuestados, proviene de diversos distritos pertenecientes a Santa Cruz, Guanacaste, 2 personas no contestaron y 1 anotó vivir en Belén de Carrillo. Por otra parte, 15 de estos estudiantes tienen entre 13 y 14 años y los 30 restantes tienen entre 15 y 16 años de edad. Cabe destacar que la mayoría de estos estudiantes formalizaron sus estudios escolares en centros educativos del cantón, por lo cual el contacto con las tradiciones y costumbres de la zona puede mencionarse como constante.

1- La música coral es definida como todo tipo de música interpretada por un grupo de personas que cantan de manera grupal. Este grupo es dividido conforme a su registro vocal: Soprano, alto, tenor y bajo. ¿Ha escuchado o ha cantado en un coro?

R/ 1- Del total de 45 estudiantes encuestados, 39 no escucharon un coro ni cantaron en una agrupación coral. 6 personas sí tienen experiencia en música coral. De ellos, 3 estudiantes lo

hicieron por medio de programas musicales de la UCR y otros 3 encuestados cantaron en coros de la iglesia católica.

2- ¿Ha escuchado canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez?

¿Cuáles canciones?

R/ 2- De un total de 45 encuestados, 1 persona afirmó no saber quién es el compositor, 23 encuestados no escucharon canciones típicas de Carlos Rodríguez y 21 estudiantes sí escucharon. 10 estudiantes mencionaron la canción *Fiestas de mi Tierra*, 8 encuestados escucharon *La Juana*, otros 8 estudiantes mencionaron la canción *Esquipulas*, 6 mencionaron la canción *Herencias*, 5 encuestados mencionaron la canción *Ostional*, 4 encuestados anotaron *El Canario* otros 4 mencionaron *Un canto por la vida*, 3 anotaron *Juegos Nacionales*, 2 escribieron la canción *La carreta de Milín* y por último, 1 persona mencionó la canción *Descuajaron la Montaña*.

3- Un arreglo musical corresponde a la modificación que se hace a una obra, cuya versión original tiene otras características, ¿ha escuchado algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste? ¿Dónde, cuál o cuáles canciones y nombre del grupo coral?

R/ 3- 1 persona no contestó. 39 encuestados no escucharon arreglos musicales para coro. 5 personas sí escucharon algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste. 2 personas escucharon *Sabanero Guanacasteco*, 1 persona no recordó el nombre de la canción y mencionó que fue en el contexto de la semana cultural, otra persona mencionó que escuchó el arreglo en el parque de Santa Cruz y la última persona indicó que en clases de música realizaron el montaje de una canción típica.

4- ¿Cuáles son las ventajas de formar en los centros educativos agrupaciones corales que interpreten canciones santacruceñas?

R/ 4- De un total de 45 encuestados, 24 estudiantes de noveno año no contestaron lo consultado.

15 encuestados mencionaron como ventajas las siguientes: Ayuda a continuar con las tradiciones y costumbres año con año, rescatando cada práctica cultural, preservar la música tradicional genera mayor participación de los estudiantes en actividades culturales, proporciona mayor conocimiento sobre las prácticas culturales del cantón, brinda identidad cultural al cantón, da a conocer las músicas tradicionales, lo que trae como consecuencia la continuidad de estas prácticas en niños y jóvenes.

1 persona mencionó que brinda mejoras a la voz, **3 personas** indicaron como ventajas el conocimiento de la música santacruceña y el nuevo aprendizaje musical que el canto coral brindaría, **1 persona** mencionó que esta práctica motiva a crear más composiciones de estas músicas. Por último, **1 persona** mencionó que se da a conocer la importancia de la música coral.

5- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz?

R/ 5- 11 De los encuestados sí consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. Entre las razones que señalaron están las siguientes: Para evitar la pérdida de costumbres y tradiciones con el paso de los años, para que las canciones suenen mejor, es bueno dar un nuevo ambiente a la canción típica conservando su esencia original, brinda comodidad en el registro de las voces, especialmente de temprana edad. **3 estudiantes** no contestaron.

31 estudiantes, no consideraron necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. De ese total, **10 estudiantes no respondieron** y 21 personas justificaron sus respuestas proporcionando las siguientes razones: No les gusta esa música fue mencionado por **3**

estudiantes, no es necesario realizar arreglos corales a canciones típicas porque son canciones tradicionales y así deben conservarse fue señalado por 4 encuestados, estas canciones se escuchan y suenan bien tal y cual son compuestas lo escribieron 5 encuestados, desconocen qué es un arreglo coral pero de igual forma consideran necesario no realizar arreglos musicales fue señalado por 2 personas, no es necesario fue la justificación dada por 3 encuestados. Por último, estas canciones no necesitan nada más que sus letras, sus sonidos originales son perfectos y así gustan a la gente, fue indicado por 4 estudiantes.

6- Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?

R/ 6- De un total de 45 encuestados, 27 personas no contestaron la pregunta. Por otra parte, 4 encuestados mencionaron que se debe aplicar como estrategia realizar actos cívicos con la presentación de material tradicional de forma que los estudiantes se familiaricen y afiancen estas prácticas y se den a conocer.

12 estudiantes enfocaron sus respuestas en el campo musical, mencionando que se pueden enseñar diversas actividades vocales, talleres de canto e interpretación de instrumentos tradicionales, mayor reproducción de canciones típicas entre los jóvenes, formar grupos de baile, canto e interpretación de música tradicional, formar escuelas públicas de música y la creación de bandas estudiantiles que interpreten dicha música.

Por último, los 2 estudiantes restantes mencionaron las siguientes estrategias: Fomentar la participación de los estudiantes en actividades festivas a cambio de puntos extras, motivar a los estudiantes a mostrar mayor interés.

7- En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música típica de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria?

R/ 7- Del total de 45 estudiantes, 2 personas marcaron el número (1), 1 encuestado marcó el (2), 3 encuestados marcaron un (3), 9 estudiantes un (5), 2 estudiantes un (6), otros 3 estudiantes anotaron un (7), 2 encuestados escribieron un (8), el número (9) fue anotado 7 veces y el número (10) se escribió por los encuestados 16 veces.

8- ¿Escucha por medio de algún aparato tecnológico música tradicional guanacasteca? Justifique su respuesta

R/ 8- Un total de 11 estudiantes nunca escucharon música tradicional guanacasteca por medio de aparatos tecnológicos. Entre las razones mencionadas por 3 de los encuestados está el hecho de que esta música no es de su gusto. Los 8 estudiantes restantes no contestaron.

Aunado a esto, 9 encuestados rara vez escucharon música típica. Entre las razones principales están las siguientes: Esta música no es de su gusto (2 personas), esta música no les llama la atención (2 personas), no contestaron (4 encuestados) y la última persona justificó su respuesta mencionando que la música guanacasteca ha ido decayendo entre los jóvenes.

Por otra parte, 21 personas algunas veces escucharon música tradicional: 8 de estas personas no contestaron, 3 estudiantes escucharon las canciones en actos cívicos, fiestas o actividades culturales, otras 3 personas mencionaron algunos aparatos electrónicos como celular, computadora e internet, 1 encuestado escuchó las canciones en un grupo folclórico de baile, por último, 6 encuestados brindaron diversas justificaciones, algunos recuerdan las canciones y las escuchan, otros las escuchan porque son canciones del cantón donde viven, para conocer sobre los ritmos e instrumentación, otro encuestado escucha las canciones cuando se siente aburrido.

Únicamente **1 persona** casi siempre escucha música típica por medio de aparatos electrónicos como el radio, computadora, internet o celular, **3 estudiantes** siempre escuchan este tipo de música, **uno de ellos** lo hace en un grupo de baile y las otras **2 personas** no justificaron.

A continuación, se presentan datos que corresponden a un resumen de las respuestas que brindaron los 45 estudiantes de noveno año del Liceo de Santa Cruz que fueron encuestados.

Muchos de los datos proporcionados por esta población encuestada son muy largos y extensos, por lo cual se extrajo la información más relevante para generar porcentajes al respecto. Las figuras son de elaboración propia.

3.6.6.1 Gráficos de la encuesta dirigida a estudiantes de noveno año del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste.

3.6.6.1.1 Pregunta n° 1 en la encuesta.

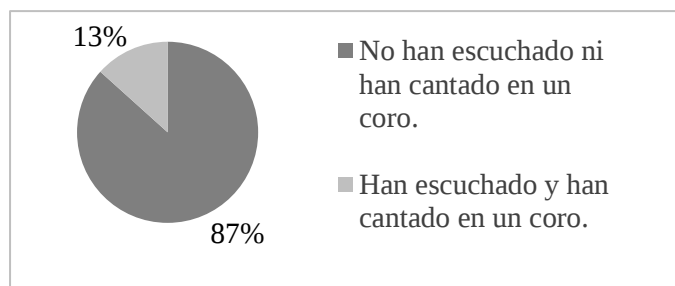


Figura 49 Porcentaje de encuestados que tiene experiencia coral o ha escuchado coros. Fuente: Elaboración propia.

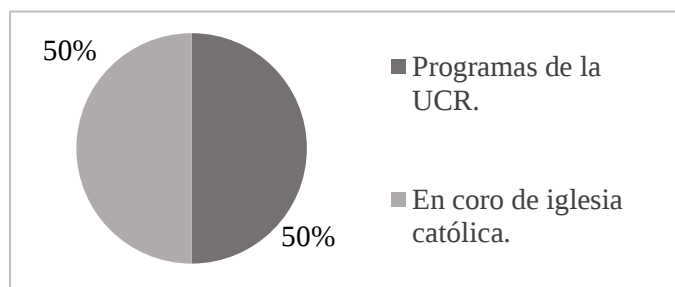


Figura 50 Lugares de escucha de algún coro por los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.2 Pregunta n° 2 en la encuesta.

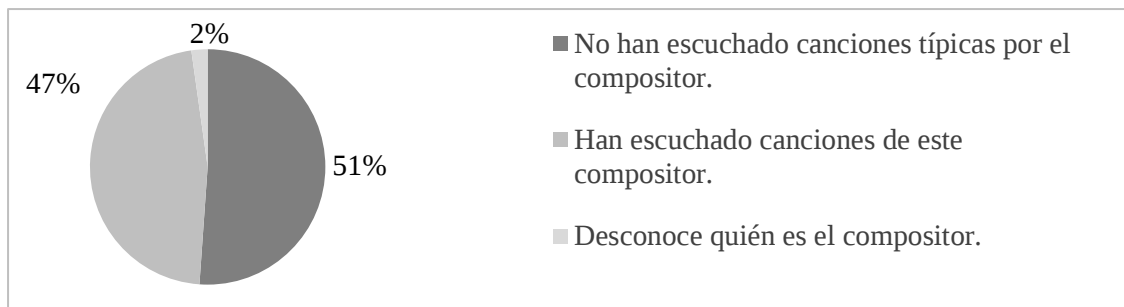


Figura 51 Porcentaje de encuestados que ha escuchado canciones del Compositor Carlos Rodríguez Santana. Fuente: Elaboración propia.

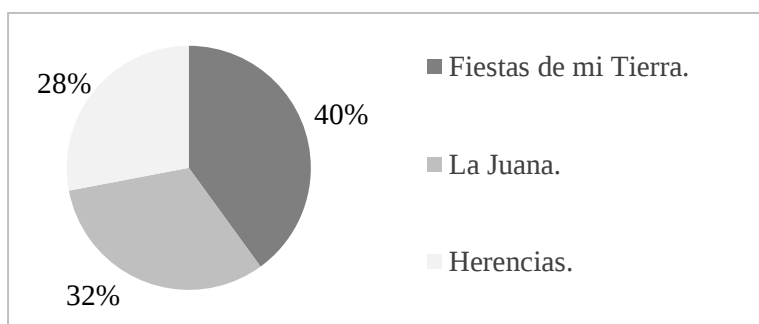


Figura 52 Canciones mayormente mencionadas por encuestados. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.3 Pregunta n° 3 en la encuesta.

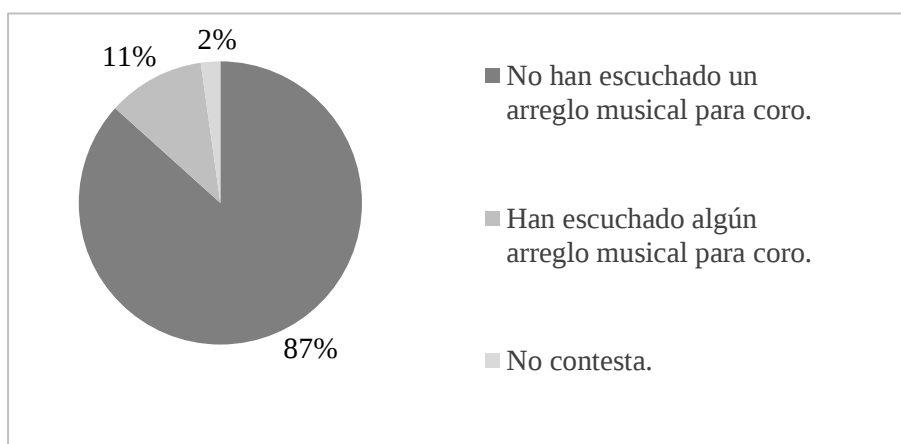


Figura 53 Porcentaje de encuestados que ha escuchado arreglos corales de las piezas típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.4 Pregunta n°4 en la encuesta

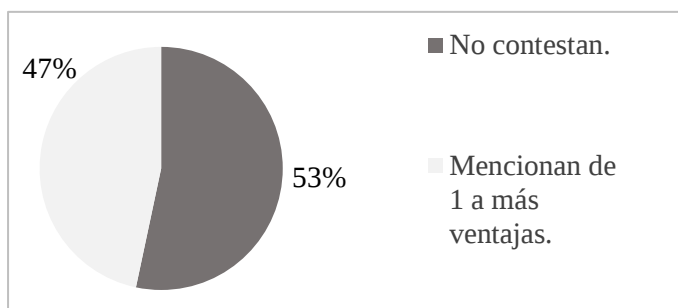


Figura 54 Opinión de los encuestados respecto de las ventajas de fomentar el canto coral en los centros educativos. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.5 Pregunta n° 5 en la encuesta.

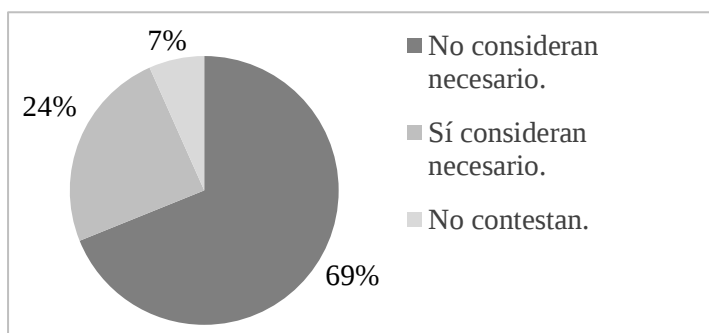


Figura 55 Porcentaje de encuestados que considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.6 Pregunta n° 7 en la encuesta.

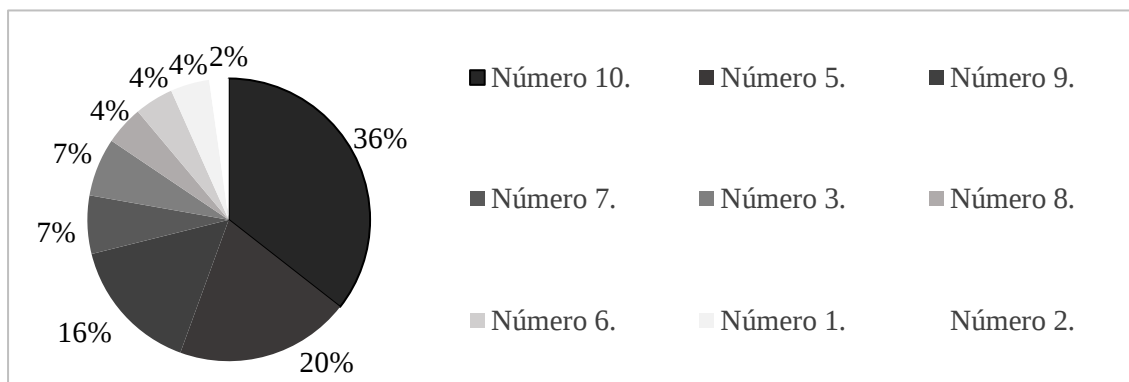


Figura 56 Opinión de los encuestados respecto al nivel de aceptación que los jóvenes dan a la música típica santacruceña. Fuente: Elaboración propia.

3.6.6.1.7 Pregunta n° 8 en la encuesta.

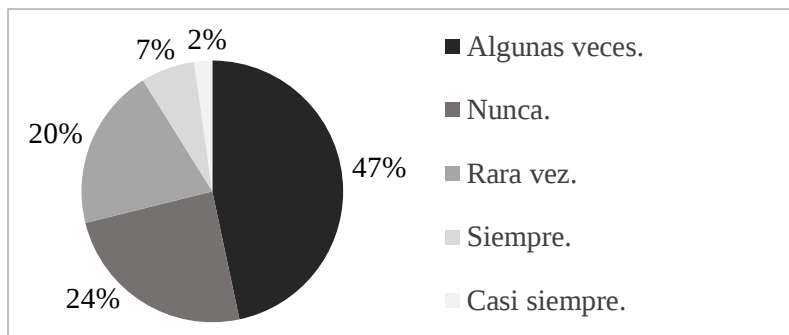


Figura 57 Porcentaje de escucha de canciones tradicionales santacruceñas.

Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, según la figura 55, el 69% de los encuestados no está de acuerdo en realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz, además de esto, existe poca escucha o práctica referente al canto coral en los estudiantes de noveno año, esto se constata en la información que proporcionan las figuras 49 y 53. Cabe mencionar que el 87% de los encuestados nunca escucharon un arreglo coral realizado a una obra tradicional de Santa Cruz. Lo anterior demostró muy poca experiencia del estudiantado en el canto coral y pocos proyectos desarrollados por los educadores musicales para fomentar esa práctica.

La figura 54 expone que un 47% del total de los encuestados considera que el fomentar el canto coral en los jóvenes trae ventajas y un 53% no menciona ninguna ventaja.

Por último, la figura 56 muestra que un 56% de los encuestados tiene muy buena aceptación de la música tradicional. Además, un 47% de los encuestados algunas veces escuchan este tipo de canciones, un 7% siempre las escucha y un 2% casi siempre (figura 57).

3.6.7 Entrevista dirigida al Director coral David Ramírez.

Esta entrevista se realizó el día 16 de junio del año 2018, con el objetivo de conocer el criterio profesional del M. A. David Ramírez respecto de la realidad actual de la música coral en el área metropolitana versus en las provincias periféricas, en especial en Guanacaste.

Se le consultó al director David Ramírez si considera que la música coral tiene un desarrollo paralelo en el área metropolitana junto con el resto de las provincias costeras. Él mencionó que en la parte costera del país no existe conexión ni paralelismo con el área metropolitana. Según Ramírez, es en la zona central donde existen organizaciones sociales más poderosas y con mayores posibilidades de patrocinio, lo que da facilidad de acceso a los teatros o de formar algún coro.

Se le pidió mencionar el principal factor, con base en su amplia experiencia, que hace que la música coral sea poco escuchada, promovida y practicada en la provincia guanacasteca. Según el M. A. David Ramírez, Guanacaste es la provincia con menor actividad coral y no hay un motivador que impulse esa práctica. Esta provincia se destaca por otros ensambles instrumentales, más que el canto.

Aunado a esto, no existe diferencia de aceptación de la música coral entre Guanacaste y el área metropolitana pues por medio de algunos conciertos que el M. A. David Ramírez ha realizado en zonas costeras con el grupo Café Coral, la gente se mostró muy acogedora y entusiasta. Sin embargo, es mayormente aceptado este tipo de género coral en el área metropolitana que en Guanacaste porque es ahí donde más se practica.

Según Ramírez, los responsables de incentivar la música coral en Costa Rica son todos los músicos en general (toda persona involucrada profesionalmente al área musical), sin divisiones y sin sectorizaciones, deben incentivar eventos corales, festivales, competencias de arreglos corales, entre otras actividades.

Se le pidió al M. A. Ramírez mencionar cuál considera el principal factor de desconocimiento de la música coral en la provincia guanacasteca. Él indicó que es la falta de difusión, falta de promoción, falta de un promotor y motivador en la zona.

Al preguntársele sobre cuales estrategias serían de utilidad para promocionar la música coral en Guanacaste y generar inquietudes que permitan mayor escucha de la misma, este director mencionó que invitar a diversos grupos corales a cantar en la zona y hacer esas presentaciones de manera didáctica.

Al preguntársele si está familiarizado con la música santacruceña desde su área profesional, él contestó que usualmente no están familiarizados con obras específicas de un cantón o distrito, sino mayormente con el compositor o con una zona en general.

Por último, se le pidió señalar alguna recomendación al trabajo que realiza el sustentante. Ramírez mencionó que los ritmos deben ser de la zona, por ejemplo, danzas folclóricas, pues en muchos casos se realizan arreglos con ritmos prestados de otras fuentes que no son auténticos de la región. Otra recomendación indicada fue que las tesituras sean cómodas para los cantantes (las sopranos podrían ir de un C4 a G5, las mezzosopranos de un A3 a D5, altos de un F3 a C5, tenores de C4 a A5, barítonos de G3 a F5 y Bajos E3 a E5). Además, señaló que, si se van a realizar arreglos a tres voces o cuatro voces, es necesario que sean fáciles de montar y, lo más importante en la opinión de Ramírez, que tengan una buena melodía.

3.6.8 Entrevista dirigida a la directora coral Ángela Cordero.

Esta entrevista se aplicó el 12 de septiembre de 2018. Aquí se describen realidades actuales de la música coral en Costa Rica, el desarrollo de esta dentro del área metropolitana y la poca participación de las personas residentes en las zonas costeras en la práctica del canto coral, entre otros temas.

Una de las preguntas a esta directora fue si considera que la música coral tiene un desarrollo paralelo en el área metropolitana junto con el resto de las provincias costeras. Cordero Mencionó que basada en la ubicación de los grandes teatros y universidades que preparan personas en el área coral y se presentan diversas agrupaciones, el área metropolitana posee más actividad de este tipo de canto a diferencia de las provincias costeras.

Según Cordero, el principal factor que hace que la música coral sea poco escuchada, promovida y practicada en la provincia de Guanacaste es que el poblador guanacasteco se ha especializado en la ejecución de otras cosas como la marimba, ejecuciones del género parrandera, cimarronas, ente otras. Pues al tener ensambles enfocados en la parte instrumental, no se le ha dado tanto énfasis a la parte coral, aunado a que no ha habido personas preparadas en la dirección coral para incentivar esta música.

Esta directora mencionó que no existe diferencia de asimilación de la música coral entre Guanacaste y el área metropolitana, sino falta de costumbre. Sin embargo, la aceptación de este género musical es mayor en el área metropolitana ya que se escuchan más coros.

Con base en los aportes de la Lic. Ángela Cordero, la incorporación del canto coral a las costumbres musicales de la zona es un gran reto de aceptación por parte del poblador guanacasteco, pero si no se innova, siempre será lo mismo. Al implementar desde ya la creación de arreglos es posible que en 30 años los santacruceños hasta estén bailando canciones corales.

Según lo expuesto por Cordero, uno de los principales pilares y promotores de la música coral en Costa Rica, que compuso bastantes arreglos que lastimosamente no todo el mundo conoce e inició con el coro universitario de la UCR, es el compositor, pianista y organista Carlos Enrique Vargas.

Algunas de las estrategias mencionadas por Cordero para promocionar la música coral en Guanacaste y generar inquietudes que permitan mayor escucha de la misma fueron la conformación de algún grupo coral de la municipalidad o casa de la cultura del cantón. Además, se podrían dar talleres o capacitaciones a educadores musicales que quieran formar coros.

Una de las preguntas de la entrevista giró en torno a los proyectos actuales de extensión o presentaciones artísticas corales que tengan sede en Guanacaste. Ángela Cordero mencionó que casualmente se encuentra preparando una gira para cantar con el coro Surá en tres zonas de Guanacaste. Esto es alusivo al 30 aniversario del coro, que quieren celebrarlo en áreas donde poco es escuchado y promovido este género musical.

Según esta directora, algunos de los criterios que se deben tomar en cuenta para la composición de un arreglo coral de una obra típica santacruceña dirigido a la educación secundaria son los siguientes: Cuidar la tesitura de cada voz de manera que los estudiantes disfruten lo que hacen y no presenten secuelas por mala técnica de canto, que los ritmos de la zona permanezcan intactos y que la polifonía rítmica no vaya a ser un total desorden. Además, recomendó tener cuidado con las tesituras de las voces, que la melodía vaya en una voz y que los ritmos tradicionales no se escuchen de manera desordenada.

3.6.9 Entrevista al Lic. Juan Ernesto Quesada, director del coro del Liceo Samuel

Sáenz.

Al Lic. Quesada se le consultó el 11 de diciembre del 2018 sobre generalidades del coro que dirige y mencionó haberlo fundado en el año 1989 además que son alrededor de 25 a 30 personas las que lo conforman. Una de las particularidades del coro es que todos los años cambia (no es un coro que siempre mantenga las mismas personas). Además de esto, cantan a cuatro voces, incluyendo dentro de su repertorio género popular, clásico, romántico, música costarricense y compositores de diversos períodos de la música.

Se le consultó el tipo de metodología de trabajo que utiliza para el montaje de las canciones y respondió que da inicio a los ensayos convocando a todas las cuerdas de forma presencial y a la misma hora, después divide el grupo en hombres y mujeres (ambos en diferente horario) y esto le genera mejores resultados. Por otra parte, este director no acostumbra a montar ninguna pieza completa, sino que el repertorio escogido lo va montando por partes, trabajando de 4 a 5 canciones simultáneamente.

Otra de las preguntas formuladas al director Juan Ernesto Quesada fue sobre cuáles eran los principales retos de montaje del repertorio coral con jóvenes de primaria o secundaria y mencionó que los retos son similares a los coros de otro tipo, pero se acentúan más por la particularidad de que ellos no leen y además, las voces se proyectan muy poco.

Según Quesada, es más beneficioso realizar ensayos los días sábados que en los días de semana. Dentro de los resultados positivos que mencionó es que es mayor el silencio (no hay ruido en los pasillos), los padres y madres de familia autorizan asistir a los ensayos y los profesores que cantan en el coro no tienen que gestionar permisos para participar.

Se le pidió que brindara recomendaciones generales a este proyecto, considerando las limitaciones de cada voz. Con base en su experiencia en el ámbito armónico, ha logrado que los coristas canten cualquier cosa; tampoco tiene problemas con el tejido contrapuntístico, pero en lo que respecta al registro vocal, hay que tener mucho cuidado. Quesada nunca exige a las sopranos que suban de un sol, los tenores de un mi en cuarto espacio de clave de sol, las contralto sí pueden subir a un do en el tercer espacio y algunos bajos podrían llegar a un re como nota más aguda y un sol como nota más grave.

Por último, este director consideró que este proyecto no será de fácil aceptación por lo jóvenes, ya que estos prefieren otros tipos de ensambles musicales, como bandas de garaje o de percusión. Sin embargo, algunas de las estrategias que implementaría Quesada para despertar el interés de los jóvenes en la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste es dar mayor sustento a los planes de Educación Musical del Ministerio de Educación Pública y que este ministerio genere más propuestas para rescatar las tradiciones y costumbres de todo Costa Rica.

3.6.10 Entrevista a la M. Ed. Giselle Rodríguez, directora del coro de la escuela

Buenaventura Corrales.

A la M. Ed. Giselle Rodríguez se le preguntaron generalidades del coro que dirige el día 06 de diciembre del 2018 y mencionó que es un coro de niños que tiene 20 años de estar a su cargo, habiendo sido fundado en 1998. Las edades de los integrantes son entre 8 y 12 años. La mayor limitante es que el grupo ensaya una única vez por semana, durante dos horas.

La metodología de trabajo que aplica para el montaje de las canciones se basa en ir trabajando cada parte por secciones, primero escuchan las obras y la van cantando y repitiendo, se

hacen ejercicios de calentamiento con base en el repertorio que se tenga, se realizan ejercicios de solfeo, como saltos de intervalos para formar armonía y también pone a cantar a los estudiantes de banda.

Al preguntársele sobre los principales retos en el montaje de repertorio coral con jóvenes de primaria o secundaria, esta directora contestó que uno de los retos es lograr que les guste lo que hacen y cantan, que lo disfruten y logren la afinación correcta.

Se le consultó de qué forma organiza los horarios de ensayos para trabajar con menores de edad y todo lo que implica la responsabilidad de los participantes y los padres y madres de familia. La M. Ed. Rodríguez contestó que los estudiantes ensayan los sábados de 9 a 11 am, esto porque la escuela no es de horario ampliado sino de dos jornadas. Además, la mayoría de los estudiantes viaja en buseta, este factor perjudica los ensayos entre semana. Respecto a los permisos, el padre llena una boleta donde él mismo asume total responsabilidad y compromiso en traer y recoger al cantante.

Se le pidió brindar recomendaciones generales para la elaboración de arreglos corales, considerando los límites de cada voz, esto con base en su experiencia como educadora musical y directora coral. Ella mencionó que los arreglos tienen que ser sencillos, armónicos, con un registro adecuado para niños. Además, agregó que en esa escuela los estudiantes han logrado cantar a tres voces y también mencionó que es importante poner en práctica que, lo que uno sueña, ellos lo podrán hacer. Por último, concluyó que sus coristas perfectamente pueden cantar un intervalo de octava justa, pero si el grupo no cuenta con experiencia coral previa, es más complicado.

Las estrategias que implementaría la M. Ed. Rodríguez para despertar el interés de los jóvenes en la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste es por medio de la motivación, haciendo ver la importancia de cantar nuestra música. Además, ella trabajaría la música con

ensambles instrumentales, utilizando instrumentos con los que cuenta la institución y practicar con ellos ritmos como la parrandera y que los estudiantes cantan lo que tocan.

Por último, Rodríguez opinó que un proyecto coral con canciones típicas santacruceñas que involucre jóvenes de secundaria sería altamente aceptado por esta población ya que a través de su experiencia ha visto lo muy aceptado que es el repertorio tradicional por los estudiantes, además agregó que en el coro que dirige ha tratado de mantener un equilibrio en la escogencia del repertorio. Sin embargo, siempre son recibidas de forma positiva las canciones tradicionales, siempre y cuando los arreglos sean paralelos al nivel.

3.6.11 Entrevista dirigida al músico José Francisco Cubillo.

Al entrevistar a José Francisco Cubillo se le preguntó cómo fue el inicio del grupo musical Nacazcolo. Según respondió, el grupo se formó en agosto de los años 90' motivados por Carlos Rodríguez para conformar un grupo musical que incluyera temas ambientales, tradicionales y temas de personajes de Santa Cruz. Según Cubillo, los primeros integrantes fueron Carlos Rodríguez, Carlos Mena y José Francisco Cubillo. Su primera presentación fue en 1991 y se realizó en el actual anfiteatro Carlos Rodríguez Santana, con repertorio de tres canciones: *Fiestas de mi tierra*, *Fiestas de Esquipulas* y *La Juana*.

Agregó Cubillo que tiempo después, con la salida de Carlos Mena se integraron Liliana Lee y Allen Duarte, quienes duraron muy poco tiempo en el grupo. Posterior a la salida de estas personas se integró Jorge Jaén Villareal más conocido como “Piti” con quien grabaron la canción de los juegos deportivos nacionales en el año 1992.

Cubillo señaló que el proyecto sigue en pie junto a Carlos Loria; según este músico santacrucense, la idea actual es hacer arreglos musicales de algunas canciones, grabar con mejor formato canciones que nunca se grabaron y hacerle un homenaje al compositor Carlos Rodríguez, como muestra de agradecimiento por el gran legado cultural. Uno de los aspectos que destacó Cubillo y que tiene relación con este proyecto investigativo es que, en vez de utilizar marimba, usa un xilófono de madera. Según este músico, la diferencia de ambos instrumentos radica en el sonido, pues la marimba produce mayor vibración al ser ejecutada y el xilófono da notas más limpias.

3.6.12 Triangulación

Con base en las entrevistas realizadas a los directores corales M. A. David Ramírez y la Lic. Ángela Cordero, quienes han sido pilares importantes en la motivación de personas hacia el canto coral, se observó que los dos consideraron necesario realizar arreglos a canciones típicas de Santa Cruz, Guanacaste. Los entrevistados coincidieron en que es preciso desarrollar el área coral en la zona, a la vez mencionaron que existe una gran diferencia en la práctica coral cultivada en el área metropolitana y en las provincias costeras, justificando de esta forma la necesidad de estimular el canto coral.

Al entrevistar a directores que han conformado grupos corales de primaria o secundaria, se logró constatar que realizar un proyecto coral con estudiantes, ya sean de primaria o secundaria, conlleva realizar ensayos preferiblemente los fines de semana. Entre los principales retos del montaje del repertorio sería interesar a las y los jóvenes en formar parte del grupo coral y que este sea de su gusto. Es más fácil que estudiantes de primaria se interesen por cantar en un coro que los estudiantes de secundaria.

Cabe destacar que estos resultados son basados en entrevistas a directores corales de grupos con trayectoria de más de 20 años, a diferencia de las encuestas aplicadas en el Liceo de Santa

Cruz, donde los principales ensambles son conformados por instrumentos musicales como marimbas, guitarras y otros que interpretan música de cimarronas, siendo escasa la actividad coral en la zona.

La unificación de las encuestas a docentes del Liceo de Santa Cruz y estudiantes del mismo centro educativo de noveno y undécimo año, dieron como resultado que un total de 130 personas que viven en dicho cantón, conocen las tradiciones activas de la zona y muchas veces asisten a eventos de carácter cultural 101 encuestados nunca escucharon o cantaron en un coro, 28 de estas personas sí lo han hecho y solamente 1 no contestó. Este número se ve reflejado en porcentaje por medio de la figura 58.

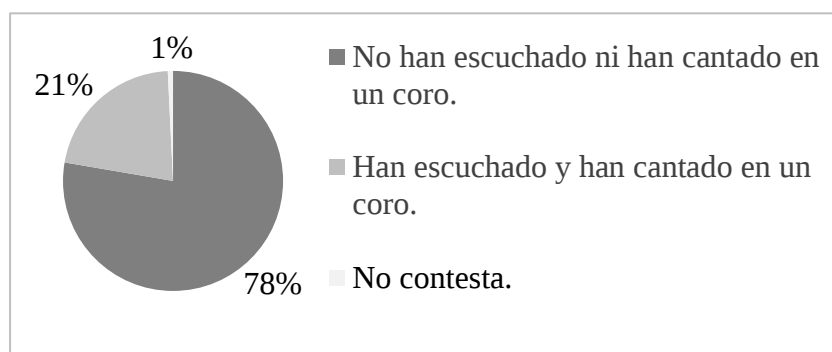


Figura 58 Porcentaje de encuestados que ha escuchado canto coral. Fuente: Elaboración propia.

Según la anterior figura, el 78% de las 130 personas encuestadas no escucharon ni cantaron en un coro, evidenciado de esta forma que son pocos los estudiantes que participan de estas actividades, a diferencia de un 21% de encuestados que representa la minoría. A esto se le suma que, de un total de 130 encuestados en este centro educativo, 110 docentes y estudiantes no escucharon ningún arreglo coral realizado a una obra original de la zona. La figura 59, representa los datos anteriormente mencionados por medio de porcentajes.

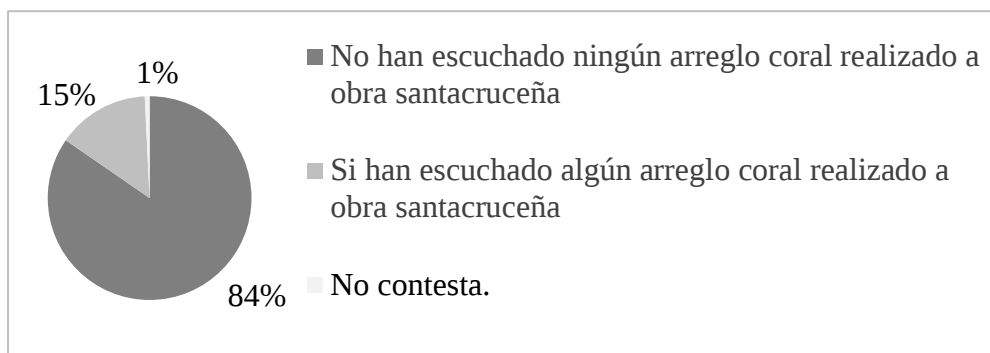


Figura 59 Porcentaje de encuestados que ha escuchado arreglos corales de piezas santacruceñas. Fuente: Elaboración propia.

La información extraída muestra la poca escucha del género coral en Santa Cruz. Esto da razón a los directores corales entrevistados, en el sentido que en Santa Cruz faltan personas que motiven la práctica coral y el enfoque está puesto en el trabajo de otro tipo de ensambles musicales.

Por otra parte, de 45 encuestados (estudiantes de música, músicos profesionales y músicos aficionados), sólo 20 cuentan con alguna experiencia coral (sobre todo en cursos recibidos en su etapa de formación). Este dato se refleja en la figura 60, donde se indica que el 53% de los encuestados no cuentan con alguna experiencia en la práctica coral. Esto demuestra el por qué existe baja experiencia de este género entre los estudiantes del Liceo de Santa Cruz, pues la limitante por parte de los encargados de enseñar música es alta, contando con muy poca experiencia para el desarrollo de proyectos relacionados a la temática coral.

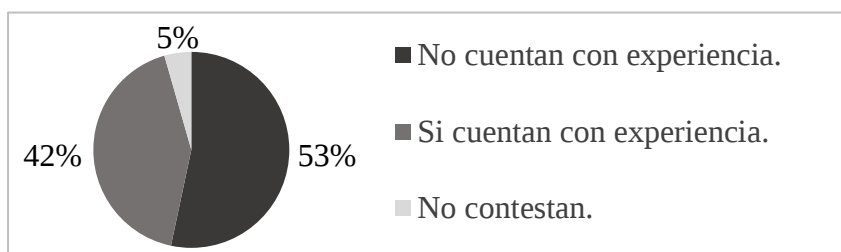


Figura 60 Porcentaje de experiencia en el área coral por parte de músicos, educadores musicales y músicos aficionados. Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, del total de 305 personas encuestadas, 236 de ellas no cuenta con experiencia coral, lo que representa el 78%, según se observa en la figura 61.

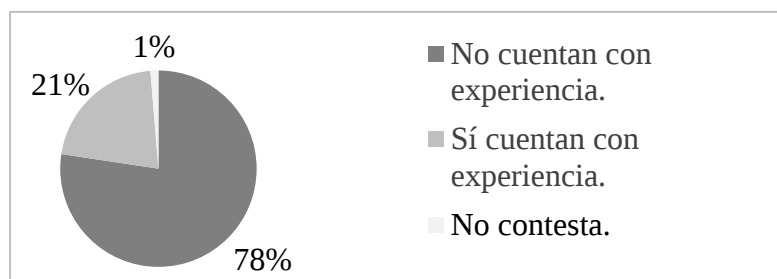


Figura 61 Porcentaje de experiencia en el canto coral por parte de todos los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

Los beneficios que la práctica coral otorga al que se ocupe de ella son bastantes y suficientes como para la implementación de estrategias que permitan el éxito en las zonas costeras y eso se constata por medio de los siguientes datos: de un total de 75 personas, 62 de ellas (83%) mencionaron al menos un beneficio que aporta el canto coral en centros educativos.

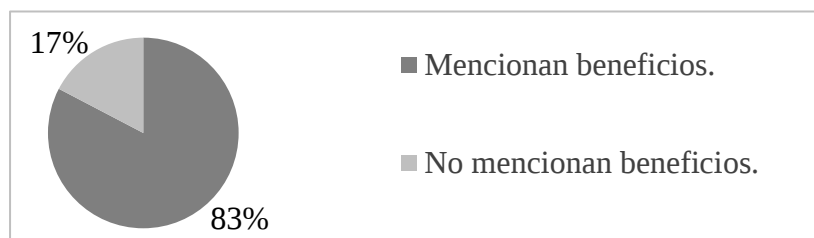


Figura 62 Porcentaje de encuestados que menciona uno o más beneficios de la práctica coral en secundaria. Fuente: Elaboración propia.

Por otra parte, 79% del total de personas encuestadas mencionaron las ventajas de incentivar que se haga arreglos corales. Este dato se observa en la figura 63.

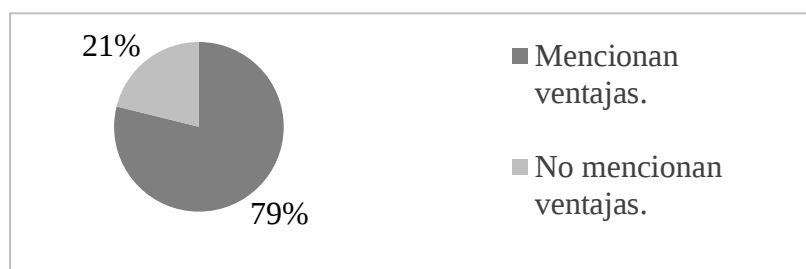


Figura 63 Porcentaje de encuestados que observa ventajas en incentivar que se haga arreglos corales. Fuente: Elaboración propia.

Del total de personas encuestadas, el 46% pensó que es necesario realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas, mientras que un 49% de los 175 encuestados se opuso a la idea de realizar arreglos corales a este tipo de canciones, datos establecidos en la figura 64.

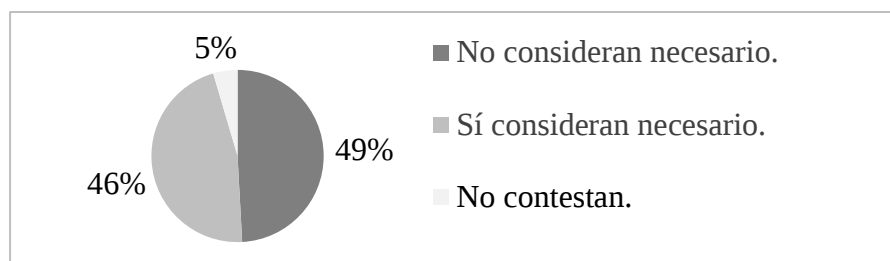


Figura 64 Opinión de todos los encuestados respecto de la necesidad de hacer arreglos corales a canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

Es importante destacar que los encuestados con mayor formación musical fueron los más anuentes en aprobar y aceptar la idea de realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz. Este dato se constató al verificar la información brindada por los músicos, educadores musicales, estudiantes de música y músicos aficionados, pues según muestra la figura 65 de un total de 45 personas, 32 encuestados, que representa un 71%, consideraron necesario realizar arreglos corales a estas canciones. Los encuestados con menor conocimiento musical tienden a rechazar que se modifique las canciones tradicionales. Según los datos en la figura 66 un 58% de personas se manifestaron en contra de hacer arreglos corales a canciones tradicionales, un 38% de los encuestados mencionaron que sí es necesario la adaptación de las canciones tradicionales para coro.

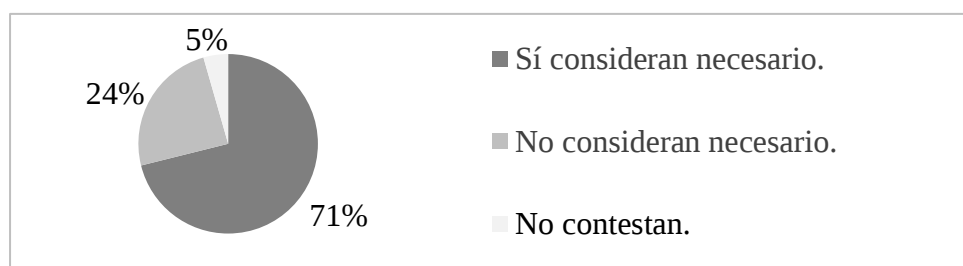


Figura 65 Percepción de los músicos profesionales, educadores musicales y músicos aficionados acerca de la necesidad de hacer arreglos corales a las canciones típicas de Santa Cruz. Fuente: Elaboración propia.

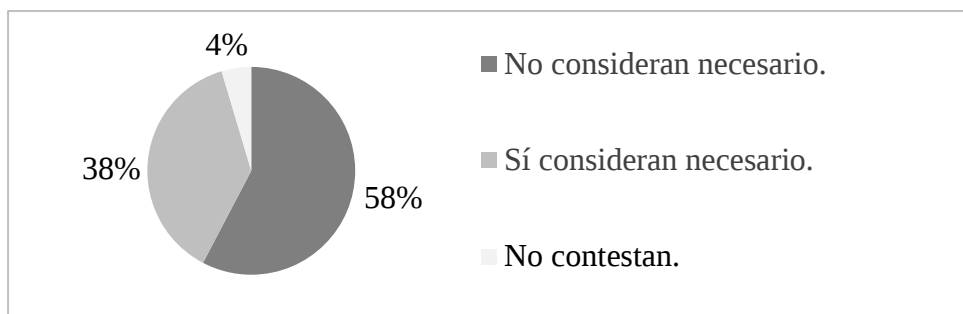


Figura 66 Percepción de los docentes de otras áreas y de los estudiantes de noveno y undécimo año del Liceo de Santa Cruz respecto de la necesidad de hacer arreglos corales a las canciones típicas. Fuente: Elaboración propia.

El porcentaje de escucha de música típica tradicional santacruceña se representa por medio de la figura 67. Del total de 130 docentes y estudiantes de undécimo y noveno año del Liceo de Santa Cruz, el 41% a veces escucha música típica y el 20% nunca no lo hace.

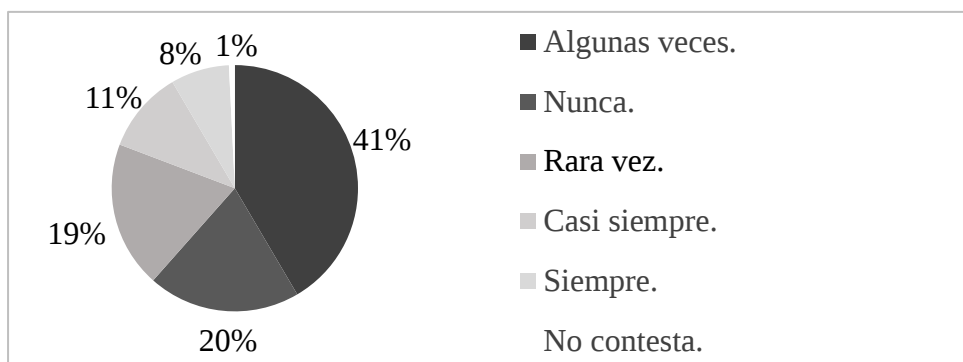


Figura 67 Porcentaje de escucha de música típica santacruceña por parte de docentes y estudiantes de undécimo y noveno año del Liceo de Santa Cruz. Fuente: Elaboración

Para conocer si el interés de los jóvenes es un factor que influyó sobre la escucha de estas músicas, una de las preguntas del cuestionario planteó anotar el nivel de aceptación de la música tradicional santacruceña por medio de una calificación de 1 a 10. Según la tabla 7, del total de 175 encuestados, 43 personas (25%) consideraron que los jóvenes de secundaria le dan un valor máximo a la música típica santacruceña (Número 10). Un 52% le atribuyó a la música santacruceña una alta aceptación por parte de los jóvenes (número 8, 9 y 10).

Tabla 7

Nivel de valoración de música tradicional santacruceña por los jóvenes de secundaria.

Valoración	Cantidad de encuestados
Número 10	43 personas
Número 5	34 personas
Número 9	25 personas
Número 7	23 personas
Número 8	22 personas
Número 6	11 personas
Número 3	5 personas
No contestan	4 personas
Número 1	4 personas
Número 4	3 personas
Número 2	1 persona

Datos obtenidos por medio del instrumento aplicado (Fuente: Producción propia)

En conclusión, es importante, imperioso y necesario elaborar un compendio con arreglos corales de canciones típicas santacruceñas que tengan acompañamiento de ensambles instrumentales tradicionales, pues según los datos anteriores, Guanacaste cuenta con poca actividad coral.

Capítulo IV: Diseño, ejecución y evaluación del proyecto

4.1 Descripción de las actividades realizadas en el proyecto

4.1.1 Selección del corpus de canciones santacruceñas.

Para la selección de canciones santacruceñas a las que se les hizo un arreglo coral se utilizaron diferentes criterios que justificaron la escogencia de las canciones. Uno de estos criterios fue la popularidad de algunas canciones, escogidas y mencionadas por las personas encuestadas, según se detalló en el capítulo III.

Otros elementos tomados en cuenta para la selección del repertorio fueron la familiarización de los santacruceños con los creadores de las canciones, para ello se estudiaron los diferentes aportes a la cultura santacruceña por parte de algunos compositores, los elementos típicos de la cultura popular guanacasteca presentes en el texto de las canciones, por lo cual fueron analizados con el objeto de detectar la presencia de chistes, rimas, leyendas, anécdotas, experiencias vividas por nuestros antepasados y los temas relacionados con la protección y cuidado del medio ambiente, entre otros.

Referente a la temática musical, se tomaron en cuenta factores como el registro melódico. La melodía debía ser interesante, sencilla de cantar y sin grandes intervalos o notas fuera de la tesitura de cada grupo de cantantes. Aunado a esto, los patrones rítmicos como la parrandera, pasillo, vals, danza y contradanza, fueron reflejados por medio de las diferentes voces (soprano, alto, tenor y bajo), líneas melódicas y sugerencias de incorporar en el arreglo coral instrumentos tradicionales guanacastecos.

Es importante mencionar que, debido a los pocos arreglos corales existentes de canciones santacruceñas y la gran cantidad de canciones compuestas a lo largo de los años, solamente se hizo el arreglo coral a ocho de las muchas canciones existentes.

En un futuro próximo, el sustentante consideró la opción de continuar presentando diversos arreglos corales y nuevas ediciones de canciones santacruceñas de otros o los mismos compositores, con el objetivo de expandir el compendio, difundir el repertorio tradicional santacruceño y generar más material didáctico para los docentes de educación musical.

4.1.2 Canciones más conocidas por los encuestados.

Con base en los resultados de la indagación realizada mediante las encuestas, se logró definir el nivel de familiarización de los encuestados con las canciones santacruceñas. Las canciones más señaladas por los encuestados fueron las siguientes: *Fiestas de mi tierra*, *Herencia*, *La Juana* y *Encendiendo Alegrías*. Todas detalladas en la figura 68.

Aunado a lo anterior, el sustentante aporta como dato adicional una pequeña encuesta realizada en un grupo de la red social Facebook que es administrado por el señor Hernán Gutiérrez (Comunicación personal, septiembre 1, 2016) Él preguntó: “¿Qué canción de Carlos es la que más te gusta?”

Es importante aclarar que esta encuesta fue tomada en cuenta en este trabajo porque se menciona las dos primeras canciones mayormente señaladas por los encuestados, ya que las personas que contestaron son habitantes de Santa Cruz, Guanacaste. Esta información fue recuperada el 20 de septiembre del 2018. Hasta esa fecha, un total de 61 personas habían contestado la pregunta, marcando la canción preferida. Con ello se buscó establecer cuáles son las canciones favoritas por las personas pertenecientes a este grupo. Las canciones mayormente mencionadas fueron *Fiestas de mi Tierra*, *Encendiendo Alegrías* y *Cristo Chumeco*. Esta última no se encuentra dentro del compendio. Ver apéndice 5.

4.1.2.1. Gráfico de canciones mayormente mencionadas por las muestras encuestadas.

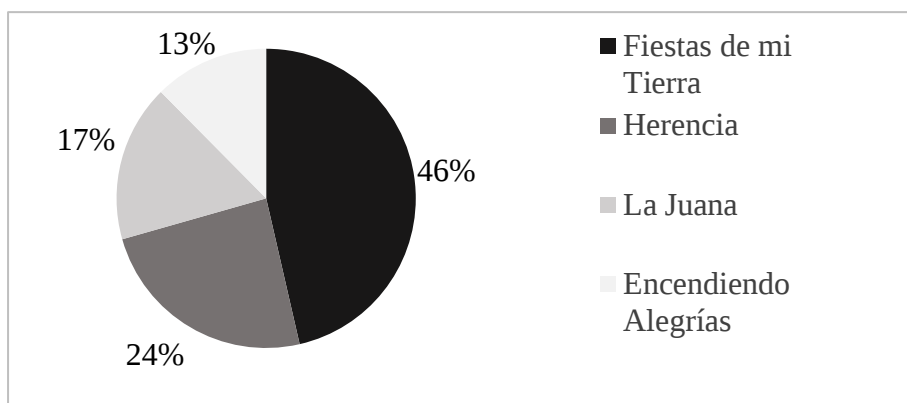


Figura 68 Porcentaje de canciones mayormente escuchadas por medio de las opiniones de los encuestados. Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, la canción más conocida por los participantes en las encuestas aplicadas fue la que lleva el nombre de “Fiestas de mi Tierra”, con un total de 71 menciones, lo cual corresponde al 46%, ubicándose entre las tres más destacadas.

La segunda canción señalada, con un total de 36 menciones, fue “Herencia”; esta posee un 24% de menciones. La tercera canción es “La Juana”, con un total de 26 menciones, que representan un 17%.

La canción “Encendiendo Alegrías”, con un total de 19 votos, posee un total de 12% en la votación. Es importante destacar que las 4 canciones más mencionadas pertenecen al compositor Carlos Rodríguez Santana.

Por lo tanto, a estas cuatro canciones se les hizo un arreglo musical porque responden al primer criterio de selección, es decir, son muy conocidas y tienen un alto grado de popularidad en el cantón.

4.1.3 Familiarización de los santacruceños con los creadores de las canciones.

Otro de los criterios de selección era que los creadores de estas canciones fuesen conocidos en Santa Cruz y tuvieran un rol importante dentro de la cultura guanacasteca.

Sin pretender menospreciar el trabajo realizado por muchos otros compositores y a pesar de que los encuestados no mencionaron canciones de Gerardo Zúñiga e Isidoro Guadamuz, el sustentante sostuvo que estos compositores brindan valiosas obras de carácter tradicional a Santa Cruz, por lo tanto, hay que darles su lugar en la cultura costarricense y se espera que la realización de estos arreglos contribuya a que su música se difunda y sea conocida. Por eso se planteó seleccionar una canción de cada uno, estas son: *Chilín* y *El Negrito de Esquipulas*.

4.1.3.1 Carlos Rodríguez Santana.

Carlos Rodríguez Santana fue cantautor santacruceño. Nació el 11 de mayo de 1956 en Villareal de Santa Cruz. Fernández y Gutiérrez (2010, p.99) señalan lo siguiente: “Se crió en el campo y desde ahí sintió las alegrías y las tristezas de lo que significaba ser campesino, peón, o migrante en su propio país”. Al mirar la gran riqueza natural que rodeaba a su amado Guanacaste, dedicó mucho de su tiempo a incentivar la protección y cuidado de la naturaleza por medio del canto.

Este compositor murió el 24 de agosto de 1997, cuando regresaba de una actividad en Abangares de Guanacaste, que tenía como objetivo protestar en contra de la explotación de oro (en Gutiérrez 2010, p. 67).

Actualmente es uno de los principales representantes en materia de música tradicional del cantón, dejando así a su paso grandes aportes musicales y culturales, hasta el punto de escucharse año con año muchas de sus canciones en las fiestas patronales del cantón. La siguiente tabla indica las canciones más importantes que este compositor legó.

Tabla 8

Canciones más conocidas, compuestas por Carlos Rodríguez Santana.

Canciones de Carlos Rodríguez Santana.		
Fiestas de mi Tierra	Ostional	El Guaco
Herencia	Un canto por la vida	Mi Abuelo
La Juana	Descuajaron la Montaña	Mi Cristo Chumeco
Encendiendo Alegrías	El Canario	La Siriaca

(Fuente: Producción propia)

4.1.3.2 Gerardo Zúñiga.

Por razones que el sustentante desconoce, este compositor omitió brindar información personal, entre ellas su fecha de nacimiento. Según este músico aficionado, el grupo musical Trio contra Danza, nació un 12 de octubre de 1986, “Día de las Culturas”. El primer debut se llevó a cabo en una semana cultural en el anfiteatro, donde interpretaron las siguientes canciones: *La Tiburcia*, *Potrío*, *Churao* y *Chilinón*.

Este grupo musical en sus inicios fue conformado por Alexander Santamaría Ruiz, ya fallecido, Calipso Zúñiga, y Gerardo Zúñiga. En la actualidad permanecen los dos últimos músicos señalados y el señor Alejandro Centeno, quienes componen e interpretan canciones con identidad guanacasteca.

4.1.3.3 Isidoro Guadamuz de la O.

Isidoro Guadamuz nació el 4 de abril de 1935 en Santa Cruz, Guanacaste, exactamente en la casa de habitación de sus padres, Pío Castellón Navarro y María Guadamuz de la O.

Previo a sus estudios formales, un joven de nombre Marcos Duarte, sobrino de Matías Duarte Zutela, daba sus primeros pasos en la construcción de marimbas y una de estas la regaló a Isidoro Guadamuz. Fue de esta forma como aprendió a ejecutar en forma básica este instrumento. En primer grado de primaria aprendió a tocar la flauta cantora por medio del docente Daniel Pizarro Carabaca y al terminar su sexto año escolar ya tocaba con la Banda Municipal de Santa Cruz junto con su hermano Teodoro Guadamuz de la O, quien dirigió la misma banda durante mucho tiempo (Acevedo y Guevara, 2007).

Isidoro Guadamuz de la O comenzó a componer cuando estaba en la banda Municipal de Santa Cruz, donde interpretó el trombón por más de treinta años (Acevedo y Guevara, 2007). Una de sus obras más famosa es la canción que recibe el nombre de Tanela, parrandera escrita en 1959 (Acevedo y Guevara, 2007). Es importante destacar su labor como profesor pionero en la Etapa básica de Música de la Universidad de Costa Rica, sede Santa Cruz, donde impartió clases de trombón, lectura musical y dirigió la banda de esta institución (Acevedo y Guevara, 2007). Dentro de los instrumentos que este compositor interpreta está la trompeta, tuba, violín, bajo, el barítono, percusión e instrumentos tradicionales guanacastecos como la quijada de burro, juque y quijongo.

Por último, la Escuela Josefina López Bonilla ha otorgado diferentes reconocimientos a este músico santacruceño. Recibió también el premio Nacional Mauro Fernández 1995 por parte de la Presidencia de la República y el Ministerio de Educación Pública (Acevedo y Guevara, 2007).

4.1.4 Utilización de ritmos de parrandera, contradanza, pasillo y son guanacasteco en los arreglos corales escuchados en la cultura Guanacasteca.

Estos ritmos serán encontrados en los arreglos corales, dependiendo del carácter de cada obra. Sin embargo, debido a que se trata de canciones tradicionales, el sustentante prefirió incorporar estos ritmos en los ensambles de instrumentos como la guitarra y la marimba. Con lo

anterior fue necesario componer como sugerencia a cada arreglo coral alguna partitura para estos instrumentos tradicionales, de manera que refuercen rítmicamente los géneros que cada obra coral tenga y agregar así un poco de variedad en el arreglo realizado.

Algunas de las canciones seleccionadas poseen ritmos rápidos, como la parrandera, que prevalecen en toda la obra. Estas canciones son: *Pegando Mentiras*, *El Negrito de Esquipulas*, *La Juana y Herencia*. En lo que respecta a la canción conocida como *Encendiendo Alegrías*, esta tiene un ritmo de Bachata, dato mencionado por José Francisco Cubillo (Comunicación personal, 11 de enero 2019).

Las canciones que presentaron cambios de un ritmo a otro corresponden a *Fiestas de Mi Tierra*, pues inicia con parrandera y pasa a *Contradanza*, *Chilín* inicia con ritmo de *Pasillo* y concluye con una *Contradanza* y la canción *El Guaco* comienza con *Pasillo* y cambia a *Contradanza*.

4.1.4.1 La Parrandera.

Acevedo y Guevara (2007), sostienen que la parrandera es el género más representativo de Guanacaste. Entre algunos sinónimos de este género se encuentra “el punto” o “son suelto”. Acevedo (1990) señala lo siguiente: “Después de unas cuantas piezas y al calor del movimiento, llega el punto, tan gracioso y especial de Guanacaste, la única danza que se realiza suelta, por eso tomó el nombre de “son suelta” o punto guanacasteco” (p. 42). Una danza que identifica a todo Guanacaste, pero Santa Cruz se encuentra entre los cantones donde mayormente se escuchan, esto por los festejos realizados todos los años en enero.

Este género musical de carácter vertiginoso y entusiasta es generalmente usado en las diversas actividades festivas del cantón. Una de estas festividades es la monta de toros. Los

intérpretes son ubicados en el tablado¹² para interpretar las diferentes canciones cada vez que un montador pide “puerta¹³”. Según Alan y Marchena (2012):

Es un género de aire rápido y fiestero de origen guanacasteco usualmente utilizado para acompañar montaderas de toros en las cuales el montador solicita la pieza con la cual se siente a gusto en su faena, esta se ejecuta en sincronía con la salida del toril. (p. 19)

Con base en los aportes de Alan y Marchena (2012), este género musical se escribe en métrica de 6/8, algunas veces tiene forma de ABA donde la parte B corresponde a otro ritmo, generalmente una danza con tempo lento. Además, este género musical no posee un formato predefinido respecto de la agrupación que lo ejecuta. Según Acevedo y Guevara (2007), “las parranderas ocupan un lugar primordial en los diferentes formatos, ya sea un músico con una guitarra, un grupo de guitarras, una marimba o una banda. No hay una definición sobre quién o qué formato toca la parrandera...” (p. 9). Sin embargo, Castillo (2010) indica que: “Es común que sean interpretadas por bandas de pueblo (cimarronas), lo que les da un colorido muy especial que hace recordar la marioneta peruana. Generalmente se acompaña con marimba” (p.28). Ambos formatos muy aceptados en el cantón.



Figura 69 Ejemplo del ritmo de Parrandera. Adaptado de: (Acevedo, 1997, p. 27) Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.

¹² Tablado: Corral construido de madera donde son ubicadas las personas expectantes.

¹³ Expresión utilizada por un montador de toros cuando desea que le abran la puerta de la manga de salida para iniciar con su espectáculo de monta.

4.1.4.2 Contradanza.

Con base en los estudios de Acevedo (1997), la contradanza es un género escrito en métrica de 2/4, con un tempo de 60 a 68 la negra. “En Guanacaste, la danza no es una forma musical independiente, pues pertenece a la estructura de la parrandera o la jota” (Acevedo y Guevara, 2007, p. 21). Dos géneros musicales en uno solo con el propósito de dar otro ánimo a la obra musical.

Es importante aclarar que en Guanacaste mencionar los dos términos “Danza o Contradanza” es referirse a uno solo (Acevedo 1997 y Acevedo y Guevara, 2007). Este género fue asentado en la provincia guanacasteca, sin embargo, posee influencia europea, según indica Acevedo (1990): “Así, de las danzas de moda en Europa, llega a nuestro continente la contradanza...” (p. 40). Aunado a lo anterior:

Para hacer una retrospectiva de la danza o contradanza, podemos indicar que sabemos que vino, como la mayor parte de los géneros musicales del área, de Europa. Según se cree derivada del baile inglés “Country Dance” que llegó a América por intermedio de España y se estableció en la isla de Cuba a principios del siglo XIX. (Acevedo, 1997, p. 27)

La canción Fiestas de mi tierra es un ejemplo del uso que el guanacasteco da a la parrandera y la contradanza, ambas unidas en una sola pieza o canción. Al adaptar este ritmo a un instrumento como la guitarra se puede mencionar que en el primer compás el bajo está compuesto por una negra con puntillo y una corchea, en lo que respecta al siguiente compás, el bajo mantiene dos negras en intervalo de quinta justa. Con respecto al relleno armónico, este se compone de un silencio de corchea con puntillo, una semicorchea y una corchea. La última corchea es ejecutada por el bajo, según se observa en el ejemplo siguiente. La figura 70 expone lo explicado anteriormente:



Figura 70 Ejemplo del ritmo de Contradanza. Adaptado de Acevedo (1997, p. 27), Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.

Otra de las teorías sobre el origen de este género fue expuesta por Alan y Marchena (2012), según estos docentes de educación musical, este ritmo pudo tener su origen en Mansión de Nicoya con la llegada de familias cubanas a esa región, pues durante la época de la primera Revolución Cubana en contra de los españoles, muchas de estas familias asentaron sus hogares en el territorio nicoyano. No obstante, se consideró como una hipótesis el hecho de que los inmigrantes cubanos aportaran como práctica cultural musical a Guanacaste el género musical de nombre Danzón.

4.1.4.3 Pasillo.

El pasillo es otro de los ritmos que se asentó en Guanacaste en algún momento del siglo XIX, con procedencia colombiana (Acevedo, 1997). Según los escritos de Acevedo y Guevara (2007), este ritmo fue rápidamente aceptado por los guanacastecos, adquiriendo características propias de la zona, por lo que actualmente es reconocido como una de las danzas que representan a Guanacaste y otras provincias como Puntarenas o la capital. Es importante destacar que “La melodía del pasillo guanacasteco inicia en anacruza [sic] (tiempo débil), con cinco corcheas ascendentes que resuelven a una blanca o negra para detener el movimiento” (Acevedo y Guevara, 2007, p. 15).

Un elemento de suma importancia descrito por Acevedo (1997) es que en los años setenta la música de América y Europa tenía que cumplir con algún requisito social para ser aceptada; este era que fuese músicaailable. “En gran medida, este requisito indispensable del pasado, continua

vigente en nuestra sociedad actual y aunque los intereses sean otros, la función es la misma” (Acevedo, 1997, p. 28).

Tal como se mencionó anteriormente, algunas de las canciones seleccionadas que tienen ritmo de pasillo son *El Guaco* y *Chilinón*. En el caso de la segunda obra mencionada, esta cumple con el criterio anteriormente señalado, pues inicia en anacrusa, con cinco corcheas y de forma ascendente, tal como se observa en la figura 80.

Acevedo y Guevara (2007) indican que: “El pasillo se escribe en compás ternario de 3/4 o 6/8” (p. 14). Aunado a lo anterior, “El pasillo se dividió en dos formas musicales, una vocal lenta y cadenciosa, influenciada por el bambuco, y otra instrumental de ritmo rápido extremadamente vigoroso” (Acevedo, 1997, p. 28). Esta forma instrumental fue acogida en Guanacaste probablemente por la velocidad de negra = 130-160, muy parecido a la parrandera (Acevedo, 1997). Además, los nuevos grupos musicales se han inclinado por el pasillo vocal lento, por ejemplo, *Los de La Bajura*, *Nacazcolo*, *Contradanza*, *Tapizca*, entre otros.

Acevedo y Guevara (2007, p. 17) han constatado que la mayor parte de los pasillos están en modo menor, siendo las tonalidades más frecuentes La menor, Do menor, Sol menor, Re menor y Si bemol menor.

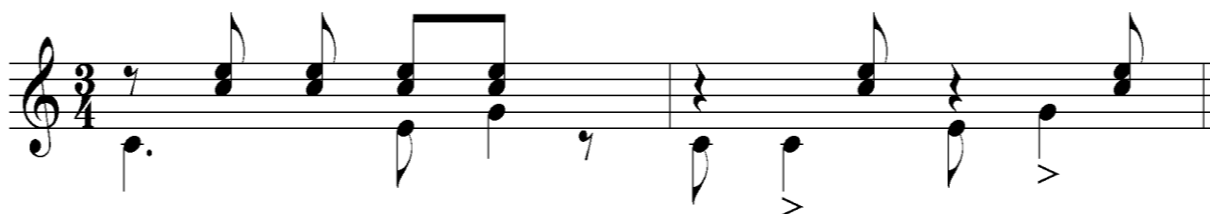


Figura 71 Ejemplo del ritmo *Pasillo*. Adaptado de: (Acevedo, 1997, p. 29). Ritmos tradicionales de Guanacaste. Fuente: Elaboración propia.

4.1.5 Elementos típicos de la cultura popular guanacasteca en el texto de las canciones.

En este apartado se analizó el texto, el ritmo y los elementos que representan la cultura guanacasteca de las canciones seleccionadas para hacerles arreglos corales. En general, se pretendió detectar la presencia de rimas, leyendas, anécdotas, experiencias de los antepasados, temas referentes al medio ambiente, etc. Además, se expusieron las características particulares de cada canción, como los intervalos que inician y finalizan las obras, estructura musical de cada canción y análisis del contexto sociocultural expuesto en las letras.

Otros de los elementos presentes correspondieron a las letras de las canciones, algunas de estas presentaron un fragmento llamado retahíla, la cual en este trabajo es presentada previamente a la letra de la canción.

4.1.5.1 Fiestas de mi Tierra, Carlos Rodríguez Santana.

Esta canción fue compuesta por Carlos Rodríguez Santana, interpretada junto con el que fue su grupo musical, Nacazcolo. La obra está compuesta por 2 ritmos distintos (Parrandera y Contradanza). En lo que respecta al motivo musical interpretado por el *Xilófono*¹⁴, se establece por medio de la figura 72.

La canción comienza con una retahíla¹⁵ o bomba, elemento muy característico de la zona de Guanacaste. El texto de ambas retahílas es el siguiente:



Figura 72 Introducción melódica por parte del *Xilófono* en la canción *Fiestas de mi Tierra*. Fuente: Elaboración propia.

¹⁴ Con base en los aportes de Cubillo la gran mayoría de las canciones en audio de Carlos Rodríguez fueron grabadas e interpretadas por un *Xilófono* de madera de su propiedad. Este instrumento pertenece a este músico y aún lo conserva, pero sin hacer uso de él.

¹⁵ “Composición poética popular que consiste en una serie indefinida de versos, con rima en los pares. A veces, es un conjunto de bombas con unidad temática” (Gardela, 2010, p. 282).

Reventaron las bombetas,
 las penas salen huyendo.
 Todo el mundo se alborota,
 porque ya estamos de fiesta. //

Hay amor para las hembras,
 amistad para los hombres.
 Somos un pueblo que está,
 siempre de puertas abiertas. //

Es Santa Cruz,
 cuna del Cacique Diríá.
 Donde el alma chorotega,
 lo pudieron enterrar.

De lindas playas, de arenas blancas,
 dorados atardeceres,
 aguas puras, cristalinas.
 Sol radiante y la brisa del mar.

Empezó la montadora,
 esto es una tradición.
 Donde los hombres demuestran
 su destreza y su valor //

Y que vibre la marimba
 y que me toquen el “Punto¹⁷”.
 Revolear¹⁸ a mi morena
 y decirles cosas bellas. //

Es Santa Cruz, tierra bajureña,
 donde el Diríá, dejó su huella.
 Es Santa Cruz, tierra Chorotega.
 donde el Diríá, dejó su huella.

Por otra parte, esta canción posee ciertas palabras o frases que expresan la identidad de la persona guanacasteca. Esto se evidencia en la primera retahíla introductoria de la canción, puesto

¹⁷ Sinónimo de parrandera. “En el pasado, el ritmo parrandera era sinónimo de son, punto y son suelto” (Acevedo y Guevara, 2007, p. 6).

¹⁸ **Revolear**: En el contexto de la obra se refiere a bailar con una mujer y conquistarla por medio de palabreríos.

que en ella se menciona una de las prácticas tradicionales de gran renombre cultural, como lo es la monta de toros.

A su vez, la canción hace referencia al inicio de las Fiestas Típicas Nacionales de Santa Cruz, Guanacaste, que se celebran cada 14 de enero dando apertura con el sonar de bombetas al aire. Expresa también la alegría de los santacruceños, que se muestran como gente abierta que acoge a los forasteros, esto se constata al final de la sección A (Somos un pueblo que está, siempre de puertas abiertas).

Carlos Rodríguez Santana se caracterizó por resaltar las bellezas de la naturaleza y la importancia de cuidar y defender todo lo que gire en torno a ella. Esta canción no se escapa de esto, pues justamente en la sección B, que tiene ritmo de *Contradanza*, Rodríguez expresó la belleza natural del cantón santacruceño donde las personas que lo visitan no solo tienen como atractivo las fiestas típicas, sino también gran variedad de playas y ríos adornados con hermosos atardeceres.

Finalmente, el compositor concluye mencionando el aporte cultural de los indígenas chorotegas liderados por el gran Cacique Diríá¹⁹, cuyo nombre lleva hoy en día uno de los distritos de Santa Cruz, uno de los ríos del cantón y a un área de conservación silvestre (Parque Nacional Diríá). Debido a la tradición popular santacruceña, esta canción tiene el privilegio de ser catalogada como el Himno de las fiestas típicas de Santa Cruz, Guanacaste. Además, independientemente de las imágenes sexistas que pueda evocar, esta canción tiene una larga tradición y es necesario tener en cuenta que fue creada en otro contexto histórico muy diferente a lo que se vive hoy en día.

El sustentante consideró importante proporcionar el significado de algunas palabras características de la tradición popular santacruceña:

¹⁹ Era el jefe de la tribu Chorotega. Pertenecía a la clase alta junto a los sacerdotes y los principales. Estos últimos representaban al Cacique en temas internos o extraterritoriales. (Acevedo, 1980).

Chocuaca: Ave nocturna, familia de la garza que habita generalmente en los ríos, riachuelos, lagunas, entre otras. Se alimenta de peces pequeños que se encuentran en su hábitat. También es conocida como la *Garza Pico de Bota* o *Arapapá*. Una de las características principales además de su pico es el color gris atribuido a sus alas y una cresta larga de color negro postrada sobre su cabeza. Su nombre científico es *Cochlearius cochlearius*. El Nicoyano Carlos Arauz (2004) lo define así: “Ave zancuda que habita en las orillas de los grandes ríos. Se dice que su triste canto anuncia el agua y la muerte” (p.40).

Morenita Relinchona: Persona alegre y juguetona que brinca o juega con alboroto. Basados en el contexto de la canción, corresponde a una mujer enojada con carácter fuerte, muy autónoma e independiente, que no se deja influenciar, difícil de manipular, con fuerza, con coraje y muy decidida.

Cabrestear: Según la tradición popular guanacasteca, el significado de esta palabra corresponde al proceso de enseñanza que el domador da a un caballo. El jinete enseña al animal a seguir órdenes sin resistirse (cabrestear a la derecha, izquierda, delante o atrás). Gardela (2010) menciona que es la actividad realizada donde el caballo logra aceptar las riendas. En el contexto de la canción, se trata de la mujer que no sabe seguir órdenes, no es sumisa y es difícil de enamorar.

Miel del Tamaqá: Corresponde a una abeja de color amarillo que forma su colmena en troncos huecos de árboles (Gardela, 2010).

4.1.5.2 *Herencia, Carlos Rodríguez Santana.*

Esta obra pertenece a Carlos Rodríguez Santana y el grupo Nacazcolo. El ritmo de la pieza es parrandera, sin presencia de otro género. La canción tiene una introducción melódica que puede observarse en la figura 74. Posteriormente el rasgueo de la guitarra da paso a la siguiente retahíla:

- Desde las grandes haciendas ganaderas, en la bajura guanacasteca, sale corcovando²⁰ del corral una tradición, hombre y toro, toro y hombre, para demostrar quién es el mejor, nace ahí, la monta auténtica, la monta guanacasteca.



Figura 74 Melodía introductoria interpretada por el *Xilófono* en la canción *Herencia*. Fuente: Elaboración propia.

Según José Francisco Cubillo (Comunicación personal, 11 de enero 2019), quien era uno de los integrantes del grupo Nacazcolo e interpretaba el *Xilófono*, esta obra fue escrita e inspirada en las fiestas de Villareal de Santa Cruz, lugar donde vivía Carlos Rodríguez Santana, pero tiempo después se grabó de forma alusiva a las fiestas de Santa Cruz, Guanacaste. La retahíla original era referente al pago que tenían que realizar las personas que desearan entrar a un pueblo a disfrutar de las fiestas, pues antes, según cuenta Cubillo, los organizadores de estos festejos colocaban un mecate para no dejar entrar a nadie hasta que pagara lo solicitado a excepción de las fiestas Típicas Nacionales de Santa Cruz y las fiestas de Villareal de Santa Cruz, únicos lugares donde no cobraban entrada. El texto de la retahíla original se presenta por medio de un diálogo y se destaca a continuación:

²⁰ Según el diccionario de la real academia, corresponde a un sinónimo de brincar o dar saltos, especialmente los animales como caballos.

-Carlos Rodríguez: Somos un pueblo de puertas abiertas y un corazón sonriente.

-José Francisco Cubillo: ¿Y el mecate?

-Carlos Rodríguez: Orgullosos de su herencia de trabajo y tradición.

-José Francisco Cubillo: ¿Y el mecate pariente?

-No me interrumpa compañero ya le voy a contestar, el mecate en las fiestas de mi pueblo sólo se usa para el falso y el pretal.

La canción tiene forma ABA. Cabe señalar que al final de la canción suena un clarín que indica la salida del toro, según se ve en la figura 75. Según lo confirma Cubillo (Comunicación personal, 11 de enero 2019) refiriéndose a este final, el autor decidió imitar por medio del xilófono un motivo melódico. Este motivo está construido sobre la tríada mayor, que es seguida por un “lárguelo compañero”, que indica que dejen salir al toro. Los instrumentos utilizados en esta canción son los mismos que se utilizaron en la canción anterior. Referente a este tema, en el ritmo de *Parrandera* una vaina del árbol de Malinche marca una figura rítmica de negra en el primer pulso de cada compás en métrica de 6/8. El bombo marca los pulsos 2 y 3 tal como lo muestra la figura 76.

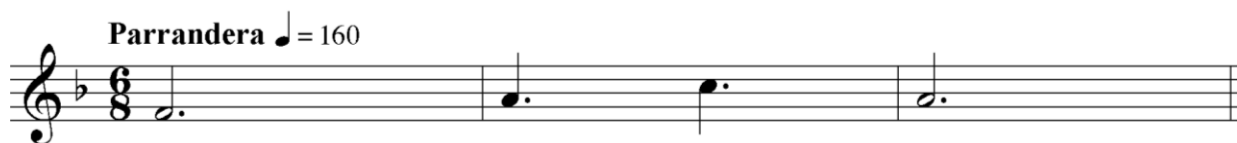


Figura 75 Final de la canción *Herencia*, interpretado por el Xilófono. (Fuente: Elaboración propia).



Figura 76 Ejemplo del ritmo de *Parrandera* interpretado por la percusión. (Fuente de elaboración propia a partir de la audición de las canciones de Carlos Rodríguez Santana).

A continuación, se expone la letra de esta canción.

Tabla 10

Letra de la canción Herencia.

Carlos Rodríguez Santana (1956 -1997).

Un Rejego está bramando,	De marimbas y de sueños,
se escucha la espanta perro ²¹ .	Que nos da la identidad.
Un valiente sabanero,	Herencia de nuestros viejos,
En pelo lo está montando.	Que debemos conservar.
Muy cerca del bramadero,	Muy cerca del bramadero,
extendida una vaqueta.	extendida una vaqueta.
Se respira la emoción,	Se respira la emoción,
de las Fiestas de mi Tierra.	de las Fiestas de mi Tierra.
Pegado como un masate, del cuero del animal,	Pegado como un masate, del cuero del animal,
se defiende con honor la tradición.	se defiende con honor la tradición.
Herencia de nuestros viejos, de marimbas y	Herencia de nuestros viejos, de marimbas y
de sueños,	de sueños,
que nos da la identidad.	que nos da la identidad.

²¹ Espanta perro: Sinónimo de parrandera (Acevedo y Guevara 2007).

La letra de esta canción se refiere a la monta de toros, considerada una de las tradiciones más populares de Santa Cruz, Guanacaste y el resto del país. “En las fiestas populares (cívicas o religiosas) son tradicionales las corridas de toros, en las cuales los sabaneros tienen la oportunidad de demostrar, públicamente sus habilidades en el arte de montar y sortear toros” (Acevedo, 1980, p. 21). Las personas asisten al redondel a observar esta actividad, algunos se colocan sobre la barrera, otras se sienten más seguras en los entablados. Con esta tradición los ganaderos son contratados por los organizadores de festejos populares, escogen sus mejores bestias y estas son llevadas en grandes camiones al lugar del festejo popular.

En una entrevista de la página virtual de la Universidad de Costa Rica, la periodista Katzy O’Neal (2015) mencionó:

El gusto de los ticos por las corridas de toros se remonta a la época colonial cuando se registran las primeras corridas que surgen ligadas al desarrollo de la ganadería y por la influencia española en el Valle Central y en Guanacaste, donde se desarrolló la tradición con diferentes matices. (párr. 5)

Según se señala en esta misma nota (25 de diciembre del 2015), los estudiantes José Ignacio Brenes Villarreal, María Luna González Madrigal y Simón Benjamín Rodríguez Núñez diseñaron unas encuestas como requisito del curso de *Diseño de Encuestas por Muestreo*. “La Encuesta Actualidades 2015 detectó que una de las diferencias más marcadas en la aceptación o gusto por las corridas se encontró entre hombres y mujeres, ya que ellos (67,2%) disfrutaban más que ellas del espectáculo (58,6%)” (O’Neal, 2015, párr. 12). Referente a esta tradición muy particular de la zona guanacasteca, Juan Carlos Lacayo (2015) en su trabajo final de graduación en Arquitectura de la Universidad de Costa Rica, señaló lo siguiente:

Es una de las tradiciones que está bien arraigada en la provincia de Guanacaste, para desarrollarla se construyen barreras, antiguamente amarradas con bejuco y tablados de

madera. Los toros son montados y sorteados por sabaneros, hombres de gran valor y destreza, se caracteriza porque el montador usa espuelas corredizas, el toro no lleva verijera (mecate que va en los cuartos traseros para incitar al toro a brincar), por eso vemos que el toro rústico se levanta desde adelante y no desde atrás (...) (p. 24)

Por último, tal como lo expone el final de la canción, cada una de estas actividades que forman parte de la herencia de las personas mayores también forma parte de la identidad de Santa Cruz, Guanacaste. Se pueden observar varias palabras que forman parte del lenguaje coloquial santacruceño o guanacasteco, entre ellas se encuentran las siguientes:

Rejego: Con base en lo que expone Gardela (2010) esta palabra corresponde a un “Toro, especialmente el dedicado a padrear, el cual está con el hato de ordeño. Torete, ternero” (p. 280).

Bramadero: Con base en lo que expone Gardela (2010) en su diccionario de guanacastequismos, esta palabra corresponde a un “Poste en el centro del corral con horqueta, que se usa para amarrar las reses” (p. 51).

Vaqueta: “Cobertor que se coloca encima de la albarda. Anteriormente eran de cuero de venado. Se usó también para sortear” (Gardela, 2010, p. 333).

Masate: Es una garrapata hembra de color gris con dimensión más amplia que el macho. Gardela (2010) la define como “Hembra de la garrapata” (p. 212).

4.1.5.3 La Juana, Carlos Rodríguez Santana.

Esta canción es una parrandera que presenta el ritmo *ostinato* que se puede observar en la figura 77. Rodríguez, aplicó esta constante repetición rítmica con los acordes de Dm, E7 y Am, sustituyendo el Bm[°]7 por un Dm.



Figura 77 Ejemplo del inicio de la obra *La Juana*. Fuente: Elaboración propia.

La pieza tiene forma AAB y la instrumentación usual que utilizó fue *Xilófono, guitarra, bombo legüero y vainas de Malinche*.

Tabla 11

Letra de la Canción *La Juana*.

Carlos Rodríguez Santana (1956 - 1997)

Juana la hija de Rufina	A la chapia de la milpa
es una mujer pencona	no recula ni una pizca
le da lo mismo moler	ni una mazorca te deja
como ir a la socola. //	cuando está en la tapizca. //
Con el churuco en el cinto	Para la fiesta del pueblo
es arrecha pa' sembrar	se viste de lo mejor
clava el espeque en la tierra	con su trencita en el pelo
para luego cosechar. //	es una amapola en flor. //
Y si es para ordeñar	Ya era tiempo que los hombres

no le queda a mi compadre,	viéramos en la mujer
Solo tiene que enrejar	su valor y sus derechos
así le enseñó su padre. //	pues así tiene que ser. //

Si es para tapar frijoles
te derriba una montaña
con el 28 en la mano
y la experiencia y la maña. //

Según Cubillo (Comunicación personal, 11 de enero 2019), la última estrofa de esta canción no fue escrita por Carlos Rodríguez Santana, sino que fue una sugerencia de una amiga canadiense del grupo Nacazcolo de nombre Karen, que ante la realidad machista que encontró en la zona, decidió proponer a Rodríguez el agregar esa estrofa al final de la canción.

Con base en las encuestas realizadas, esta fue segunda canción con mayor número de menciones. El texto resalta las importantes tareas y labores de la mujer campesina, que además de ser ama de casa, ayuda a su pareja con labores como la siembra y recolección del maíz, ordeño de vacas, el arranque de frijoles, aporreo del mismo, entre otras.

En una sociedad aún machista, esta canción evidencia el rol que muchas mujeres de campo cumplen en su vida cotidiana, por eso son destacados los valores y el gran esfuerzo realizado por muchas mujeres a través de las actividades campesinas.

Según un comentario expresado por Daniel Alvarado y Juan Carlos Romero (en Gutiérrez 2010), “la canción no retrata grandes latifundios, ni grandes haciendas, ni grandes extensiones de melones o caña” (p. 27), sino que se refiere a pequeñas tierras donde los agricultores sembraban sus productos para su propio consumo.

Esta canción expone muchas prácticas culturales que aún se viven en Guanacaste con muchas familias. Actualmente, algunos pobladores cultivan sus propios granos como maíz, frijol, entre otros, o cuidan de animales domésticos como gallinas, cerdos, pavos, más conocidos como chompipes, que son utilizados en sus dietas alimenticias. Por lo tanto, la canción utiliza un lenguaje coloquial de prácticas tradicionales que remiten a la identidad santacruceña y por eso formó parte del grupo de piezas escogidas para hacerles arreglos corales. Con base en el análisis de la última estrofa, Alvarado y Romero (en Gutiérrez 2010, p. 27) señalan: “Esta canción permite reflexionar sobre el rol que la sociedad ha dado a las mujeres”.

Por último, a pesar de que esta mujer es descrita como una persona fuerte, trabajadora, decidida y capaz de llevar a cabo cualquier tarea, no pierde su dulzura y coquetería, aprovechando los eventos sociales para vestir sus mejores prendas y hacer relucir su belleza.

Algunas de las palabras pertenecientes a tradiciones guanacastecas, son las siguientes.

Pencona (Pencón): Persona trabajadora y esforzada que se destaca por su buen trabajo.

Socola: Consiste en la acción de cortar árboles pequeños de un terreno para sembrar algún tipo grano.

Churuco: Recipiente fabricado de un jícaro, utilizado para sembrar maíz. Este instrumento se amarra a la cintura del agricultor, en él se agrega el grano y con ayuda de un espeque, se hace un agujero en el suelo donde se lanzan los granos.

Espeque: Herramienta hecha de madera (Vara), utilizada para la siembra de maíz. El agricultor hace filo con un machete a uno de los extremos de esta vara, este filo debe ser similar al de una macana del cual sirve para hacer agujero en el suelo.

Jícara: Este árbol produce un fruto que recibe el mismo nombre, de él se fabrican muchos tipos de productos que son utilizados en la cultura guanacasteca (Guacales, artesanías, jarras, cantimploras, entre otras). Según Gardela, (2010) corresponde a un “jícara acondicionado para almacenar agua. Se llevaba al trabajo de campo. Peinado de mujer llamado también guacal” (p. 61).

Enrejar: Según Gardela, (2010) consiste en la acción de “Amarrar el ternero a la pata de la vaca, para facilitar el ordeño” (p. 134).

Tapisca: Acción realizada por algún campesino o campesina al recolectar las mazorcas de maíz, echarlas en alguna carreta y depositarlas en un granero, este corresponde a una plataforma construida de madera, usada para el almacenamiento del maíz.

Para que ponga la barba en remojo: Básicamente es un mensaje dirigido al hombre machista que debe de recapacitar, dejar de tener comportamientos inapropiados hacia la mujer, que debe tomar en cuenta el valor de ella, ser más consciente de la importancia atribuida al género femenino en la sociedad, donde la mujer también contribuye en las labores de agricultura, que no sólo es trabajo realizado por el hombre.

4.1.5.4 Encendiendo Alegrías, Carlos Rodríguez Santana.

Según indicó el músico José Francisco Cubillo (comunicación personal, 11 de enero de 2019), esta canción representa una nueva propuesta en la música guanacasteca porque mezcla el ritmo de bachata con el bolero. Cabe señalar que, a pesar de que la obra no cuenta con un ritmo tradicional guanacasteco, eso no le quita pertenencia al cantón santacruceño, pues las culturas siempre recibirán influencia de otras zonas externas y eso las mantiene en permanente transformación.

Es importante mencionar el tipo de instrumentación utilizada en la grabación original de la pieza, estos fueron: Guitarra, xilófono, bajo eléctrico, bongos, claves y maracas.

Por otra parte, la obra tiene una forma de ABC. Tanto al inicio como al final de la canción se escucha el motivo rítmico-melódico que aparece en la figura 78.



Figura 78 Introducción y melodía final de la obra *Encendiendo Alegrías*. Fuente: Elaboración propia.

Con base en los aportes de Cubillo, (Comunicación personal, 11 de enero 2019) la canción fue dedicada por el compositor a su abuela Severa Santana Ruiz, la Chispa Alegre. Según Karla Gabriela Rodríguez Leiva, hija del compositor (Comunicación personal, 28 de enero 2019). Fue doña Severa quien crió a su nieto durante la mayor parte de su niñez y tan grande era el aprecio y cariño que el cantante tenía por su abuela que decidió hacerle un homenaje a través de esta canción, haciéndola ver como una de las personas más importantes en su vida, halagando sus atributos y su personalidad.

Cuenta Karla Rodríguez (Comunicación personal, 28 de enero 2019) que doña Severa falleció el 12 de junio de 1999, posteriormente a la muerte de Carlos Rodríguez, por lo tanto

enfrentó el difícil duelo de haber perdido a su nieto. Agregó Karla Rodríguez que su bisabuela fue de personalidad alegre, le encantaba usar collares, aretes, le gustaba hablar mucho, ordeñar, socolar²², chapear, picar leña, entre otras actividades (ver apéndice 6). Karla Rodríguez mencionó también que en su niñez fue muy tímida, tanto así que doña Severa le dijo que era muy chispa fría y tenía que ser chispa alegre, como ella. Fue ahí cuando su nieto Carlos Rodríguez escuchó el término, nombró a su abuelita como una señora chispa alegre y se inspiró para componer la canción.

En lo que respecta a la letra, el autor comparó a su querida viejita con lo sabroso que es comer una tortilla recién hecha y bien caliente por la madrugada, la asemejó también a una práctica muy tradicional de Guanacaste que consistía en sacar agua de un pozo, echarla a una tinaja y con un guacal, beber agua fresca. También la comparó con la milpa, con un chilote, con una semilla que germina de la tierra y da frutos. En general, el autor destacó la personalidad de su abuela, quien, con un espíritu siempre positivo, tuvo la virtud de hacer sentir calma y seguridad a las personas que se le acercaban y que sabía llevar las dificultades que la vida le presentaba con mucha resiliencia.

Tabla 12

Letra de la canción Encendiendo Alegrías.

Carlos Rodríguez Santana (1956 - 1997)	
Con la Chispa de tu vida	Tu corazón es mesa servida,
Enciendes la alegría	Para el amigo y el atorrante
	Eres árbol y lluvia,
	milpa, chilote y semilla.

²² Socolar: Corresponde a la acción de “limpiar de maleza un terreno, en la montaña, con el objetivo de prepararlo para la siembra” (Gardela, 2010, p. 302).

Chileas²³ con la tristeza

Para matarla de risa.

Eres tortilla en la madrugada

Agua fresca en la tinaja

Eres tortilla en la madrugada

Canción de cuna en la noche

Agua fresca en la tinaja

Inspiradora de sueño.

Canción de cuna en la noche

Inspiradora de sueño.

Ay chispa alegre,

para gozar cuatro reales (De la vida).

Ay chispa alegre,

Para darle un pellizco a la pena

para gozar cuatro reales.

y se vaya a llorar a otra parte. //

Para darle un pellizco a la pena

y se vaya a llorar a otra parte.

Ay chispa alegre,

para gozar de la vida.

Ay chispa alegre,

Para darle un pellizco a la pena

para gozar de la vida.

y se vaya a morir a otra parte.

Para darle un pellizco a la pena

y se vaya a morir a otra parte.

Algunas de las frases o palabras muy pertenecientes a la cultura guanacasteca son las siguientes:

Tinaja: Recipiente fabricado de barro que es utilizado para acumular agua.

²³ Chilea: Persona que se mantiene tranquila, calmada ante diversas situaciones difíciles. Al analizar el contexto de la canción, se podría mencionar que Carlos Rodríguez pone en alto a su abuela.

Atorrante: Según la real academia, corresponde a una persona vagabunda sin domicilio fijo.

Chilote: Pequeña mazorca de maíz que no ha terminado su crecimiento, generalmente se come en sopas o picadillos.

4.1.5.5 *Pegando Mentiras, Anónima.*

Esta es una canción sin autor conocido con un ritmo muy alegre (Parrandera). La melodía es presentada por la marimba en la introducción, según se ve en la figura 79.



Figura 79 Melodía introductoria interpretada de la obra *Pegando Mentiras*. Fuente: Elaboración propia.

La forma que utiliza esta canción es una constante repetición de AB sobre los acordes de tónica, subdominante y dominante.

Por otra parte, el sustentante consideró necesario hacer un arreglo coral a esta canción por el tipo de letra o narración que ella brinda. La misma cuenta historias chistosas que posiblemente serán de agrado para el público escucha. A la vez, posee palabras muy utilizadas en el lenguaje coloquial guanacasteco que de alguna u otra forma, al involucrar a los jóvenes en dicha música, se mantienen las costumbres y tradiciones.

A fin de evitar el aburrimiento por un exceso de repeticiones en el arreglo coral, el sustentante tomó la decisión de cortar una de las estrofas.

Tabla 13

Letra de la canción Pegando Mentiras.

Pegando Mentiras Anónimo.	
Ahora que estamos solos,	Amigo si usted vio eso,
vamos pegando mentira. //	yo también vi un gorgojo. //

Yo vi un zorro pelón ²⁴	Saliendo de un maizal,
huyéndole a una gallina. //	con 100 niguas en el ojo. //
Amigo si usted vio eso,	Amigo si usted vio eso,
yo también vi un venado. //	usted no tiene razón. //
Saliendo de la cazuela	Yo también vi una culebra
después de estar cocinado. //	renqueando de un tropezón. //
Amigo si usted vio eso,	Amigo si usted vio eso,
yo también vi un cusuco. //	a esto yo le pongo fin. //
Bajando de la montaña	Yo vi la misma culebra
con 100 royos de bejuco. //	midiéndose un calcetín. //

Al centrarse y enfocarse en la letra, se podría mencionar que esta canción trata de representar a dos personas santacruceñas que, al encontrarse, cuentan diversas historias exageradas por medio de la hipérbole para ver cuál de las dos miente mejor. El autor se refiere a animales al culminar las estrofas, realzando la importancia de la flora y fauna que habita en Santa Cruz, Guanacaste. Con ello se busca hacer reír al público con imágenes imposibles de creer, por ejemplo, ver a un venado salir de la cazuela después de estar cocinado.

Lo absurdo va aunado a la aparición de diversos animales típicos de la zona, lo que crea cercanía en el escucha. Este fue uno de los criterios para la selección de canciones.

²⁴ Según Mora (2000), “El zorro pelón es una zarigüeya que tiene una coloración negra o gris, mejillas blancas o amarillentas, nariz rosa, orejas largas, desnudas y de color negro y patas negras” (p. 37).

Algunas de las palabras o frases con lenguaje tradicional guanacasteco son:

Gorgojo: Con base en los aportes del Dr. Lee Townsend (s.f), se trata de un insecto pequeño de color marrón o negro que forma parte de la familia de los escarabajos. Su desarrollo se da dentro de granos de maíz, trigo y cereales.

Plaza de los Mangos: En esta plaza se acostumbra realizar todos los años las corridas de toros. Las personas no se sienten cómodas si este tipo de festejos son realizados en otros lugares. Está ubicada en Santa Cruz, Guanacaste.

Maizal: Corresponde a las plantaciones de maíz.

Niquas: Corresponde a un tipo de pulga que lleva el nombre de *Tunga penetrans*. Según lo que exponen Chang, Gallardo y Fernández (2008), “El hábitat donde más frecuentemente se encuentra está constituido por suelo seco, arenoso, sombreado, templado, arena de playas, así como por suelos de cobertizos, viviendas, establos de animales y arenas de las playas” (p. 1). Este tipo de insecto causa una afección cutánea especialmente en los pies de las personas.

Cazuela: Utensilio utilizado para cocinar, generalmente con forma circular y poco honda.

4.1.5.6 Chilinón, Gerardo Zúñiga.

Es una canción compuesta por Gerardo Zúñiga y el grupo musical *Trío Contradanza*. Según el compositor (Comunicación personal, 24 de septiembre del 2018), esta canción se dio a conocer un 12 de octubre de 1986 en una semana cultural en el Anfiteatro de Santa Cruz. Posee dos tipos de ritmos, *Pasillo lento* y *Contradanza*. La canción inicia con un motivo de cinco corcheas y salto de octava (figura 80), lo que es característico del pasillo.



Figura 80 Inicio de la canción *Chilinón*. Fuente: Elaboración propia.

La forma que presenta esta obra es de AB, la parte A corresponde al *Pasillo* lento y la B a la *Contradanza* lenta. En la grabación original, el final de la canción es acompañado únicamente por tres guitarras (figura 81).



Figura 81 Final de la canción *Chilinón*. Fuente: Elaboración propia.

Mediante una entrevista personal realizada a uno de los músicos del grupo *Contradanza*, Gerardo Zúñiga, quien es además el autor de la canción, pudo constatar que el nombre de la persona que inspiró esta canción es Marcelino Díaz Baltodano (Comunicación personal, 24 de septiembre del 2018). Según Zúñiga, a todas las personas que llevan el nombre “Marcelino” es costumbre llamarlas “Chilito” o “Chilino”. En este caso, a don Marcelino se lo llama Chilinón porque es grande y hermoso.

Tabla 14
Letra de la canción *Chilinón*.

Gerardo Zúñiga (s.f)	
Qué lindo es recordar,	Me contó una historia
	muy bonita

aquellos viejos tiempos.	escúchenla señores
Todo era más bonito,	se las voy a narrar.
hasta donde yo recuerdo.	
	Esta es la historia,
Las tallas de mi abuelo	de Chinlón.
y las fiestas de enero,	Un hombre muy famoso,
los pleitos en las calles	parrandero y peleador.
es lo que yo recuerdo.	
	Esta es la historia,
Un día le pregunté	de Chinlón.
a un hombre muy famoso	Un hombre muy famoso,
cómo eran esos tiempos	parrandero y peleador.
cuando era joven.	

Al mencionar aspectos referentes a la letra de la obra, esta posee un intermedio no cantado (hablado) que permitió al compositor hacer el cambio de pasillo a contradanza, este intermedio se encuentra seguido de la expresión: “¡Me contó una historia muy bonita, escúchenla señores, se las voy a narrar!”. La misma cuenta la historia de Chinlón, quien era un hombre muy fiestero y peleador; es justamente esta parte de la obra que presenta bastante material tradicional guanacasteco.

Dentro de la cultura popular guanacasteca, es muy usual que un hombre se muestre como un “Macho alfa”, o que sea considerado por otras personas como alguien machista que es bueno para

pelear, bastante resistente al guaro, buen retahilero, muy buen bailarín, etc. Justamente esta canción muestra cómo vive y cómo se ve a sí mismo el “típico hombre guanacasteco”, a partir de un texto musical creado por Zúñiga.

Por último, fue importante hacer énfasis en las diversas historias que nuestros abuelos contaban con gran esmero, pues forman parte de la cultura popular, tradiciones y leyendas que dan identidad al cantón santacruceño: El cadejo, la llorona, historias sobre la infancia que vivieron mientras andaban a caballo sin luz eléctrica, las cacerías de venados, cusucos, tepezcuintes, entre otros. La canción Chilinón refleja una de las muchas historias que nuestros antepasados contaban, despertando la imaginación de sus nietos, hijos u otras personas que las escuchaban.

El siguiente diálogo pertenece al intermedio anteriormente mencionado, en esta historia se cuenta la historia de este personaje, descrito como un hombre parrandero y peleador.

-Don Marcelino, ¡cuénteme cómo eran aquellos tiempos cuando usted era joven!

-¡Bueno! Aquellos tiempos cuando yo era joven, eran muy diferentes a los de hoy en día, por ejemplo: Tenía que pensarlo para ir a pasear a una fiesta a Santa Cruz, donde sabía que podía encontrar hombres buenos a la pescozada, por ejemplo: un Guales Matarríta, un Juanchío Rodríguez, un Fidencio Gutiérrez, un Chivey, un Senas Ruiz del barrio el Cacao estos Cabalcetas de San Juan, Chico de la Rufina, mi hermano Leonardo, Avisa de Santa Bárbara, Ramón Vallejos que hoy en día es policía [sic], no se diga Clímaco Baltodano más conocido como Pericote y así susivamente [sic], habían hombres buenos a la pescozada.

¡Voy a contarles la historia cuando peleé con Mojica!, ahí en la esquina donde Victorío, llegué yo, pedí un trago, estaba Mojica ahí y me dice. Hombre Chilinón, ¡Yo quiero probarte a ver si es cierto que vos sos hombre!

¡Hombre! Le dije yo, ¡Si le hacemos!

Agarro el trago de guaro, me lo empujo, el carajo se me cuadra Mojica, se me viene, no sé cómo se descuida y se la pongo, echa hacia atrás, se me vuelve a venir, entonces lo espero bajito, bajito, bajito, bajito. Porque eso si tenía yo cuando iba a pelear los esperaba bajito, bajito, bajito y me persignaba con la pata.

Entonces la gente decía “Mira Chilinón cuídate de ese hombre, cuídate de ese hombre que ese hombre es brujo y te va a pegar.

No sé cómo se descuida Mojica, se me viene, entonces lo agarro, lo lavo, lo enjuago, lo almidono, lo retuerzo, lo pongo a secar, lo plancho y digo con el “Pa, pa, pa, pa”. Y si no me lo han quitado, ¡todavía le estuviera dando!

El análisis del texto planteó la siguiente pregunta: ¿Es parte de la cultura santacruceña que los hombres busquen pelea? El sustentante decidió dejarlo meramente como hipótesis, pues si bien es cierto que existe algún tipo de machismo, considerar que el hombre guanacasteco busca peleas es creer que la mayoría de Guanacastecos lo hacen, lo cual es muy discutible, cuestionable y no hay evidencia científica que demuestre esta afirmación. Ciertamente la falocracia²⁵ forma parte de la cultura santacruceña, muchos hombres se sienten machos debido a creencias o mitos que culturalmente se van pasando de generación en generación. Con base en esto, Calvo (2012) comenta:

Aunque existen muchas nociones diferentes sobre lo que es ser macho, de los fragmentos anteriores podemos inferir al menos tres, el dominio sobre las mujeres o todo lo que sea femenino, su capacidad sexual de conquista y firmeza sobre lo conquistado, lo que acompaña

²⁵ Falocracia: Según el diccionario de la real academia corresponde al “Predominio del hombre sobre la mujer en la vida social”.

con su fuerza física y, la masculinidad que se define frente a otros hombres a los que también debe ganar el derecho de posesión, diferente a la masculinidad de “los pendejos²⁶”. (p. 146)

Esta masculinidad del santacruceño responde a la hipótesis anteriormente planteada, por lo tanto, tiene sentido que un hombre busque pelea para sentirse verdaderamente “macho”. Sin embargo, es necesario recordar que esto forma parte de la personalidad y no se puede generalizar dicha afirmación. Calvo (2012) lo explica así:

(...) es el medio y los elementos centrales de su existencia, cotidianidad, los que participan en la construcción de su masculinidad: gallos, yeguas, albardas, toros, hombres pendejos, sabaneros, y otros. Estos elementos implican un conocimiento institucionalizado, en el discurso y en su vida, del mundo real para dichos sujetos. (Calvo, 2012. p. 147)

Agregado a lo anterior y con base en las experiencias del sustentante mientras residió 21 años en Guanacaste, “Un hombre cobarde no es admirado por los santacruceños y tampoco por las santacruceñas. De hecho, no es extraño que ellas apoyen y fomenten comportamientos machistas:”

Al ser el machismo un hecho social no está sustentado solo en los varones del grupo social que lo reproduce, sino también por las mismas mujeres, ya que muchas mujeres nacidas y socializadas en las culturas machistas consideran naturales los papeles asignados a cada género. (...) (Calvo, 2012. p. 155)

Por último, Acevedo (1980) expresó en su libro titulado *La Música en Guanacaste*, lo siguiente: “El Guanacasteco es, por naturaleza, espontáneo, amable, hospitalario. Le gusta expresarse con refranes y anécdotas. Es fiestero, gusta mucho de la música y del licor, dos aspectos que lo ligan íntimamente con sus antecesores” (p.17).

²⁶ Pendejo: Con base en lo que estableció el investigador Arturo Chaves Agüero en el Diccionario de Costarriqueñismos (1996), corresponde a una persona “Cobarde, pusilánime. // 2. Débil, que no resiste el peso, ni el trabajo, ni el ejercicio. // 3. Tonto, estúpido (p. 252).

4.1.5.7 *El negrito de Esquipulas, Isidoro Guadamuz de la O.*

Esta canción es una parrandera con forma ABA. Es importante mencionar que el sustentante extrajo la melodía de un arreglo realizado por Gerardo Duarte que se encuentra en el libro “Antología de Música Guanacasteca”, del compositor Jorge Luis Acevedo.

Por otra parte el sustentante decidió añadir en el arreglo coral un ritmo de Pasillo con la intención de generar mayor interés en el escucha.

Tabla 15

Letra de la canción El Negrito de Esquipulas.

<i>Isidoro Guadamuz de la O (1935)</i>	
El negrito de Esquipulas,	Vamos a cantarte con gran alegría,
patrono de Santa Cruz.	por esta promesa que al fin ya cumplí.
Hoy día quince de enero,	Vamos a cantarte con gran alegría,
te alaban con amor	por esta promesa que al fin ya cumplí.
Vamos a pedirte todos,	
en una gran oración.	Con amor y satisfacción
Por cumplir estas promesas,	este día dedicado a ti.
que un día se pidió.	Con honor y satisfacción.
	este día dedicado a ti.
En los días catorce de enero,	
viene gente de todo lugar.	
A la procesión del santo,	
el negrito, su patrón. //	

Una de las principales tradiciones en Santa Cruz, Guanacaste, gira en torno a las actividades religiosas, especialmente al Santo Cristo de Esquipulas, patrono del cantón. Cada 14 de enero se realizan diversas festividades en honor a este santo, donde las personas asisten a una procesión que da inicio a las famosas Fiestas Típicas Nacionales del cantón. La religiosidad en el cantón gira en torno de la Iglesia Católica y la principal tradición se centra en el Santo Cristo de Esquipulas y sus actividades derivadas. La canción titulada *El Negrito de Esquipulas* se refiere a Cristo, que es llamado así por el color oscuro de la piel, representado por una imagen de color “negro”.

Según la antropóloga Hannia Ugalde y la historiadora Zulay Tellini (1995), “El Cristo Negro de Esquipulas tiene su origen en Guatemala, pero su devoción se encuentra difundida en México, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá” (Revista del Centro de Patrimonio, Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. p. 11). Además, las autoras expresan que:

En nuestro país su culto fue introducido en las primeras décadas del siglo XIX, cobrando gran importancia en el cantón de Santa Cruz de la provincia de Guanacaste y en el pueblo de Alajuelita a escasos kilómetros de la ciudad capital. (p. 11)

Esta imagen tiene una altura aproximada de cincuenta centímetros, fue construida en madera y pintada de color negro. La pintura roja ubicada en pies, manos, rodillas, costado derecho de su costilla, frente y pecho imita la sangre al haber sido crucificado (Ugalde y Tellini, 1995).

Cabe resaltar que el texto podría valorarse como un agradecimiento a Cristo por los favores cumplidos ante una petición u oración. Según el Diccionario de la Real Academia, una promesa corresponde a la “Expresión de la voluntad de dar a alguien o hacer por él algo”. En el caso de los pobladores de Santa Cruz, se hace una petición, se hace una promesa y finalmente se agradece el favor concedido.

4.1.5.8 El Guaco, Carlos Rodríguez Santana.

Esta pieza tiene forma ABA, donde A presenta ritmo de Pasillo y B es una Contradanza. El tema inicial se observa en la figura 82.



Figura 82 Inicio de *El Guaco*. Fuente: Elaboración propia.

Por medio de esta figura se pudo observar el inicio de esta obra. En lo que respecta a la introducción de esta canción, es notorio escuchar la representación de sonidos de animales y algunos instrumentos musicales muy particulares, por ejemplo: Un caracol y el quijongo guanacasteco, entre otros.

El texto de la canción se enfocó en la protección y el cuidado del ambiente, especialmente la fauna que Carlos Rodríguez observó cuando era niño. Tal como lo establece Daniel Alvarado y Juan Carlos Romero: “La constante en esta obra es la presentación de la vida silvestre de la zona y cómo la vida de los pobladores se relacionaba estrechamente con la presencia y manifestaciones de estos animales” (en Gutiérrez 2010, p. 63).

Perfectamente se puede suponer que es una canción dedicada a la niñez o bien, imaginar a un niño que ingresa a un tacotal²⁷ y observa varios animales (Gutiérrez, 2010).

²⁷ Tacotales: Según Gardela (2010) es un “terreno lleno de maleza y árboles que están volviendo a crecer, ya que anteriormente había sido desbrozado para su empleo agrícola o ganadero” (p. 309).

Tabla 16
Letra de la canción El Guaco.

Carlos Rodríguez Santana (1956 - 1997)

Con nostalgia he recordado	La viudita oír cantar	A lo lejos se oye un guaco ²⁸
cuando yo era solo un güila	Notas que dan la noticia	presagiando algo fatal
pata pelada timbuco	Que muy pronto han de llegar	que a todos los animales
y chorreado de alegría.	Cartas o muchas visitas,	les espera su final. /
En las tardes de verano.	Las chicharras anunciando	Que los guacos canten
ver todo el cielo pintado	que ya se ha acabado el día	que sigan cantado
de tucanes y de lapas	y también las sorococas	que la vida sigue,
y de rayos colorados. //	que la noche va a ser fría. //	sigue y sigue.
Recorres los tacotales	Y ver surcos de saínos	Que los guacos canten
Para ver las chachalacas,	y manadas de coyotes	que la vida retoña
mapachines y pizotes	aullando en el cerro Brujo	en los potreros
y al gran rey zopilote. //	donde aún quedan jicotes. //	que la vida florece
		en los malinches
Y en noches de luna llena	Al gatillo tolomuco	que la vida germina
escuchar la serenata	y al lagarto cuajipal,	en los esteros.
de lechuzas y cuyegos,	al macuá enamorado	

²⁸ Guaco: “pájaro que acostumbra cantar al anochecer. Su canto es potente. La creencia popular le confiere la virtud de anunciar el invierno o el verano, según cante en una rama verde o seca, respectivamente” (Gardela, 2010, p.161). Otra de las creencias populares atribuidas a esta ave es que, si canta cerca de algún hogar, anuncia la muerte de alguna persona que habite allí (Gardela, 2010).

chocuacas y alcaravanes. // y al payaso cara blanca. // Que los guacos canten...

En la segunda parte de esta pieza, Rodríguez relaciona diversas creencias con algunos animales. Una persona que no es de Guanacaste no podrá comprender el texto de la canción porque está llena de imágenes y expresiones propias. Un glosario es indispensable para ello. Además, algunas de estas creencias populares relacionadas con la fauna local son muy fuertes en algunas familias santacruceñas, especialmente en las personas adultas, la nueva generación de jóvenes y niños desconocen este tipo de creencias populares y si alguno sabe de ellas, no las creen. Según el comentario elaborado por Daniel Alvarado Y Juan Carlos Romero:

La cultura de los pobladores estaba llena de creencias sobre el significado del sonido de diferentes animales, es así como: el canto de la viudita nos anuncia que llegará carta o muchas visitas, las chicharras indican que el día terminó, el canto de la sorococa nos previene de que la noche será muy fría (...) (en Gutiérrez, 2010, p. 63).

Los guacos también generan creencias populares. Según la tradición popular, cuando un guaco canta en una rama verde, pronto llegará el invierno; si canta sobre una rama seca, da a entender que se acerca el verano y si canta cerca de un hogar, anuncia la muerte de alguien que reside ahí.

De alguna manera, el título de la obra (*El guaco*) muestra la preocupación de Rodríguez por la disminución de muchas especies de la flora y fauna local, pues al recordar que cuando era un niño observó tantas especies de animales, creció con estos y vio la reducción de la población animal, consideró una pronta tragedia anunciada por el guaco, pues si las personas no cuidan la vida silvestre, “los animales desaparecerán”.

Este autor finaliza la canción expresando un deseo y anhelo, que los guacos dejen de anunciar desgracias y canten cosas positivas como lo que expresa el final de la obra (que los guacos canten que la vida retoña en los potreros, que la vida florece en los malinches, que la vida germina en los esteros). A continuación, se indica los animales de la zona y las expresiones idiomáticas que forman parte de lenguaje popular guanacasteco:

Timbuco: “Pequeño pez de río que se usa como carnada” (Gardela, 2010, p. 320). Es importante destacar que la panza de este pez es bastante pronunciada. Por otra parte, se utiliza esta expresión para nombrar a una persona con un abdomen pronunciado.

Rayos colorados: Según indican los ex integrantes del grupo Nacazcolo, el autor se refería a los rayos del sol.

Chachalacas: Gardela (2010) lo define como “tipo de ave” (p. 74).

Pizote: “Animal que habita el llano guanacasteco” (Gardela, 2010, p. 259). Su nombre científico es *Nasura narica*. Este mamífero es de tamaño mediano, de color café oscuro, tiene manchas blancas en su cara, su hocico es largo, tiene garras bastantes largas y fuertes (Carrillo, Wong y Sáenz. 2002). Además, Mora (2000) menciona que: “El macho es poco sociable, por lo que muchas veces hace vida errante, principalmente cuando viejo; se le conoce como pizote solo” (p.125). Tiende a ser más agresivo, posiblemente por esta razón no se le permita ser parte de una manada.

Cuyegos: “El cuyeo (*Nyctidromus albicollis*, *Caprimulgidae*) es un ave de hábitos nocturnos (...)” “El cuyeo se especializa en cazar insectos en condiciones de baja iluminación (...)” (Sánchez y Martínez, 2014, p. 19). Muchas veces se le encuentra en caminos sin pavimentar.

Alcaravanes: Según Arauz (2004) es un “Ave zancuda que canta cada hora” (p. 14). Su nombre científico es *Burhinus bistriatus*.

La Viuda: Algunos de los nombres atribuidos a esta ave son: *Cucu ardilla*, *bobo chizo*. Su nombre científico es *Piaya cayana*. Según el profesor de biología Gary Stiles y el investigador Alexander Skutch (1995), mide 46 centímetros y pesa 105 gramos, posee una cola larga con escalones de color blanco, la parte inferior del pecho es de color gris y la parte superior de color vinoso.

Es importante mencionar que en el área metropolitana se conoce con el nombre de *Viuda* a un ave de color celeste. Estas aves pertenecen a la familia de las tangaras y su nombre científico es *Thraupis episcopus*. Con base en lo que plantea Alexander Skutch (2014), estas tangaras “Ponen sus nidos en sitios muy diversos: en arbustos árboles hasta una altura de treinta metros, rara vez sobre la tierra, en una troje abierto o metido en un racimo de bananos verdes” (p. 244).

Sorococas: “lechuza” (Gardela, 2010, p. 307).

Cerro Brujo: Se ubica entre las partes altas de Arado y 27 de Abril de Santa Cruz, Guanacaste. Según el dueño de esta finca, Wilfrido Pizarro Matarrita, la cúpula de este cerro puede medir alrededor de 4 hectáreas. Actualmente es en este lugar donde se ubican varias torres de telecomunicaciones del ICE. Por último, no se sabe a qué se debe el nombre de este cerro.

Jicote: “abeja común silvestre. Es pequeña, mansa, negra y sin ponzoña. Su nido, el cual lo hace en el hueco de una rama” 186

Gatillo Tolomuco: “nombre de cierto felino” (Gardela, 2010, p. 322) También recibe el nombre de cholomuco o moluco. Carrillo *et al* (2002) lo definen como un mamífero de tamaño grande, muy fuerte y ágil, con un color café negruzco y una mancha blanca en la parte del cuello.

Lagarto Cuajipal: “Su nombre científico es *crocodilus chiapasius* y también se le conoce comúnmente como caimán. Abunda especialmente en caños, lagunas, humedales y ríos de cauce moderado, y tiene una longitud entre uno y dos metros (...)” (Morales, 1997, p. 09).

Macuá enamorado: Su nombre científico es *Panytila cayennensis*. Mide 13 cm y pesa 18 gramos. Posee un color negro azulado lustroso con pico y patas de color negro. (Stiles y Skutch, 1995)

Payaso cara blanca: Su nombre científico es *Cebus capucinus*. Según Mora, (2000) “Es llamado también mono capuchino a causa de su coloración” (p.102). Este mamífero consume insectos, hojas, lagartijas, huevos, algunas aves y crías de algunos animales como el pizote (Mora, 2000). Según Carrillo *et al* (2002), a los tres o cuatro años logran alcanzar la madurez sexual. La hembra pare solamente una cría por cada parto.

Guaco: “Pájaro que acostumbra cantar al anochecer. Su canto es potente. La creencia popular le confiere la virtud de anunciar el invierno o el verano, según cante en una rama verde o seca, respectivamente. Además, si canta cerca de una casa, anuncia la muerte de alguien que habite allí” (Gardela, 2010, p. 161).

4.1.6 Canciones seleccionadas.

Las canciones seleccionadas a las que se les hizo un arreglo coral son: Fiestas de mi Tierra, Herencia, La Juana, Encendiendo Alegrías, Pegando Mentiras, Chilinón, El Negrito de Esquipulas y El Guaco. Estas obras cumplieron con el criterio de tener dentro de sus letras elementos típicos pertenecientes a la cultura santacruceña. Aunado a lo anterior, pertenecen a autores muy destacados dentro de Santa Cruz, Guanacaste y también cuentan con ritmos tradicionales guanacastecos. Por lo tanto, se justificó su inclusión en el compendio de arreglos corales.

4.1.7 Registro melódico de las canciones.

En esta sección se analizó el ámbito melódico de las canciones. Este fue otro de los criterios a considerar pues las voces del estudiantado de secundaria están en proceso de cambio, por lo tanto, no es recomendable o conveniente haber seleccionado una canción que tenga muchos saltos interválicos o sea muy difícil de afinar.

4.1.7.1 Fiestas de mi Tierra de Carlos Rodríguez Santana.

El sustentante decidió transcribir esta obra en la tonalidad de Sol menor, ya que se ajusta al registro vocal de estudiantes de secundaria.

En la figura 83 se observa que la línea melódica se escucha intermitentemente en 6/8 y 3/4, lo que otorga gran interés rítmico a la canción.



Figura 83 Inicio de *Fiestas de mi Tierra*. Fuente: Elaboración propia.

Es importante mencionar que el mayor salto interválico en la melodía se ubica al principio de la canción. Es justamente este salto de octava el más amplio y quizás complejo que presenta la obra. Por último, el rango de tesitura sobre el cual se mueve la melodía es de un D3 a un Eb4 con movimiento mayormente en grado conjunto.

4.1.7.2 Herencia de Carlos Rodríguez Santana.

Esta canción fue transcrita en Fa mayor ya que en esa tonalidad se adaptó a las tesituras de los adolescentes. La primera frase puede observarse en la figura 84.



Figura 84 Inicio de *Herencias*. Fuente: Elaboración propia.

Justamente la nota inicial (C4) es la nota más grave en toda la canción y la nota más aguda corresponde a un D5, ubicándose dentro del registro que un adolescente puede cantar. En lo que respecta al mayor intervalo de la obra, se trata de una quinta disminuida, según se ve en la figura 85. Puesto que la melodía se mueve primordialmente en grado conjunto, resulta sencillo interpretarla en canto coral.



Figura 85 Intervalo más amplio en la obra *Herencia*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.7.3 La Juana de Carlos Rodríguez Santana.

Esta canción fue transcrita en tonalidad de La menor para facilitar su interpretación por cantantes de secundaria. En la figura 86 se puede observar el inicio de la melodía cantada en esta obra.



Figura 86 Inicio de *La Juana*. Fuente: Elaboración propia.

Una de las particularidades de este pequeño fragmento de esta pieza es el juego que crea con los ritmos: troqueo (largo-corto), yambo (corto-largo), hemiolas y síncopas que dan enorme atractivo a la canción.

Respecto del ámbito melódico en el que se desenvuelve toda la canción, están las notas de E3 como nota más grave y el F4 como nota más aguda.

Por otra parte, esta es una de las canciones que presenta menor cantidad de saltos vocales, siendo la sexta menor el salto más grande de la canción. Así se ve en la figura 87.

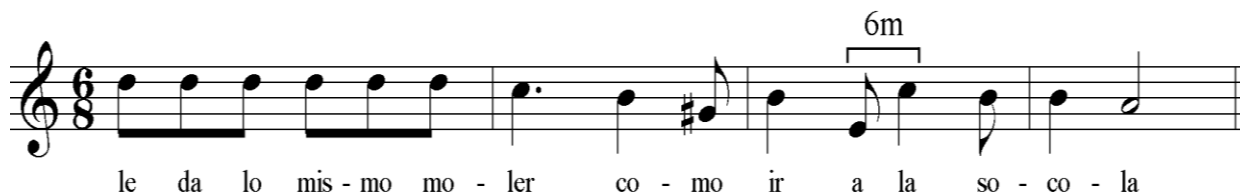


Figura 87 Intervalo más amplio en la canción *La Juana*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.7.4 Encendiendo Alegrías, de Carlos Rodríguez Santana.

Esta canción fue transcrita en Sol mayor para adaptarla al registro de secundaria. La nota más grave en la canción es un D3 y la más aguda corresponde a un E4. El intervalo más amplio en toda la obra corresponde a una cuarta justa, de un E5 a un B5 tal como lo muestra la figura 89. Por otra parte, la figura 88 muestra el inicio del canto en esta canción. Es importante mencionar que esta canción es recomendada para iniciar a trabajar con coros de secundaria que cuentan con poca experiencia en el canto coral.

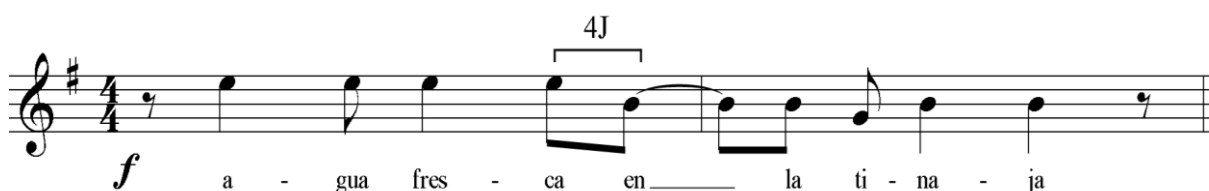


Figura 89 Ejemplo de intervalo más amplio en la canción *Encendiendo Alegrías*. Fuente: Elaboración propia.



Figura 88 Inicio de *Encendiendo Alegrías*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.7.5 Pegando Mentiras.

La canción fue transcrita en Sol mayor, modulando a La mayor y Mi mayor, todas estas tonalidades se adaptan a las tesituras de los adolescentes. Con esta canción es importante mencionar que, de todas las anteriores piezas, es la que mayormente mueve su melodía por grado conjunto. Debido a su simplicidad melódica y armónica, es una canción recomendada para iniciar la práctica coral en secundaria.

que lin-do es re - cor dar a - que - llos - vie - jos tiem - pos

to - do - ra más bo - ni - to has - ta don - de yo re - cuer - do

Figura 91 Inicio de *Chilinón*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.7.7 El negrito de Esquipulas.

Esta pieza fue transcrita en Do mayor, su nota más aguda es D4 y la más grave corresponde a B2. En la obra prima el grado conjunto, esta característica la hace una pieza fácil de cantar y acoplar a cada registro.

El tratamiento rítmico se observa en la figura 92, donde el 6/8 se transforma en compás ternario mediante el uso de hemiolas. El intervalo más amplio en toda la obra corresponde a una sexta menor, representado en la figura 93.

El ne - gri - to de Es - qui - pu - las pa - tro - no de San - ta Cruz

hoy dí - a quin - ce de e - ne - ro te a - la - ban con a - mor.

Figura 92 Inicio de *El Negrito de Esquipulas*. Fuente: Elaboración propia.



Figura 93 Intervalo más amplio en la canción *El Negrito de Esquipulas*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.7.8 *El Guaco*.

Esta canción fue transcrita en Mi menor, siendo la nota más grave un B2 y la nota más aguda E4. Al igual que ocurre en otras de las canciones del compendio, el inicio de la canción contiene un salto de octava.



Figura 94 Inicio de *El Guaco*. Fuente: Elaboración propia.

4.1.8 Elaboración de arreglos corales a 3 y 4 voces de las canciones seleccionadas, para un coro de secundaria

La elaboración de arreglos corales requirió la previa transcripción de cada melodía de las anteriores canciones seleccionadas. Para llevar a cabo estas transcripciones fue necesario escuchar las grabaciones disponibles y hacer uso de un teclado y pentagrama.

Es importante aclarar que el análisis melódico permitió establecer el ámbito vocal de la canción y los saltos interválicos más relevantes. Tres canciones presentan un salto de octava: *Fiestas de mi Tierra*, *Chilinón* y *El Guaco*.

Respecto de la tesitura de las canciones, solamente *Pegando Mentiras* no excede la octava, con un ámbito melódico de cuarta justa. A pesar de los saltos interválicos de las demás canciones, se intentó distribuirlos en las diferentes voces para facilitar la ejecución de la pieza.

4.1.8.1 Criterios para la composición de arreglos a 2, 3 o 4 voces

Antes de introducir los criterios que establecieron la cantidad de voces a cada obra fue importante señalar que el movimiento por grado conjunto de la línea melódica brinda mayor facilidad en la interpretación de las canciones, a diferencia de los saltos interválicos que exceden una tercera y son más difíciles de interpretar para una población en pleno cambio voz. Es necesario acotar que dependiendo de la melodía que cada canción presente, se expusieron pequeñas secciones con intervenciones al unísono.

Para la selección de arreglos a dos, tres o cuatro voces se tomaron en cuenta los siguientes criterios:

4.1.8.1.1 Saltos de Octavas.

Las obras que presentan saltos de octava fueron arregladas a cuatro voces y requieren un nivel más avanzado de interpretación (*Chilinón*, *El Guaco* y *Fiestas de mi Tierra*). Cabe mencionar la opción de agregar más de cuatro voces armónicas, dependiendo del sonido que se pretende dar o de la conducción de voz que sea empleada.

4.1.8.1.2 Saltos menores a una sexta.

A las obras con intervalos de octava o menores a la sexta y mayores a una cuarta se les hizo arreglos corales a cuatro voces, dirigidos a coros mixtos con nivel intermedio de interpretación. Estas canciones son: *Pegando Mentiras*, *El Guaco*, *Fiestas de mi Tierra*, *Chilín*, *Encendiendo Alegrías* y *El Negrito de Esquipulas*. A dos obras se hizo arreglo a dos y tres voces (*Herencia* y *La Juana*).

La tabla 17 presenta un resumen del nivel de interpretación que se pretendió plasmar en cada arreglo y la tabla 18 atañe a los criterios utilizados y la cantidad de voces que cada arreglo coral tiene.

Tabla 17
Nivel de interpretación requerido para cada obra

	Intermedio	Intermedio	Avanzado
	Básico	avanzado	experto
Pegando Mentiras			X
Herencia	X		
La Juana	X		
Encendiendo Alegrías		X	
El negrito de Esquipulas	X		
Chilín			X
El Guaco			X
Fiestas de mi Tierra		X	

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 18

Resumen de los criterios de selección de arreglos a dos, tres o cuatro voces.

	Cantidad de voces a			Criterios	
	cada obra				
Canciones	A 2	A 3	A 4	<i>Salto de octavas</i>	<i>Salto menores a una sexta</i>
	voces	voces	voces		
-Pegando			X		X
Mentiras					
-Herencia	X	X			X
-La Juana	X	X			X
-Encendiendo					
Alegrías			X		X
-El Negrito de					
Esquipulas			X		X
-Chilín			X	X	
-El Guaco			X	X	
-Fiestas de mi					
Tierra			X	X	

Fuente: Elaboración propia.

4.2 Análisis de los resultados obtenidos.

En conclusión, la mayoría de las canciones que fueron seleccionadas pertenecen al compositor Carlos Rodríguez Santana. Los factores que influyeron en su selección fueron la familiarización de los encuestados con las canciones de Rodríguez, el hecho de que muchas de sus obras fueron grabadas y vendidas por medio de casete que aún muchos pobladores conservan, además que algunas son reproducidas durante las Fiestas Típicas Nacionales de Santa Cruz.

Por otra parte, cada una de las canciones seleccionadas tiene una tesitura adecuada para la ejecución vocal de coros de secundaria. Esto facilita el aprendizaje de las obras, genera calidad en la afinación del ensamble vocal y cuida la salud vocal de los cantantes.

Algunas de las canciones que fueron seleccionadas presentaron material identitario en sus letras, utilizando un lenguaje del léxico popular guanacasteco, otras contaron historias chistosas que podrían ser de agrado para el joven y le motive a cantar en un grupo coral.

Es importante mencionar que a pesar de que dos de estos compositores (Carlos Rodríguez Santana y Gerardo Zúñiga) no concluyeron sus estudios formales como profesionales en el área musical, compusieron magníficas obras que actualmente forman parte de las canciones que se escuchan en Santa Cruz, Guanacaste.

Otro de los puntos a tomar en cuenta fue que los ritmos tradicionales que se escuchan en Guanacaste (Parrandera, contradanza, pasillo y son guanacasteco) fueron plasmados en los arreglos corales. Esto fortalece la identidad guanacasteca de cada obra, preserva y mantiene la originalidad con la que fueron compuestas y podría ser un factor que ayude a la aceptación del género coral por parte de muchos pobladores del cantón que se oponen a escuchar estas obras en otros formatos.

4.3 Valoración de la propuesta.

El desarrollo de la propuesta del proyecto se llevó a cabo mediante distintas etapas, esto con el objetivo de dar como resultado un trabajo donde se visualice la rigurosidad, por ello, la elaboración del compendio se realizó bajo la supervisión del M.A Josué Ramírez Palmer, quien cuenta con gran trayectoria como pianista y también en el campo de la música coral.

Otro aspecto importante es la intensión previa del sustentante de valorar los arreglos realizados a través de la ejecución de las canciones por medio de algún coro nacional, sin embargo, la pandemia frenó esta posibilidad y se deberá posponer por tiempo indefinido.

Capítulo V: Conclusiones.

5.1 Resultados de la investigación.

Este proyecto nació con la motivación de brindar a Santa Cruz, Guanacaste, estrategias de protección en la educación secundaria que permitan conservar tradiciones y costumbres. A pesar de que el sustentante no cuenta con amplia experiencia en el campo coral como director, el haber cantado en muchos coros, como Intermezzo, Kem B'ix, coro Universitario de la Escuela de Música de la Universidad Nacional, entre otros, estas experiencias fueron de gran motivación para incentivar este canto en una población donde poco se conoce.

Existen pocas propuestas semejantes a este trabajo de investigación, esto lo caracteriza como un proyecto necesario. El hecho de involucrar a jóvenes de escuelas y colegios en proyectos de cultura popular demuestra el interés que tienen algunos educadores por crear estrategias que permitan la difusión de la cultura.

Para cumplir con los objetivos planteados se definieron los criterios de selección de canciones a las que se les hizo arreglos corales, estos criterios fueron la popularidad de algunas

canciones en Santa Cruz, los temas humorísticos y presencia de elementos típicos de esta cultura, concientización hacia la protección del ambiente, familiarización de los santacruceños con los creadores de las canciones y presencia de ritmos tradicionales como la Parrandera, Contradanza y el Pasillo.

La siguiente tarea consistió en encuestar al grupo meta (músicos, educadores musicales, músicos aficionados, estudiantes de música del cantón, docentes y estudiantes del Liceo de Santa Cruz) para establecer qué canciones y qué autores santacruceños eran los más conocidos, opinión del encuestado sobre realizar arreglos corales a canciones tradicionales, determinar la necesidad que tiene la provincia de incentivar el canto coral en la población estudiantil, etc. Es de gran importancia destacar que por medio de estas encuestas y las diversas respuestas por parte del encuestado se demostró el valor e importancia que los santacruceños dan a la música de su región. Aunado a lo escrito anteriormente, quedó demostrada la poca experiencia en el área coral por parte de aspirantes a ser formadores musicales, profesores de música y músicos en general, se demostró la poca escucha de música coral en toda la población encuestada, la mayoría de encuestados se opuso a la idea de realizar arreglos corales a canciones tradicionales de Santa Cruz, Guanacaste y a pesar de estos datos, la mayoría de encuestados consideraron que el canto coral en estudiantes de secundaria generaría muchas ventajas y beneficios.

Posteriormente se hizo un análisis del texto y la música de las canciones, con el fin de detectar los elementos típicamente guanacastecos. Con todos esos criterios se seleccionaron las siguientes canciones: *Fiestas de mi Tierra*, *Herencia*, *La Juana*, *Encendiendo Alegrías*, *Pegando Mentiras*, *Chilín*, *El Negrito de Esquipulas* y *El Guaco*. A estas obras se les hizo arreglos a dos, tres y cuatro voces, dependiendo del grado de dificultad que presenta cada una. En las obras a dos

voces se añadieron divis²⁹ para dar mayor armonía, se añadieron partes al unísono, se trató de representar rítmicamente el género al que pertenece cada canción y se realizaron secciones melódicas en marimba como sugerencia de acompañamiento al coro.

Este proyecto generó múltiples beneficios tanto para los/las jóvenes, la música típica, los docentes de música y la cultura local, pero requiere del compromiso de muchas personas, empresas privadas y en especial, de entidades públicas.

Uno de los principales desafíos del proyecto giró en torno de la dificultad de involucrar a los jóvenes de secundaria en el canto coral, hacer que les guste y lograr mantenerlos dentro de algún coro. Sin embargo, existen estrategias que permiten la divulgación de estos cantos tradicionales. Una de ellas es la aplicación de este proyecto en centros educativos por medio de los educadores musicales, otras fueron mencionadas por encuestados que reconocían la necesidad de implementar medidas de protección y divulgación cultural. El cumplir con estas formas de preservar la cultura se torna más complicado cuando gran parte de la población encuestada no ve necesaria la modificación de canciones tradicionales a diferentes formatos o ritmos.

La reflexión sobre las labores y responsabilidades que le competen a los asesores de educación musical, el Ministerio de Educación Pública y el Consejo Nacional de Enseñanza Superior Universitaria Privada (CONESUP) como facilitadores y generadores de procesos educativos, mostró la necesidad que tiene la educación musical en Costa Rica del rescate, promoción y divulgación de las tradiciones y costumbres practicadas en todo el país. Aún falta trabajo por hacer por parte de estas entidades, por ejemplo, incorporar en los planes de estudio de educación musical contenidos relacionados al aprendizaje base de la marimba, además de la lectura y ejecución de otros instrumentos musicales.

²⁹ Consiste en dividir una única sección vocal o instrumental en dos o más subsecciones.

A pesar de esto, la mayoría de los encuestados atribuyó muchos beneficios a esta práctica, mencionando de forma general que se motiva a que la población juvenil componga nuevas obras, se estimula la parte auditiva de los jóvenes, se da a conocer el material autóctono de Santa Cruz, incentiva el folklore y el patriotismo y se rescatan valores culturales, entre otras.

Por otra parte, el sustentante consideró haber cumplido con los objetivos anteriormente planteados, ya que se definió el corpus de las canciones con las cuales se elaboraron arreglos corales a dos, tres y cuatro voces. A este grupo de canciones se les hizo un análisis textual para ver si cumplía con los criterios de selección, demostrando que la mayoría de las obras presentan temas ambientales, fueron compuestos con la utilización de ritmos de la zona, son de bastante popularidad en el cantón y abordan temas culturales por medio de diferentes palabras muy usadas en las tradiciones santacruceñas.

Otro de los objetivos abordados fue la elaboración de arreglos a dos, tres y cuatro voces. Para el cumplimiento de esta meta fue necesario realizar un análisis melódico de las canciones que fueron seleccionadas. Este análisis arrojó que la mayoría de las canciones presentan saltos interválicos menores a una sexta y tres obras tienen saltos de octava. A las obras con saltos menores a una sexta, se les hizo un arreglo coral a dos, tres o cuatro voces, algunas partes presentan secciones al unísono y otras contienen duplicación de voces o divisis. A las canciones con saltos de una octava se les hizo arreglos solamente a cuatro voces.

Por último y uno de los principales logros en relación a lo investigado, se contribuyó al conocimiento del patrimonio musical de Santa Cruz, Guanacaste por medio del compendio de arreglos corales para la educación secundaria. De esta forma los educadores musicales de la zona tienen material coral con el que pueden dar inicio al montaje de grupos corales. Además, los diversos grupos corales del país tienen mayor repertorio de música costarricense para poder interpretar especialmente en zonas donde poco es conocido y practicado este tipo de género. En

conclusión, este material será presentado al Ministerio de Educación Pública con el propósito de ser valorado como material de apoyo en la educación secundaria.

5.2 Recomendaciones.

Vale la pena destacar que, en Santa Cruz, Guanacaste, cada año se invierte gran cantidad de dinero para celebrar las Fiestas Típicas Nacionales. Estos festejos ayudan en la promoción cultural y musical del cantón, sin embargo, es necesario que exista mayor apoyo a la creación de escuelas de música o que algunas instituciones municipales brinden facilidad de acceso a préstamos de instrumentos, pues la Etapa Básica de la Universidad de Costa Rica no puede abastecer a una población tan amplia, especialmente por el lado de infraestructura.

Es necesario que se siga haciendo arreglos a cantos tradicionales para coro. Estos, además de que ayudan a difundir la música de Santa Cruz e incentivan el canto coral, también aumentan el repertorio coral de música costarricense que podría ser interpretado en otros países por coros de gran trayectoria del valle central.

Si bien es cierto que este proyecto está dirigido a jóvenes de secundaria, entre más temprana sea la inclusión de las personas al canto coral, más rápido se animarán a incorporarse y sentirse parte de algún grupo coral que le genere disfrute y bienestar. Por lo tanto, se recomienda que en las escuelas se incentive el canto coral y que los padres y madres de familia motiven a sus hijos e hijas a formar parte de algún grupo de canto polifónico.

Otra de las recomendaciones a considerar es que se desarrollen talleres o capacitaciones de dirección coral dirigidos a docentes de educación musical o músicos de la zona guanacasteca, con el auspicio de la municipalidad de Santa Cruz, la Etapa básica de música de la Universidad de Costa Rica o los mismos directores corales del área metropolitana que deseen apoyar a la provincia e incentivar el canto coral en ella.

Los proyectos desarrollados en la zona, como el que emprendió hace algunos años el docente Randy Juárez, necesitan apoyo de entidades públicas o privadas que faciliten recursos económicos u de otro tipo para su función y obtener mejores resultados en cuanto la adquisición de conocimiento musical por parte de los jóvenes.

Los festivales corales realizados en centros educativos traerían mayor promoción de este tipo de canto. Incluso el mismo festival de las artes, promovido por el Ministerio de Educación Pública, es un espacio donde debe prevalecer música costarricense y no las famosas canciones de reguetón permitidas por muchos docentes en centros educativos acostumbrados a su programación.

Por otra parte, es necesario que los cursos de dirección coral que están incluidos en los planes de estudio de las carreras relacionadas a la música tengan temas que involucren la defensa de la música costarricense y contenidos relacionados con el canto coral. Aunado a lo anterior, en los cursos de composición, polifonía o armonía se debería incentivar la creación de arreglos corales de canciones tradicionales de alguna zona del país.

El hecho de que Santa Cruz, Guanacaste, recibe cada año a miles de turistas, puede ser de gran beneficio tanto para el turismo local como para las actividades de orden tradicional, pues al extranjero le es muy llamativo e interesante conocer e involucrarse en actividades de este tipo, por ejemplo, que en algún restaurante los pongan a hacer tortillas de maíz o arrear vacas montando a caballo. Además de estas actividades sería enriquecedor incluir en lugares públicos o privados mayor promoción de la música tradicional costarricense, especialmente en lugares de esparcimiento donde se desarrollen diversas formas de turismo.

5.3 Referencias Bibliográficas

5.3.1 Libros y artículos académicos publicados

Acevedo, J. L. (1980). *La música en Guanacaste*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.

Acevedo, J. L. (1981). *Antología de música Guanacasteca*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.

Acevedo, R. (1990). La parranda guanacasteca. *Revista Herencia*, 2(1).

Aguero Chaves, A. (1996). *Diccionario de costarriqueñismos* (No. RD E50-5). Asamblea Legislativa, San José (Costa Rica). Recuperado de: http://www.asamblea.go.cr/sd/Otras_publicaciones/Diccionario%20de%20costarrique%C3%B1ismos.pdf (Consultado el 16 de abril de 2018).

Álvarez, R. A. (1997). Los ritmos tradicionales de Guanacaste. *Revista de ciencias sociales*, (75), 23-38.

Álvarez, R. A., & Duarte, Á. G. (2007). *La música tradicional de Guanacaste: una aproximación escrita*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.

Arauz Ramos, C. E. (2004). *Mi Guanacaste lindo: Diccionario de citas, términos y expresiones de mi tierra sabanera* (No. 398.903 A663m). San José, CR: C. Arauz.

Barbosa, Bustos, D. (2014). Beneficios del canto coral en adolescentes y su integración en el currículo de Música en la Educación Secundaria Obligatoria. Estudio sobre la valoración de esta actividad por el alumnado de un centro educativo de Cádiz. Recuperado de: <https://seminariointegradorfamunam.files.wordpress.com/2015/03/canto-coral-en-adolescentes.pdf> (Consultado el 26 de agosto de 2017).

- Carrillo, E., Wong, G., & Sáenz, J. C. (2002). *Mamíferos de Costa Rica= Mammals of Costa Rica*. (2a ed.) Heredia, CR: INBio.
- Cuevas, R. (2006) *David Ramírez: contra lo que sea, el canto coral debe seguir*. Temas de nuestra América. Vol. 31. Recuperado de <file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/8083-Texto%20del%20art%C3%ADculo-21994-1-10-20160514.pdf> (Consultado 14 de marzo de 2018).
- Elorriaga, A. J. (2011). “Una propuesta de práctica de canto colectivo en la adolescencia: Un estudio de intervención en un IES”. *Revista electrónica de LEEME*. Recuperado de: <http://musica.rediris.es/leeme/revista/elorriaga11.pdf> (Consultado el 02 de mayo de 2017).
- Escalada, O. (2009). Un coro en cada aula: manual de ayuda para el docente de música. GCC. Recuperado de: file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/kupdf.net_un-coro-en-cada-aula-oscar-escalada.pdf (Consultado el 09 de agosto de 2019).
- Farah, C. (21 de septiembre de 2018). “Científicos aseguran que cantar en grupo es antidepresivo”. *Sociedad* Recuperado de: <http://www.lun.com/Pages/NewsDetail.aspx?dt=2018-0921&NewsID=410088&BodyID=0&PaginaId=20> (Consultado el 12 de septiembre de 2018).
- Ferrer, R. (2009). “El canto coral y las orquestas infantiles, una educación en valores”. *Eufonía: Didáctica de la música*, (45), 30-38. Recuperado de: <https://dugidoc.udg.edu/bitstream/handle/10256/10560/canto-coral-orquestas.pdf?sequence=1> (Consultado el 25 de septiembre de 2018).
- Galán, A. A. (2009). “Importancia del folklore musical como práctica educativa”. *Revista electrónica de LEEME*, (23). Recuperado de <http://musica.rediris.es/leeme/revista/arevalo09.pdf> (Consultado el 05 de julio de 2017).

- Gardela, M. (2010). *Diccionario de Guanacastequismos*. Recuperado de: <http://guanacastequidad.com/phocadownload/Literatura/diccionario.pdf> (Consultado el 10 de julio de 2018).
- Gutiérrez, H. (2010). *Guanacaste nuestra casa: la música en el aula para la Educación ambiental*. (1ª ed). San José, Costa Rica: Editorial
- Hidalgo, M. I. y Ceñal, M. J. (2014) *Adolescencia. Aspectos físicos, psicológicos y sociales*. Recuperado de: http://appswl.elsevier.es/watermark/ctl_servlet?_f=10&pident_articulo=90274223&pident_usuario=0&pcontactid=&pident_revista=51&ty=74&accion=L&origen=apcccontinuada&web=www.apcontinuada.com&lan=es&fichero=51v12n01a90274223pdf001.pdf&anuncioPdf=ERROR_publici_pdf (Consultado el 03 de noviembre de 2018).
- Holdridge (1997). L. R. (1997). *Árboles de Costa Rica: Palmas y otras monocotiledóneas arbóreas y arboles con hojas compuestas lobuladas*. Vol. 1. Ed. San José Costa Rica: Centro científico tropical.
- Instituto Nacional de Censo y Estadística. (2011). Censo Nacional de Población y Vivienda. Recuperado de: <http://www.inec.go.cr/sites/default/files/documentos/poblacion/estadisticas/resultados/repoplaccenso2011-01.pdf.pdf> (Consultado el 19 de octubre de 2018).
- Instituto Nacional de Censo y Estadística. (2011). Censo Nacional de Población y Vivienda. Recuperado de: <http://www.inec.go.cr/sites/default/files/documentos-biblioteca-virtual/repoplaccenso2011-05.pdf> (Consultado el 19 de octubre de 2018).
- Kcuno, R. (miércoles 25 de junio, 2014). “Prestigioso coro costarricense suscribió convenio de cooperación con la UNED”. *Acontecer*. Recuperado de:

<https://www.uned.ac.cr/acontecer/a-diario/gestion-universitaria/2094-prestigioso-coro-costarricense-suscribio-convenio-de-cooperacion-con-la-uned>

La Gaceta. (Miércoles 24 de septiembre del 2014), Declaratoria de la marimba como instrumento nacional por excelencia. Recuperado de: http://www.imprentanacional.go.cr/pub/2014/09/24/COMP_24_09_2014.pdf (Consultado el 04 de noviembre de 2018).

Lacayo, J. C. (2015) *Centro - Deportivo cultural para la ciudad de Liberia Guanacaste*. Proyecto final de Graduación – Licenciatura en Arquitectura. Recuperado de: <file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/38150.pdf> (Consultado el 07 de noviembre de 2018).

Méndez, A y Cabalceta, K. (2018). *Guía para la construcción y ejecución del quijongo guanacasteco*. San José, C.R: Editorial: Ministerio de Cultura y Juventud, Dirección de Cultura.

Ministerio de Educación Pública (2017). *Nómina de Centros Educativos, Clasificados por Dirección Regional y Circuito*. Recuperado de: <https://www.mep.go.cr/faq/donde-encuentro-listado-todas-instituciones-educativas-existentes-pais> (Consultado el 05 de marzo de 2018).

Miranda, Y. (2014). El Coro Sinfónico Nacional celebra 40 años de entrega sin reparos. La Nación Viva. Costa Rica. Recuperado de: http://www.opac.una.ac.cr/F/QLFA2N9BXFAX3KG9J63N737IN8LUQG6N6SIHFMEJ9FJBBA4P2R07308?func=fullsetset&set_number=500941&set_entry=000003&format=99 Consultado el 21 de marzo de 2019.

Mora, J. M. (2000). *Los mamíferos silvestres de Costa Rica*. EUNED.

- Morales Zúñiga, L. C. (2009). "Santa Cruz de Guanacaste: cultura local, turismo y globalización". *Revista de Ciencias Sociales (Cr)*, 1(123-124). Recuperado de: <file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/7113-Texto%20del%20art%C3%ADculo-9715-1-10-20130129.pdf> (Consultado el 05 de agosto de 2017).
- Pérez-Aldeguer, S. (2014). El canto coral: una mirada interdisciplinar desde la educación musical. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 40(1), 389-404. <https://scielo.conicyt.cl/pdf/estped/v40n1/art23.pdf> fecha de acceso el 18 de abril de 2018.
- Salazar, R. (1992). *Instrumentos musicales del Folklor costarricense*. Cartago: Editorial Tecnológica de Costa Rica.
- Salgado, F., & Chirinos, A. C. (2013). La Influencia de la Música Tradicional en la Familia Cumanesa, Estado Sucre, un Relato de Vida desde sus Protagonistas. Recuperado de: file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/vdocuments.mx_la-influencia-de-la-musica-tradicional-en-la-familia-.pdf (Consultado el 02 de noviembre de 2018).
- Skutch, A. F. (2014) *Aves de Costa Rica*. Editorial Costa Rica; Cartago: Tecnológica.
- STILES, G., & SKUTCH, A. (1995). Guía de Aves de Costa Rica. Trad. L. Roselli. Ilus. D, Gardner. Heredia, Costa Rica. *INBio*, 199-201.
- Ugalde, V y Tellini, Z. (1995). Catolicismo popular: un acercamiento un aporte al conocimiento de la devoción al Cristo Negro de Esquipulas en Costa Rica. *Patrimonio*. 2(2), 11-28. Recuperado de: http://www.patrimonio.go.cr/biblioteca_digital/publicaciones/1995/r_patrimonio_02.pdf (Consultado el 11 de noviembre de 2018).
- Zuleta, A. (2004). El método Kodály y su adaptación en Colombia. *Cuadernos de Música, Artes Visuales y Artes Escénicas*, 1(1), 66-95. Recuperado de:

<https://www.redalyc.org/pdf/2970/297023445003.pdf> (Consultado el 25 de mayo de 2018).

5.3.2 Tesis, proyectos de investigación y artículos académicos no publicados

Alan, J y Marchena, M. (2012). Propuesta didáctica la introducción de un repertorio de música tradicional Guanacasteca en bandas estudiantiles de primaria y secundaria. Heredia, Campus Omar Dengo. Proyecto de investigación para optar el grado de licenciatura en música con énfasis en educación musical.

Castillo, H. (2010) “Toque una Suya, pariente” Evento especializado para optar al grado de Licenciatura en Música con Énfasis en Educación Musical.

Elorriaga, A. (2011). *La continuidad del canto durante el periodo de la muda de la voz* (Doctoral dissertation, Universidad Autónoma de Madrid). Recuperado de: https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/7818/43344_elorriaga_alfonso.pdf?sequence=1 (Consultado el 26 de agosto de 2017).

Leal, P. (2011) Evento especializado “Santo Cristo de Esquipulas” Para optar por el título de licenciatura con énfasis en educación musical. Heredia, Campus Omar Dengo.

Restrepo Díaz, A. (2015). *Propuestas pedagógicas para el trabajo coral a través de tres obras colombianas* (Master's thesis, Universidad EAFIT).

Varela, M (1989) *La educación coral en la escuela pública costarricense: 1964 – 1980*. Tesis presentada para optar al grado de Licenciatura en Música. Heredia, Campus Omar Dengo.

Vargas, W (1992) *La Educación Coral en la Enseñanza Media Pública de Costa Rica (1980 – 1989)*. Tesis para optar por el grado de Licenciatura en Música con concentración en Educación Musical. Heredia, Campus Omar Dengo.

5.3.3 Otros artículos o páginas consultadas

Anguita, J. C., Labrador, J. R., Campos, J. D., Casas Anguita, J., Repullo Labrador, J., & Donado Campos, J. (2003). “La encuesta como técnica de investigación. Elaboración de cuestionarios y tratamiento estadístico de los datos (I)”. *Atención primaria*, 31(8), 527-538. (p. 143) Recuperado de: <https://core.ac.uk/download/pdf/82245762.pdf> (Consultado el 18 de marzo de 2019).

Chang, P. Gallardo, C. & Fernández, V. F. (2008). Tungiasis verrucosa. *Dermatología Cosmética, Médica y Quirúrgica*, 6(4), 252-255. Recuperado de <http://www.medigraphic.com/pdfs/cosmetica/dcm-2008/dcm084i.pdf> (Consultado el 11 de diciembre de 2018).

Díaz-Bravo, L., Torruco-García, U., Martínez-Hernández, M., & Varela-Ruiz, M. (2013). “La entrevista, recurso flexible y dinámico”. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/pdf/3497/349733228009.pdf> (Consultado el 15 de abril de 2019).

Diccionario de la Real Academia Española (2018). Recuperado de: <http://dle.rae.es/?id=4IcMkAL> (Consultado el 09 de noviembre de 2018).

Festival de la Música Coral ADICOR (s.f.) Información General [Página de Facebook]. Recuperado de https://www.facebook.com/pg/festivaladicor/about/?ref=page_internal (Consultado el 02 de febrero de 2019).

Gutiérrez, H. (2016) ¿Qué canción de Carlos es la que más te gusta? Encuesta en Facebook. Yo conocí a Caliche. Recuperado de https://www.facebook.com/groups/yoconociacaliche/?ref=br_tf (Consultado el 20 de septiembre de 2018).

Katzy Oneal Coto (25 de diciembre de 2015) “Corridas de Toros a la Tica” viven en la cultura costarricense. <https://www.ucr.ac.cr/noticias/2015/12/25/corridas-de-toros-a-la-tica-viven-en-la-cultura-costarricense.html> (Consultado el 07 de noviembre de 2018).

Morales, A. (1997). “Los territorios del cuajipal”. *San José, FLACSO*. Recuperado de: <https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/46852.pdf> (Consultado en 17 de noviembre de 2018).

Sánchez, N. V., & Martínez-Cascante, D. A. (2014). Patrones de forrajeo del cuyeo (*Nyctidromus albicollis*) en noches de luna, Palo Verde, Costa Rica. *Zeledonia*. Recuperado de <https://investiga.uned.ac.cr/ecologiaurbana/wp-content/uploads/sites/30/2017/09/JMN-2014-Biografia-Skutch-Zeledonia.pdf#page=20> (Consultado el 17 de noviembre de 2018).

Townsend, L (s.f) Las Plagas de Productos Guardados en la Despensa. Recuperado de: <https://entomology.ca.uky.edu/files/efpdf3/ef612esp.pdf> (Consultado el 30 de octubre de 2018).

Universidad Nacional de Costa Rica (s.f) Dirección coral (Bachillerato y Licenciatura en Música). Recuperado de: <https://www.una.ac.cr/index.php/m-oferta-academica/direccion-coral-bachillerato-y-licenciatura-en-musica> (Consultado el 01 de octubre de 2019).

Pérez-Aldeguer, S. (2014). El canto coral: una mirada interdisciplinar desde la educación musical. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 40(1), 389-404. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/1735/173531772023.pdf> (Consultado el 01 de octubre de 2019).

5.3.4 Periódicos en línea.

Acuña, R. (07 de julio del 2015). Acuífero de Nimboyores: La apuesta de Santa Cruz ante la escasez de agua en la costa. *La Vos de Guanacaste*. Recuperado de:

- <https://vozdeguanacaste.com/acuifero-de-nimboyores-la-apuesta-de-santa-cruz-ante-la-escasez-de-agua-en-la-costa/> (Consultado el 06 de junio de 2018).
- Campos, M. (27 de octubre, 2015). “Coro Surá” brillo en festival de coros de Otoño en Moscú. *Crhoy.com*. Recuperado de: <https://archivo.crhoy.com/coro-sura-brillo-en-festival-de-coros-de-otono-en-moscu/entretenimiento/cultura/> (Consultado el 18 de mayo de 2018).
- Crespo, A. (23 de septiembre del 2016). El Guanacaste antiguo: 5 sitios históricos por conocer. *La Voz de Guanacaste*. Recuperado de: <http://www.vozdeguanacaste.com/es/articulos/2016/09/23/el-guanacaste-antiguo-5-sitios-historicos-por-conocer>. (Consultado el 06 de junio de 2018).
- Morales, H. (22 de julio del 2014). Congreso de la UCR pretende transformar la educación en Guanacaste. *La Voz de Guanacaste*. Recuperado de: <https://vozdeguanacaste.com/congreso-de-la-ucr-pretende-transformar-la-educacion-en-guanacaste/> (Consultado el 06 de junio de 2018).
- Oviedo, M. C. (2013). “Desvelando el identitario de la masculinidad popular criolla guanacasteca desde algunos enunciados característicos de la región”. *Cuadernos Inter. cambio sobre Centroamérica y el Caribe*, 10(11), 135-163. Recuperado de: <file:///C:/Users/ASUS%20PC/Downloads/Dialnet-DesvelandoElIdentitarioDeLaMasculinidadPopularCrio-5089056.pdf> (Consultado el 15 de abril de 2019).
- Rodríguez, A. (09 de marzo el 2018). Consejo quiere declaración de Interés turístico para fiestas de Santa Cruz. *La Voz de Guanacaste*. Recuperado de: <http://www.vozdeguanacaste.com/es/articulos/2018/03/09/concejo-quiere-declaracion-de-interes-turistico-para-fiestas-de-santa-cruz> (Consultado el 06 de junio de 2018).

5.4 Apéndices

Apéndice 1.

Encuesta dirigida a músicos, educadores musicales, músicos aficionados y estudiantes con carreras relacionadas a la música de Santa Cruz, Guanacaste.

Datos Generales.

Sexo: _____. Distrito de Residencia: _____.

Último grado académico logrado: _____.

Universidad donde realizó sus estudios: _____.

Lugares donde ha laborado

:

Rango de edad en años cumplidos:

Menos de 22 Años ()

De 43 a 46 Años ()

De 23 a 26 Años. ()

De 47 a 50 Años ()

De 27 a 30 Años. ()

De 55 a 58 Años ()

De 31 a 34 Años. ()

De 51 a 54 Años ()

De 35 a 38 Años. ()

De 59 a 64 Años ()

De 39 a 42 Años ()

De 65 en adelante ()

Preguntas.

1- Defina con sus propias palabras el concepto de música coral.

2- ¿Cuenta usted con experiencia en el área de música coral?

No ()

Sí () ¿Qué tipo de experiencia?

3- Defina con sus propias palabras el concepto de arreglo musical.

4- ¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas?

No ()

Sí () ¿Por qué?

5- *¿Cuáles son las ventajas para la música santacruceña de incentivar la creación de arreglos corales?*

6- *¿Qué canciones tradicionales de Santa Cruz, Guanacaste, usted conoce?*

7- *¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?*

8- *En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?*

9- *Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?*

10- *En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música tradicional de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).*

- | | |
|-------|--------|
| 1 () | 6 () |
| 2 () | 7 () |
| 3 () | 8 () |
| 4 () | 9 () |
| 5 () | 10 () |

Apéndice 2.**Encuesta dirigida a docentes de secundaria del Liceo de Santa Cruz****Datos Generales.**

Sexo: _____. Distrito de Residencia: _____.

Último grado académico logrado: _____.

Universidad donde realizó sus estudios: _____.

Lugares donde ha laborado:

Área de educación en la que imparte sus lecciones: _____.

Rango de edad en años cumplidos:

Menos de 22 Años ()

De 43 a 46 Años ()

De 23 a 26 Años. ()

De 47 a 50 Años ()

De 27 a 30 Años. ()

De 51 a 54 Años ()

De 31 a 34 Años. ()

De 55 a 58 Años ()

De 35 a 38 Años. ()

De 59 a 64 Años ()

De 39 a 42 Años ()

De 65 en adelante ()

Preguntas.

1- *La música coral es definida como todo tipo de música interpretada por un grupo de personas que cantan de manera grupal. Este grupo es dividido conforme a su registro vocal: Soprano, alto, tenor y bajo.*

¿Ha escuchado o ha cantado en un coro?

NO () SÍ () *¿Dónde y nombre del coro?*

_____.

2- ***¿Ha escuchado canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez?***

NO ()

SÍ () *¿Cuáles canciones?*

_____.

3- Un arreglo musical corresponde a la modificación que se hace a una obra, cuya versión original tiene otras características, ***¿ha escuchado algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste?***

NO () SÍ () *¿Dónde, cuál o cuáles canciones y nombre del grupo coral?*

_____.

4- *¿Cuáles son las ventajas de formar en los centros educativos agrupaciones corales que interpreten canciones santacruceñas?*

5- *¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz?*

SÍ () *¿Por qué?*

NO () *¿Por qué?*

6- *¿Qué beneficios se pueden obtener al estimular que coros de secundaria interpreten arreglos de canciones tradicionales santacruceñas?*

7- *En su opinión, ¿cómo contribuyen los músicos y educadores musicales de Santa Cruz, Guanacaste, en la protección, conservación, divulgación y difusión de la música santacruceña?*

8- *Según su opinión, ¿qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?*

9- *En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música típica de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).*

1 ()	6 ()
2 ()	7 ()
3 ()	8 ()
4 ()	9 ()
5 ()	10 ()

10- ¿Escucha por medio de algún aparato tecnológico música tradicional Guanacasteca?

Justifique su respuesta.

Nunca ()

Rara vez ()

Algunas veces ()

Casi siempre ()

Siempre ()

Apéndice 3.

Encuesta dirigida a estudiantes de secundaria del Liceo de Santa Cruz, Guanacaste y el centro educativo.

Datos Generales.

Sexo: _____. Distrito de Residencia: _____.

Nombre del centro educativo donde concluyó sus estudios de primaria.

_____.

Rango de edad en años cumplidos

Menos de 12 Años ()

De 13 a 14 Años. ()

De 15 a 16 Años. ()

De 17 a 18 Años. ()

De 19 a 20 Años. ()

De 21 en adelante ()

Preguntas.

1- *La música coral es definida como todo tipo de música interpretada por un grupo de personas que cantan de manera grupal. Este grupo es dividido conforme a su registro vocal: Soprano, alto, tenor y bajo.*

¿Ha escuchado o ha cantado en un coro?

NO () SÍ () *¿Dónde y nombre del coro?*

_____.

2- ***¿Ha escuchado canciones típicas creadas por el compositor Carlos Rodríguez?***

NO () SÍ ()

¿Cuáles canciones?

_____.

3- Un arreglo musical corresponde a la modificación que se hace a una obra, cuya versión original tiene otras características, ***¿ha escuchado algún arreglo musical para coro realizado a una obra original de Santa Cruz, Guanacaste?***

NO ()

SÍ () *¿Dónde, cuál o cuáles canciones y nombre del grupo coral?*

_____.

4- *¿Cuáles son las ventajas de formar en los centros educativos agrupaciones corales que interpreten canciones santacruceñas?*

5- *¿Considera necesario realizar arreglos corales a canciones típicas de Santa Cruz?*

SÍ () *¿Por qué?*

NO () *¿Por qué?*

6- *Según su opinión. ¿Qué estrategias se pueden poner en práctica para involucrar a jóvenes de secundaria en la protección, conservación y divulgación de las tradiciones y costumbres de Santa Cruz, Guanacaste?*

7- *En escala de 1 a 10, donde 1 corresponde a la menor valoración y 10 a la valoración más alta, ¿qué nivel de aceptación tiene la música típica de Santa Cruz, Guanacaste, en los jóvenes de secundaria? marque con una (x).*

- | | |
|-------|--------|
| 1 () | 6 () |
| 2 () | 7 () |
| 3 () | 8 () |
| 4 () | 9 () |
| 5 () | 10 () |

8- *¿Escucha por medio de algún aparato tecnológico música tradicional Guanacasteca? Justifique su respuesta.*

Nunca ()

Rara vez ()

Algunas veces ()

Casi siempre ()

Siempre ()

Apéndice 4.

Preguntas de las entrevistas dirigidas a Directores corales de Costa Rica.

- 1- *¿Considera que la música coral tiene un desarrollo paralelo en el área metropolitana junto con el resto de las provincias costeras?*
- 2- *¿Cuál considera como principal factor que hace que la música coral sea poco escuchada, promovida y practicada en la provincia guanacasteca?*
- 3- *¿Existe diferencia de aceptación de la música coral entre Guanacaste y el área metropolitana?*
- 4- *¿A qué se le atribuye esta diferencia de aceptación del género coral?*
- 5- *Según su opinión, ¿qué nivel de aceptación tiene la música coral en el área metropolitana a diferencia de la provincia de Guanacaste?*
- 6- *¿Considera que el realizar arreglos corales a canciones típicas santacruceñas es un reto de aceptación por parte del poblador guanacasteco en cuanto a la incorporación del canto coral a las costumbres musicales de la zona?*
- 7- *Según su opinión, ¿A quién o a quiénes considera usted responsables de incentivar la música coral en Costa Rica?*

- 8- *¿A quién o a quiénes considera usted responsables de preservar la música típica santacruceña?*
- 9- *¿Cuál es el principal factor de desconocimiento de la música coral en la provincia guanacasteca?*
- 10- *¿Qué tipos de estrategias serían de utilidad para promocionar la música coral en Guanacaste y generar inquietudes que permitan mayor escucha de la misma?*
- 11- *¿Actualmente, posee algún proyecto de extensión o presentación artística coral que tenga sede en Guanacaste?*
- 12- *¿Qué tipos de criterios se deben tomar en cuenta para la composición de un arreglo musical de una obra típica santacruceña dirigido a la educación secundaria?*
- 13- *¿Cuál es la importancia que su persona como director coral le atribuye a cada uno de los anteriores criterios de selección?*
- 14- *¿Está usted familiarizado con la música santacruceña desde su área profesional?*
- 15- *¿Tiene usted alguna recomendación relacionada a los arreglos corales de canciones típicas santacruceñas dirigidos a la educación secundaria? (Tesitura, ritmos, juegos melódicos, entre otros).*

Apéndice 5.

Votación de canciones del cantante Carlos Rodríguez Santana, en la población santacruceña.



Hernán Gutiérrez ha creado una encuesta.

Administrador · 1 de septiembre de 2016

¿QUE CANCIÓN DE CARLOS ES LA QUE MAS TE GUSTA?

☐	Fiestas de mi tierra				+24
☐	Chispa alegre				+17
☐	Cristo Chumeco				+13
☒	herencia				+4
☐	La Juana campesina				+3

Apéndice 6.

Abuela de Carlos Rodríguez Santana (Doña Severa Santana).



Apéndice 7.

Carlos Rodríguez Santana junto a su madre y su abuela.

